

SIMAR:

E problema di “keda sinta” den enseñansa ta bay hopi mas leu cu e sistema educacional

LesA A6



Den caso di “Panama Papers”

FIOT lo actua si tin indicacion di ilegalidad na Aruba



LesA A2

IBISA:

“Weganan Interinsulair 2016 ta unificando nos muchanan den Caribe”



LesA A2

Eleccion Peru:

Keiko a gana na Aruba

ORANJESTAD – Ayera un total di 667 ciudadano Peruano residencia na Aruba tabatin e posibilidad di deposita su voto pa eligi e proximo presidente di nan pais natal.

Di nan 374 a eherce e derecho aki y un gran mayoria di nan a vota na favor di e candidato Keiko Fujimori kende ta yiu muhe di ex presidente Alberto Fujimori. Mañan nos lo bin cu mas informacion. □



SIMAN 1
118 KG

SIMAN 3
109 KG

FARRAH BOEKHOUDT

Rejuvenate
Medi Spa
9800 BALI 11M

BAHA PESO CU NOS Y PA CADA SIMAN DI NOS TRATAMENTO BO LO RICIBI UN TERAPIA PA YUDA REJUVECECE BO CARA GRATIS!

- Terapianan di ultimo tecnologia pa Curpa y Cara: Cryolipolysis, Radiofrecuencia, Ultracavitacion, Lipolaser, Endermology, Velashape y hopi mas!
- Guia di nutricion (diet)
- Resultadonan garantisa
- Servicio profesional y personaliza

YAMA NOS PA UN CONSULTA GRATIS NA 587.4800



Escritora, Rosabelle Illes:

“E hendenan mes a transforma mi na ken mi ta awe”

LesA A3



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

*Afl.

825.000,-

*Afl. 550.000,- + Afl. 275.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta diamars 12 di april

extra



Pronostico di tempo

Tempo:

Levemente te parcialmente nubia cu un awasero den oranan di marduga y mainta trempa. Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:52 pm y lo sali mañan mainta

06:31 am.

Biento:

For di generalmente direccion oost y modera te basta fuerte; forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo) De bes en cuando fuerte te posiblemente duro den rafaga;

forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:

Extension di un area di presion halto riba Atlantico ta mantenendo weer generalmente seco. sinembargo, debi na un aumento di humedad den

nivelnan mas abou di atmosfera por spera un awasero pasahero; den dia e segura actual lo prevalece.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu altura di 4 te 6 pia. Temperatura di superficie di lama 27 grado Celsius. □



IBISA:

“Weganan Interinsulair 2016 ta unificando nos muchanan den Caribe”

SANTA CRUZ - Fin di siman cu a pasa, delegacion di atletanan di scol basico y MAVO di Curaçao y Bonaire a yega Aruba pa participa den e weganen Interinsulair 2016 caminda

parti di organisacion y un di e cosnan cu tur aña ta bin bek ta e recursonan cu ta keda un tiki limita. Sinembargo Sra. Embden ta sigui bisa cu nan a siña adapta cu esaki anto e dificultadnan manera



nan a haya un bunita bon bini na Centro Deportivo Betico Croes y despues a sigui cu weganen di futbol di sala.

Monique van Embden, Directora di IBISA, ta conta Bon Dia cu tur aña bo ta haya cierto dificultadnan pa locual ta

vuelonan, transportacion y terciendo e muchanan hunto nunca ta bay ta un trabao facil pero tampoco imposibel.

“E ta rekeri hopi pa logra esaki, pero na mesun momento, ora cu bo ta para akiden na e apertura bo ta mira con tur cos tabata bale la pena. Bo ta mira e muchanan di diferente



cultura ta pasa bon y esaki ta pone bo sinti bon despues di tanto esfuerzo”, Sra. Embden ta bisa. Minister Dr. Alex Schwengle tambe tabata presente pa duna e muchanan di Curaçao y Bonaire un bon bini na Aruba y oficialmente habri e weganen Intersulair 2016 den e ceremonia na Centro Deportivo Betico Croes.

Experiencia

Bishitando otro paisnan mientras bo ta representando bo pais ta algo hopi bunita pa e muchanan aki experiencia.

Fuera di e experiencia deportivo, nan ta papia y conoce muchanan di otro pais y scolnan cual ta trece un balor social y educacional hopi grandi tambe.

E team di IBISA a bishita diferente scolnan durante e fin di siman aki caminda diferente actividadnan deportivo y social a tuma luga. Na Colegio Santa Teresita muchanan a mustra nan interes den siña baila e cantica Hupsakee. A bishita entre otro tambe Fontein Kleuter School, Traimerdia Conrado Coronel, Colegio Hilario Angela y

st. Paulus School.

Pa locual ta e weganen di Futbol di sala entre otro Curaçao y Bonaire a empata 2-2 despues di un wega intensivo y na Sporthal St. Cruz. (Centro Deportivo Betico Croes). Tambe tabata tin competencia di atletismo na CD Guillermo Trinidad entre Aruba, Bonaire y Curaçao.

E muchanan di Curaçao y Bonaire a cuminsa prepara pa biahá bay bek cas despues di un desayuno na Double Down Sports bar & grill dia-domingo mainta. □

Den caso di “Panama Papers”

FIOT lo actua si tin indicacion di ilegalidad na Aruba

ORANJESTAD –Aunke na Aruba un compania offshore por funciona den un structural legal totalmente, e no a florece manera na Corsou cu si a bira un sector hopi importante, segun minister di Finansa, sr. Angel Bermudez.

E mandatario a señala cu den añanan di bonansa caha di gobierno di Corsou tabata percibi entre 300 pa 400 milyon florin via impuesto. Pero na Aruba nunca e sector aki a desaroya hopi pa motibo diferente falta di experiencia y di institutonan internacional.

Fuga di capital



Minister di Finansa, Bermudez a bisa na Bon Dia Aruba cu e “fuga di capital” tin diferente motibo, ya sea

pa motibo di regimen fiscal cu tin den cierto momento den un pais. E ta indica cu si nos ta wak den paisnan den bisindario, e hendenan ta emigra nan capital pa motibo cu no tin confiansa den e regimen cu tin pa motibo cu nan ta wordo expropia of kita fei di nan.

E tipo di hendenan aki ta establece nan capital den otro hurisdiccion. P’esey nan ta uza entidadnan huridico ya sea na Panama cu actualmente ta den luz internacional cu e caso di “Panama Papers”.

E ta haya cu naturalmente bo cu keda cu e parti legal cu bo mester cumpli cun’e. E ta splica cu si pa ehempel e capital ey ta genera entrada bo tin cu registra esey na momento

cu bo ta gosa di dje. “Si esey no ta e caso henter structura ta bira ilegal”, el a bisa.

Minister Bermudez a declara cu abo por tin bo capital afo, ya sea na un banco na Miami of unda cu ta, pero tanten bo ta registra e interesnan cu bo ta haya fei di esey den e pais unda bo ta residencia, e ta kere cu no tin niun aspecto ilegal cun’e.

Control Mecanismo di control a wordo introduci pa evita cu pagado di impuesto local lo por haci uzo ya sea di empresanan estableci na Panama y/of otro paisnan pa evita di paga impuesto pa medio di compania offshore den paraisonan fiscal.

Den e caso di Panama Papers

cu e mandatario a yega di referi na dje den varios ocasion den e matutino aki, e ta sigur cu si pa ehempel ta sali afo indicacionnan of informacion cu na Aruba supuestamente lo por tin aspectonan di ilegalidad, e departamento di FIOT di oficina di Impuesto (SIA), lo sa di actua.

Ademas nan lo sa di uza e informacion aki pa nan por cobra e impuesto cu nan mester cobra fei di principio pa caha di gobierno. FIOT ta e team di ultimo recurso di control. Nan ta wordo yama aden ora cu ta surgi problemanan serio caminda cu ta wordo sospecha di fraude of cu tin falsificacion. □

Escritora, Rosabelle Illes:

“E hendenan mes a transforma mi na ken mi ta awe”

ORANJESTAD - Diasabra anochi, escritora, poeta, presentado y un hoben Arubano orguyoso di su idioma materno y di su isla, Rosabelle Illes a lansa su buki nobo “TITLE” den un tremendo apertura na Fort Zoutman.

Bon Dia a sinta papia cu e dama talentoso aki pa asina bay un tiki den su cabes y splica nos tocante e inspiracion tras di su di 3 buki cu entrante awe ta obtenibel na Van Dorp, Plaza, Antraco y Bruna.

Rosabelle:

“Den e buki aki mi a purba algo otro, e tin ‘short stories’ aden, su formato ta hopi chikito compara cu den pasado mi bukinan tabata mas grandi y glossy cu poesia so aden y ilustracion so. E buki “Title” ta hopi “rugged” y e ta den un “penguin size formato”, e papelnan ta estilo novela cual ta haci cu e ta un buki cu bo por hiba tur

caminda sin problema. Mi a skirbi y diseña e buki cu e intencion pa e bira un buki personal pa e lesado”, Illes ta bisa Bon Dia.

Kico ta diferente di e buki aki compara cu e otro nan?

Rosabelle:

“E cos cu ta diferente entre e otro ta cu mi a deal basta cu amor den esaki.

Den pasado mi tabata den un relacion stabiel pa hopi largo, anto di baina bo ta bay skirbi tocante

esey pasobra no tin nada pa skirbi, bo sa? Anto recientemente mi a pasa den un break up den un relacion cu a dura 10 aña, e ora ey mi a cuminsa ripara, oh, mi tin basta verso cu ta deal cu esey.

Esaki sigur ta un topico nobo pa mi, pero e resto ta keda basta similar cu e otro nan, entre otro topiconan di sociedad y politica”

Bo por elabora un poco mas riba e ‘Short Stories’?

Rosabelle:

“E short stories ta hopi “stream of consciousness”, mi ta echt bay deep den hende su pensamiento anto hopi di e storianan tin 1 personahe y e storia ta bay over di su vida y su experiencia. Mi tin uno por ehempel cu un señora ta bira mentalmente malo pa motibo cu nan ta keda skirbi su number fout riba su coffee cup.

E storia aki yama “Stars for sale, A buck each”. Tambe mi tin un otro cual ta manera un “pre-natal conversation”, cu un personahe cu no kier haya yiu pero e ta sinti e presion di sociedad pa e haya yiu y traha un famia anto e ta pretende cu e la ricibi un yamada telefonico for di su yiu cu no a nace ainda.”

Pa locual ta apoyo, con bo ta haya esaki ta no solamente na banda di instantianan, pero di pueblo

mes?

Rosabelle:

“E apoyo ta bayendo hopi bon, constantemente mi a haya mi ta gradici den tur entrevistacion cu mi a haci, mi ta haya cu e hendenan mes a yuda mi crece na unda mi ta awe pasobra awor mi ta ocupa cu hopi mas cos cu mi ta hopi contento di ta formando parti di dje”

Bureau Innovatie Aruba

Actualmente Rosabelle a cuminsa traha na Bureau Innovatie Aruba caminda tin diferente proyecto cu ta tumando luga entre otro “Green School”, competencia di diseñonan di saco reusable. Esaki ta un campaña cu a wordo lansa caminda pueblo di Aruba por participa y siña diseña e saconan. E idea ta pa imagina Aruba den 2045 anto ilustra esey den pintura, potret of palabra anto entrega esaki pa despues kies 4 ganado di diferente categoria basa riba edad. E diseño di 4 ganadonan lo bay riba e saconan cu lo wordo uza supermercado rond di Aruba. Green School su meta ta pa educa generacion nobo riba sostenibilidad y cambiando e actitud ey den nos hobennan pa bira mas activo pa locual ta cuida di nos medio ambiente. Mi kier a gradici Aruba Tourism Authority (ATA), mi tin un lista di sponsors cu a yuda mi y mi kier tambe gradici henter e comunidad pa apoya y muestra nan interes.”, Illes ta bisa. □



No tin ayudo pa persona abusa y tampoco pa pedofiel

ORANJESTAD - E tema di abuso sexual ta keda un tema delicado, ainda tin taboe. Hende ta papia berdad pero ora e toca e persona mes, ta ripara cu e ta dificil pa e famia. Lisette Gomes di Fundacion Lisette Gomes a bisa cu e ta ripara cu tin hopi incest na Aruba.

Si wak e porcentahe di abuso sexual rond mundo segun Sra. Gomes, 90% ta cometi pa persona cu ta famia. “Aki na Aruba e no ta pasa cu ta secuestra un mucha, rape e, anto mate. Aruba ta chikito y pues tambe tin e problema cu ta entre famia e cosnan ta sosode.”

Segun Sra. Gomes nos tin un bom cu ta bay explota pasobra si gobierno no ta inverti awo, e ta bay haya cu e tin cu inverti den hobennan y adultonan cu a trauma aki par di aña y cu no ta bay funciona den e sistema. Abuso sexual tin hopi consecuencia, nan por stop di bay scol, bira criminal entre otro. Nan bida por desvia bay e banda malo si nan no haya ayudo. “For di mi mesun experiencia mi por bisa, cu akinan no tin ayudo of atencion adecua pa muchanan abusa. E pedofielnan tambe ta wordo tira den KIA unda cu nan ta wordo

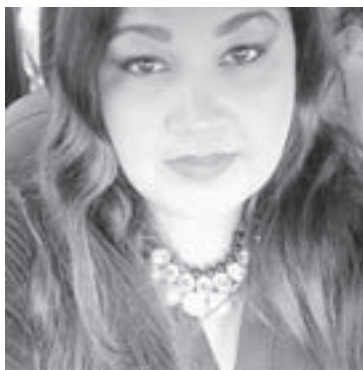
cera apart di otro criminalnan y no tin ayudo pa nan, pues nan ta sali y sigui comete nan actonan. Na Aruba ora ta prome biaha bo ta envolvi den un caso castigabel bo no ta haya un castigo pisa y tambe e castigo mes ta abou pa un persona cu no ta su prome biha cometiendo e acto,” Sra. Gomes a splica.

Mester drecha sistema

Tur cos ta draai rond di prueba y bo mester prueba hopi fuerte cu ta yuda pa bo haya un bon caso. No ta bal hisa e castigo pa 100 aña, pasobra si e sistema no ta funciona bo ta keda e mesun caminda para. Mester corda cu tin un caminda hopi largo prome cu yega corte, e ta algo cu mester actua rapido riba dje. “Ora cu ta trata un caso di un mucha cu no ta papia, hopi biaha e ta dificil pa prueba cu ta e persona cu e mayor ta pensa. Tambe si tabatin mishimento di un mucha a tuma luga, e ta keda palabra di e mucha contra di un adulto. Of abogadoonan cu ta defende e pedofielnan ta manipula asina hopi y ta bisa cu kisas ta e mayornan a instiga e mucha pa castiga tal persona pa motibo di problema etc. Pues ta ful un rabo largo,” Sra. Gomes a duna di conoce.

Banda di esaki ta haya cu e

rapport di psicologo tambe ta cay aden, pero mester wak con hopi mester warda pa e mucha haya un cita akinan tambe. Tardansa ta algo cu ta pasa aden desde inicio di e proceso. Ultimo tempo tin casonan ta pasa un aña y te hasta 3 aña y nunca nan a yega Ministerio Publico, segun Sra. Gomes. Tin caso tambe cu papelnan ta sali JZP pa OM, y fiscal ta dicidi kico



ta pasa cu e caso, pues si ta pidi pa detene e persona of no, pues eynan e tambe cos ta pega hopi biaha si fiscal no ta haya cu tin suficiente prueba.

Prevencion

Pa e motibonan aki mester haci hopi riba tereno di prevencion y conscientizacion pa cuminsa baha man na e cantidad di casonan di abuso sexual. Muchanan mester cuminsa siña si ta po-

sibel desde kleuter kico por y kico no por. Na Merca tin algo asina institui unda cu ta un mester, pa e mucha haya conocimiento di su curpa y pa nan papia ora cu un hende mishu cu nan na cierto parti. Y unda cu mayornan tambe mester ta atento pa cambio di comportacion cerca nan yiu. “Nos no mester biba den mundo di desconfianza pero mayornan mester ta mas alerta pa unda nan ta laga nan yiu entre otro.”

Atencion casonan den media Pa loke ta e casonan cu ta hayando atencion mas y mas den media, Sra. Gomes ta haya cu esaki ta un bon paso, pasobra ta mas presion ta wordo poni riba gobierno. “Na final di dia, no kier culpa gobierno pa tur cos, pero ta gobierno tin e poder pa haci e cambio. Ministerio di Husticia ta JZP y Voogdijraad. Minister encarga cu asuntonan social tambe por sali y haci algo. Bo ta wak cu niun di nan a sali bisa algo di e caso, mientras cu tur media ta trahando cu e casonan.”

Cuestiona trabou Voogdijraad

Sra. Gomes a conta Bon Dia Aruba di un caso unda cu un tata ta busca voogd di su yiu y ta presenta prueba di cosnan ful fout cu ta tuma luga

den presencia di su yiu pero nada ta wordo haci. E tata ta muestra cu e pareha di e mama a haci wega laga serbete cay dilanti e muchanan y baila sunu nan dilanti, algo cu e mama mes a declara den corte y tambe cu nan ta tene relacion sexual dilanti di e mucha. A pesar di esaki Voogdijraad no ta yuda e persona den corte pa e gana su yiu. El a entrega e keho aki na October y Voogdijraad por a pone e muchanan bou guia di un psicologo pa nan por haya un rapport, pero esaki no a sosode. “Kico ta costa pa haci mas pa saca un mucha for di un situacion asina, cu tur risico cu e ta bay lanta cu trauma y cu problema y evita e circulo vicioso cu nan ta bay pasa bek pa nan yiu.” Awe of mañan e muchanan aki wordo abusa, e ta hopi grave pasobra a haci hopi pa adverti y preveni, nada no a wordo haci. Den e caso aki lo mester castiga tur esun nan cu tabata sa tambe y a keda keto of mamanan cu ta keda cu homber pa placa entre otro mientras cu bo yiu su bida ta bay perdi, Sra. Gomes a enfatisa. Concluyendo el a bisa, esaki ta duna indicacion cu na Aruba bo mester wordo abusa sexualmente pa haya prueba pa kisas haya castigo pa e persona. □

BON DIA *Aruba***Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion

Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion

Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirks

Colaboracion

Sharina Henriquez
NoticiaCla
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044

email: noticia@bondia.com

aviso@bondia.com

BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia24.com

Editorial

*CAMBIO DI LEY DI SVB TA COSTA NOS PLACA (ATROBE)*

Ta encera aumento di seguro di enfermedad te Afl.70.200!

Awe Parlamento ta trata un cambio di ley di Banco di Seguro Social (SVb) pa drecha un cantidad di cos cu no a bay bon den pasado. Entre otro un aumento di e limite di salario di Afl. 54.600 te Afl. 70.200,-. Esaki significa cu tur empleado cu ta gana te na e limite nobo ta bay paga prima pa seguro di enfermedad (Ziektekostenverzekering, ZV) hunto cu e dunado di trabao, di 2,65% riba nan salario. Tur persona cu ta gana pa luna Afl. 5850,- o menos ta segura na SVb. Cu esaki un grupo mas grandi cu no tabata custumbra cu notificacion di enfermedad na SVb, lo mester bay haci esaki tambe.

Consecuencia ta cu mester paga prima, loke ta costa empleado y dunado di trabao placa. Di otro banda, den caso di enfermedad e trahado lo bay haya un compensacion, paga parcialmente pa SVb. Di tur manera, e dunado di trabao ta keda responsabel pa paga 100% di salario pa e tempo 'relativamente corto' manera e Codigo Civil ta dicta, cu ta stipula na seis siman via casonan den corte. E regla di SVb cu ta paga desde e di cuatro dia di enfermedad ta keda aplicabel aki tambe. E pregunta grandi ta pakico no a duna mas informacion riba e aspecto aki, cu pa bastante trahado ta significa un cambio grandi den e manera con nan y e dunado di trabao ta anda cu notificacion di 'AO' na trabao.

E urgencia pa bin cu e cambio aki ta cu desde varios aña e fondo di enfermedad ta core un deficit, cu a keda compensa dor di fia for di otro fondo di reserva. Ta yega e momento awor pa coregi esaki. Na luga di aumenta prima general pa tur trahado cu ta cay bao di SVb, a scoge pa aumenta e grupo di empleado cu ta cay bao di SVb hisando e limite di salario manera mencionada.

E punto cu mas a capta atencion den publicidad ta e saneamento di debe di e diferente fondonan cu SVb conoce, cu tur tabata debe otro, y sumanan grandi cu ta core den centenares di miyones di florin. Esaki principalmente pa sana e fondo di enfermedad (ZV). E fondo aki tabata na 4% di prima, y na 2007 a baha esaki pa 2,65% pa por aporta mas na AZV cu na e momento ey tabata core un deficit considerabel. Argumento tabata cu e porcentahe nobo mas abao lo tabata suficiente pa e fondo di enfermedad, for di cual ta paga

dunado di trabao compensacion pa salario di empleado sigura obligatoriamente. Segun e memoria explicativo (Memorie van Toelichting) di e ley nobo aki, e deficit den e fondo di enfermedad ta data di hasta prome cu a introduci AZV na 2001. Por ta cu na 2007 e ZV tabata muestra un saldo positivo pa loke ta su entrada y gastonan coriente, sin tuma na cuenta e estado di debe entre diferente fondo den SVb.

Practica a muestra despues cu esey no por sigui asina y awor segun SVb y gobierno ta bira tempo pa tuma paso. SVb conoce dos fondo di reserva ('schommelfonds'), un pa seguro di enfermedad y accidente ("Ziekte- en ongevallenverzekering" ZV/OV) y un pa seguro di pension di behes y viuda y huerfano ("Ouderdoms- en Weduwen- en Wezenverzekering" AOV/AWW). E idea ta cu e placa cu ta resta despues di cumpli cu e obligacionnan financiero, ta ser warda den e fondo di reserva. E ley realmente ta prohibi e uzo di fia placa na otro fondo cu no ta cay bao di esun poni den ley. Por mira den e lista di condonacion cu varios biaha a actua contra ley fiando placa na otro fondo pa cual e no ta destina.

E lista di condonacion di debe vice versa en total ta trata di 17 caso di 'kwijschelding'. Ta aparece aki tambe e debe cu Pais Aruba tabatin desde 1986 cu e schommelfonds AOV/AWW di Afl. 60.5 miyon. Gobierno a desconta esaki caba den nan ultimo reportahe riba e di cuatro kwartaal di 2015 pa CAFT. E ley lo autorisa SVb tambe pa fia te nuebe miyon for di fondo di Cesantia te cu 2020. E fondo aki ta un cu semper tabata muestra sano, contrario na e otro nan.

Cu e cambio di ley aki, cu atrobe den e lenguahe di gobierno no ta cualifica como 'medida' pero laga nos yama esey 'paso' anto, ta aumentando e cantidad di placa cu ta saca for di circulacion den forma di poder di compra. Lo trece e argumento na mesa cu e tin bentaha a lo largo tambe pa e dunado di trabao, cu normalmente lo paga e compensacion di e salario for di su mes medionan y awor por haya un gran parti debilbi pa SVb. Di tur manera, esaki ta bin na un momento cu por tuma nota di e preocupacion grandi di tur instancia, menos gobierno mes, pa perdida di poder di compra. Baha gasto estructuralmente ainda no a drenta vocabulario gubernamental. □

Banco Central di Aruba

Activo domestico netto a baha y reserva di divisa netto a aumenta

Desaroyo monetario

Den e luna di februari 2016, e cantidad di placa den circulacion a baha cu Afl. 16,4 miyon te na Afl. 3.844,8 miyon, compara cu e luna anterior, resultando for di un bahada den activo domestico netto di Afl. 79,2 miyon y un aumento den reserva di divisa netto di Afl. 62,7 miyon.

E subida den e reserva di divisa netto ta debi na compra netto di divisa di Afl. 224,7 miyon pa banconan comercial for di publico primordialmente relaciona cu entrada for di turismo, transporte, inversion directo y transferencia netto for di cuentanan den exterior di companianan local.

E compra aki a wordo mitiga pa benta netto di divisa di Afl. 162,1 miyon pa banconan comercial na publico

principalmente asocia cu pago pa importacion di mercancia, e asina yama "income account", otro serviccionan, transferencia coriente, e asina yama "financial derivatives" y otro inversionnan. E bahada den e activo domestico netto a surgi door di un bahada den tanto transaccionnan no relata na credito como credito domestico di Afl. 76,9 miyon y Afl. 2,3 miyon, respectivamente.

E prome menciona a resulta principalmente pa motibo di transaccionnan di clearing y subidanan den e asina yama "shareholders' equity", otro debenan, y e asina yama "accounts receivables".

E bahada den credito domestico a resulta pa motibo di menos credito bancario netto na e sector priva di Afl. 3,0 miyon y un subida marginal di Afl. 0,8 miyon den credito bancario na e sector

publico. E bahada den credito na e sector priva a resulta for di menos credito na empresa di Afl. 6,1 miyon y credito na consumidor di Afl. 2,1 miyon. Hipoteca pa vivienda, di otro banda, a expande cu Afl. 4,4 miyon.

Inflacion

E nivel general di prijs, cu ta wordo midi door di e indice di prijs di consumo, a registra un bahada di 0,6 porciento den e luna di Februari 2016, compara cu Februari 2015.

E contribuyente principal na e bahada aki ta e componente "Vivienda", cual ta debi primordialmente na un bahada den prijs di electricidad. Tambe e componente "Transporte", e asina yama "Household Operation" y "Cuminda y Bebida no-alcoholico" a contribui

na e bahada aki. Di otro banda, e componente "Recreacion y Cultura" y "Restaurant y Hotel" a registra un aumento. Si exclui e componente di cuminda y energia for di e indice di prijs di consumo, inflacion ta muestra un aumento di 0,8 porciento compara cu Februari 2015. Pa lora ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a subi cu 0,2 porciento na Februari 2016 compara cu un crecimiento di 0,3 porciento na Januari 2016.

Turismo

Na Februari 2016, e cantidad di turista a registra 96.185 bishitante, cual ta 6,9 porciento (+6.194 bishitante) mas cu na Februari 2015. E expansion den e mercado Latino Americano di 11,1 porciento (+2.875 bishitante) y di Norte Americano di 3,6

porciento (+2.025) a contribui na e crecimiento aki. E subida den e mercado Latino Americano ta mas tanto e resultado di un aumento di 3.141 bishitante for di Venezuela.

E aumento den e mercado Norte Americano a wordo causa pa un subida di 1.908 bishitante for di Merca. E cantidad di turista crucero a subi cu 7,2 porciento (+5.507 bishitante) te na 81.574 na Februari 2016, compara cu Februari 2015. E cantidad di barconan crucero na Februari 2016 a keda mescos na 38 compara cu Februari 2015.

Gobierno

Tuma nota cu e cifranan di entrada di gobierno no tabata disponibel na momento di publicacion di e relato aki. □

Departamento di Inspeccion Tecnico:

Ta implementa un maneho pa amplia e control riba e aspectonan di siguridad

ORANJESTAD - DTI ta informa cu a base di un decision di Gobierno den e reunion di Consejo di Ministro di dia 5 di januari 2016, a proba cu DTI lo implementa un maneho pa amplia e control riba e aspectonan di siguridad na pia di trabao via di Inspectornan di Siguridad.

E decision di Gobierno a keda formalisa den un Decision Ministerial di dia 13 di januari 2016.

Pa e dunado di trabao e maneho ta stipula lo siguiente:

- "Cada dunado di trabao (cu por lo menos 10 of mas empleado) y cada empresa di construccion (independiente di e cantidad di empleado) mester nombra un Inspector di Siguridad cu ta encarga cu e supervision di cumplimiento di e exigencianan of instruccionnan conforme e decreto di siguridad".

- "Cada dunado di trabao cu por lo menos 25 of mas empleado mester laga un Inspector di Siguridad haci un inventarisacion y evaluacion

di e risiconan den e empresa".

DTI ta trahando riba e ultimo detayenan pa por implementa e maneho na un forma mas debito y ordena posibel, teniendo na cuenta e preparacionnan di parti di e dunado di trabao pa nombra un Inspector di Siguridad.

DTI lo cuminsa entrante 1 di juli 2016 cu bishitanan di orientacion riba e implementacion di e maneho aki y alabes lo controla e cumplimiento di e Ordenanza di Siguridad y articulo 1614X di e Codigo Civil di Aruba.

Dunadonan di trabao cu por tin pregunta encuanto e maneho di Inspector di Siguridad por tuma contacto cu DTI pa haya mas informacion.

E Ministro y DTI ta consciente di e importancia di un area di trabao liber di riesgo pa incidente of accidente laboral cu ta brinda siguridad tanto pa e empleado y e dunado di trabao, y ta haciendo lo maximo pa logra esaki. Un trabao sigur ta bon pa nos tur. □

El Gaucho
ARGENTINE GRILL

*Pa bo celebracion di Santa Comunion
El Gaucho tin e oferta unico!*

NOS TA OFRECEBO DOS MENU DELICIOSO

Lunch Menu	Santa Comunion Menu
Valido tur dia te cu 5or y diadomingo te 7or	Valido tur dia pa lunch y dinner
Appetizer Our famous Empanadas Argentinas of Fresh made Pumpkin Soup	Appetizer Empanada Argentina, Sopi di Carni of Classic Caesar Salad
Entree Ribs Combo Juicy Baby Backs, St Louis Style & Beef Short Ribs of Fish Fry Fresh Grouper in Beer Batter with Spicy Tartar Sauce	Entree Parrilla Argentina Combinashon di 5 corte di Carni of Fillet di Grouper Sirbi cu sauce di garlic y herbs of Grilled Tenderloin
*Both served with french fries or rice, steamed broccoli and corn on the cob	Dessert Sampler Combinashon di Apple Turnover, Crepes cu Dulce de Leche y Chocolate Brownie
Dessert Argentine Ice Cream of Sorbet	Recibi un bebida complimentary cu bo cuminda. Escohe entre Glas di Champagna, Biña or Refresco
\$25 15 % service charge + tax	\$40 15 % service charge + tax

Nos ta habri di 11:30am pa 11pm. Pa reservation jama 5823677
Wilhelminastraat#80, Oranjestad, Aruba • www.elgaucho-aruba.com

SIMAR:

E problema di “keda sinta” den enseñansa ta bay hopi mas leu cu e sistema educacional

SABANA BLANCO- SIMAR a tuma nota di un comunicado di Sr. Rene Herde titula “Keda sinta ta keda un problema”.

Ta di lamenta cu den e comunicado Sr. Herde ta practicamente ataca tanto e maestro di enseñansa basico, como e sistema educacional di Aruba sin menciona e factornan cu en realidad tin e porcentahe di muchanan cu ta “ripiti aña” halto.

Ta asina facil pa tira tur responsabilidad riba e maestro, pero e problema aki tin factornan hopi mas profundo cu nos no mester perde for di bista.

Mester subraya cu hopi maestro no ta uza e concepto “keda sinta” mas, ya cu esaki a bira un forma negativo pa nombra e hecho cu un mucha mester “ripiti e aña escolar”.

Prome cu dicidi cu un alumno mester ripiti un aña, ta midi e factornan necesario di cerca y na un manera responsabel durante henter su desaroyo a base di diferente norma.

E motibo principal pa laga ripiti aña ta cu un alumno no



ta cla pa sigui cu e siguiente paquete di materia cu lo ofrece den e aña escolar nobo. Banda di esaki e desaroyo social y emocional tambe ta di suma importancia. Mas cu claro tur maestro ta desea di por a tende cu klasnan cu ta keda forma den e mesun constelacion y pa tur mucha bay dilanti.

Pero muchanan cu pa cierto materianan a keda atras durante e aña of no a comprende cierto partinan, mester di guia personal individual y atencion extra. Pa e muchanan aki mester diferencia. Por

cierto mescos ta conta pa esnan cu ta bay mas lihe cu demas muchanan. Nos klasnan ta hopi grandi; 25, 28, 30, hasta 32 alumno. Mayoria di scol no tin asistent di enseñansa den klas niun “remedial teacher” pa henter un scol pa yuda cu e muchanan aki pafo di klas no ta suficiente.

Nan ta haya e atencion debido y maestronan ta haci nan maximo esfuerço, pero cu klasnan mas chikito, cu asistent di enseñansa y cu mas “remedial teachers” sigur e mucha nan cu na un cierto momento keda pega lo por yega mas leu.

Tin maestro ta di opinion cu ta frustrante pa un mucha wak su amiguitonan pasa pa un otro klas, mientras nan mes ta keda atras. Pero ta mas frustrante pa e mesun mucha aki bay cu su amiguitonan, caminda e lo no por funcion ariba e mesun nivel cu nan. Un otro problema grandi na scolnan ta e procedura di test un mucha. Dos factor grandi cu ta hunga un rol den esaki ta cu mayor mester bay di acuerdo y e lista largo di espera.

For di scol preparatorio te cu scol basico tin cu lucha pa muestra e mayor e importancia pa un mucha pasa test pa por saca afo si e lo mester repasa su ultimo aña di scol preparatorio of si e lo funciona miho den un otro tipo di enseñansa cu no ta esun basico. E fase di aceptacion por ta largo cu consecuencia cu hopi mayor no ta firma pa e test tuma luga. Tambe, pa motibo cu no tin profesional suficiente pa haci e testnan y, e muchanan nota yega na remarca na tempo y ta drenta enseñansa basico sin cu nan por funciona hunto cu demas muchanan. Esakinan hopi biha ta esnan cu lo repasa aña y lo “struggle” cu nan enseñansa.

Sr. Herde ta menciona diferente punto cu ta relaciona cu “scol, e maestro, e manera di pensa y traha y enseñansa na Aruba”. E sistema, su reglanan, normanan, control y financiamiento ta den man di gobierno: Minister di Enseñansa, Departamento di Enseñansa y Inspeccion di Enseñansa. Nos no por nenga cu maestro y cabesantenan ta ser involucra den e desaroyonan di tal, pero hopi biha no ta scucha esnan cu ta directamente involucra cu e alumnonan.

Loke tambe ta resalta ta cu Sr. Herde no a menciona e problemanan social di pais, cu ta bin scol tur dia hunto cu hopi di e alumnonan. Pa menciona algun: embaraso hubenil (mayornan hoben cu tin cu guia e alumno, mientras cu nan mes mester di guia), divorcio, famianan kibra y desfuncional, hamber, falta di recurso, abuso di tur forma, falta di norma y balor, falta di respet, educacion di nivel abou y inmigracion. Tur esakinan cu tur consecuencia

cu nan ta trece hunto cu nan den e cura di scol. Hopi biha e muchanan cu ta repasa aña ta esnan cu ta biba den un situacion caminda tin problemanan social. Esaki ta ocasiona cu gran parti di tempo di un dia escolar ta ser dedica na educa of atende conducta no desea na luga di duna enseñansa.

Band'i di tur esaki nos tin cu menciona e problema di idioma. SIMAR no tin mester di ripiti cu hopi di nos muchanan tin problema cu e idioma Hulandes. Idioma no materno cu mester ser uza como idioma di instruccion na scol. Y esaki mas cu claro ta forma un barera grandi pa e alumnonan. E falta di confiansa den nan mes y e obligacion di expresa nan mes den un idioma no materno, cu nan no ta domina, ta causa cu hopi ta scoge pa no haci esaki mes pa no faya of pasa berguensa. Sigur esaki tambe porta un di e motibonan cu ta pone cu un alumno mester repasa aña.

Inversion den enseñansa.

Sr. Herde ta menciona den su comunicado cu gobierno ta inverti mas di 20% di su presupuesto na enseñansa. Ta bon pa Baba menciona cuanto di esaki ta bay na personal (salario y desaroyo), cuanto na infraestructura y cuanto ta bay na “enseñansa” mes. Tanten cu maestronan ta inverti placa di nan saco den nan alumnonan (specialmente den enseñansa primario), tanten cu mester cremencha pa material y sobrevivir cada aña escolar cu un suma cu no ta cuadra cu realidad di e costonan di tal, tanten cu scolnan mes ta recauda fondo pa “update” nan klasnan cu tecnologia y tanten cu nos no tin e medionan adapta na e velocidad di desaroyo di nos mundo di awe, nos no por papia di inversion suficiente “den enseñansa”.

SIMAR ta di opinion cu tanten cu no haci un sondeo oficial no por confirma cua ta e motibonan cu e porcentahe di e muchanan cu ta repasa aña aki na Aruba ta halto. Pero SIMAR ta convenci si cu tur e puntonan menciona ta parti di e resultado di desaroyo di un mucha, cu no necesariamente ta e sistema ni e maestro y su manera di traha y pensa. □



**Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes**

Nos ta graba tur sorto di articulo di metal yama of bishita nos

**Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com**

“COMPRA Y VENTA”

Bachue
Joyeros

**Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes
Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**

Abo!

**No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!**

Pasa y Laganan na:

**AQUA
LAUNDRY**

**Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm
Tel: 587 0772**



DESPA:

Awe ta baha dak di asbest na Arco Iris Kleuterschool

ORANJESTAD- Dialuna awor dia 11 di April lo cuminsa cu trabaonan di renobacion na Arco Iris Kleuterschool. E trabaonan aki ta encera baha-mento di e dak di asbest.

Leslie Escobar di Departamento di Salud Publico (DESPA) a splica cu hunto cu DTI, DOW, Polis, Brandweer y Servicio Meteorologico a evalua e situacion pa sigura cu ta tuma e medidanan di precaucion necesario pa minimalisa e riesgo di contaminacion cu asbest.

E departamentonan a sinta hunto pa evalua e proyecto, pa percura cu ta tuma e medidanan necesario y tin un plan cu ta safe, e compania a haya aprobacion for di e diferente instancianan di Gobierno pa por cuminsa cu e trabaonan. E compania encarga ta Freman Construction & Maintenance NV.

Despues di a cumpli cu e rekisitonan pa por cuminsa, awor ta informa pueblo cu e trabaonan ta bay cuminsa.

E proyecto ta bao di control, cumpliendo cu e reglanan stipula, pa asina aki elimina of mitiga e riesgo pa ora di e kitamento di daknan di asbest ta bay cu menos exposicion posibel.

Esey ta wordo garantiza den e proceduranan cu e compania ta bin cun'e. Por ehempel e manera con nan ta wrap'e, muha e material entre otro, cu ta garantiza cu e chens cu e asbest ta bin den aire ta minimo.

Servicio Meteorologico cu ta yuda DESPA pa loke ta e direccion di biento y midi tambe e cantidad di asbest den aire. Tur eseynan ta garantianan cu a pone rond di e proyecto aki pa e por tuma luga di un manera mas safe posibel.

E trabaonan lo tuma luga durante 5 dia for di 6:00am pa 2:00pm. Durante e trabao, e departamentonan di Gobierno manera Salud Publico, DTI, Brandweer lo controla na Arco Iris Kleuterschool y e habitantenan rond.

A haci un pre evaluacion, e instancianan ya menciona a duna aprobacion y durante

cu e trabaonan ta tuma luga tambe, lo bay tin e proceso di evaluacion di control pa percura cu tur cos ta cana manera palabra.

A pone e habitantenan na altura door di un carta y ta pidi nan pa tene e siguiente extra medida di seguridad na cuenta:

Purba di tene e porta y bentananan cera durante cu e trabaonan ta tuma luga;

No colga paña na cabuya pafo; Mucha y hendenan grandi no por ta den cercania di e trabaonan y ta consehabel pa nan no t'ey durante di e trabaonan;

No pone cuminda di bestia, ni e bestianan pafo; Esey ta entre otro medidanan di precaucion pa minimalisa e riesgo. Si tin cualkier eventualidad por tuma contacto libremente cu DESPA. □



Busca e diferencia:



OTRO BANCONAN

Mas o menos Afl. 697 pa luna



RBC ROYAL BANK™

Mas o menos Afl. 555 pa luna*

Awo cu chens pa gana bo prestamo na 0% di interes!



Haya MAS cu bo Prestamo pa Auto di RBC!

Aplica awo y ricibi:

- Interes reduci di 7.5% APR
- Posibilidad di termino di pago te cu 7 aña largo
- Cero gasto di administracion
- 100% di financiamiento
- Un gasoline voucher di Afl. 50 y
- Un RBC Car Wash Kit

Ademas bo tin chens pa gana un di e grandioso premionan cu ta 0% di interes riba bo prestamo of un suma cash di Afl.500 of Afl.1000.

Sin duda un oferta incomparable!

Pa mas informacion pasa libremente na un di nos branchnan of yama nos RBC Service Line na 588.01.01 of bishita nos website www.rbc.com/caribbean.

E interes efectivo despues di campaña ta bira 9.75% APR p.a. | Pa prestamo pa auto ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. | All Risk Insurance ta obligatorio pa e prome 4 añanan riba auto nobo | Risk Premium pa un solo aplicante ta equivalente na 2% di e balor di prestamo y 3% den caso di dos aplicante cu'n minimo di Afl. 100 | Den caso di cancelacion tin cu paga un boet di 4 luna di interes adicional riba e balansa di prestamo cu'n minimo di Afl. 500 | *Calculacion di e pago pa luna ta basa riba un auto nobo na balor di Afl. 35.000 | RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion | Condiционnan general lo keda aplicabel | E oferta aki ta valido te cu 22 di april, 2016



Royal Bank

®/TM Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.

Auto envolvi den accidente a pega candela



PALM BEACH - Diadomingo durante oranan di mainta trempa a drenta informacion di un ac-

cidente na Palm Beach. Central a dirigi un patrulla na e sitio.

Na yegada di e patrulla a bin compronde cu e chauffeur di e Hyundai tabata bayendo direccion pabao y a kita pa



coy algo den auto y esaki a causa cu el a bay na e banda robes di e caminda y a bay dal casi frontal contra un Nissan Fuga cu tabata bin di direccion contrario.

Despues di e impacto e Nissan Fuga a pega candela. A solicita presencia di brandweer cu urgencia na e sitio. Brandweer mesora a domina e candela. Ningun hende a resulta herida. □

Polis un biaha mas a bay Lekker Bar na Palm beach pa pelea



NOORD - Diadomingo marduga varios unidad di polis a bay e establecimiento Lekker, situa na Palmbeach. E problema tabata un pelea formal. No ta prome biaha esaki ta sosode na Lekker.

Personal di seguridad di e

luga a logra saca e dos hobennan y a yama polis.

Ora cu polis a yega na e sitio, e hobennan no tabata t'ey mas. Polis a wordo informa cu dos hoben lo a drenta e luga y crea un problema. Esaki aparentemente lo a caba na un pelea grandi. □

Chauffeur ta pega soño tras di stuur

PALM BEACH- Diadomingo mainta a drenta informacion di un accidente cu hende herida na Sasakiweg, prome cu yega luznan di trafico di Superfood.

Na yegada di polis ta topa cu un Mitsubishi Lancer pega contra un borch di trafico. Polis a wordo informa cu e chauffeur a pega soño tras di stuur, y esaki a causa cu el a baha caminda y dal contra e tubo di e borch.



Pasahero cu actuacion straño na aeropuerto



WAYACA - Diasabra merdia polis y ambulance a wordo manda cu urgencia na aeropuerto pa un homber cu tabata tin un actitud hopi dudoso.

Na e sitio nan a bin compronde cu ta trata di un homber Venezolano cu diripiente a cuminsa actua masha raro mes y tabata core rond den e aeropuerto. Posiblemente e



lo por a uza un of otro substancia. Ambulance na su yegada

hunto cu polis a pone e homber den ambulance pa asina cuminsa haci un chek-

eo, pa saca afo kico por a pasa e homber. El a wordo hiba Hospital. □

Van ta bolter na Palmbeach



Atraco Team a detene 3 atracado hoben na nan cas

ORANJESTAD - Diabierna mainta trempa un ekipo special di Polis a tene un entrada hudicial na 3 cas, relaciona cu un investigacion grandi andando riba varios caso di atraco.

Dennis Jacobs, hefe di Atraco Team a conta cu pa e aresto aki a haci uzo di diferente departamento, manera Polisnan uniforma di San Nicolas, Team di Aresto, Team di observacion, K9 Team, Polis-



asina. E grupo di researchenan specialisa den investiga casonan di atraco tin un porcentahe halto di casonan solucionada, den cual ta gara mayoria di e sospechosonan y manda nan Corte pa ricibi castigo. Claro, mas ayudo ricibi di comunidad, yamando e tipline 11141, mas criminal ta logra encarcela y tene nos cayanan mas sigur y liber di malhechornan. □

nan Forensico, Departamento di Droga y asina por sigui menciona. “El a bay bon. Nos a detene tres sospechoso den e casonan aki. Mi tin cu bisa cu un di nan ta mayor di edad y lamentablemente dos sospechoso ta menor di edad,” Dennis Jacobs a bisa. Ta wordo sospecha cu e trio aki lo ta envolvi den un caso di atraco arma cu a tuma luga na luna di december ultimo. Aunke ta papia di un sospechoso mayor di edad, tur ta hobenan cu a cay den mal caminda. Un di nan tin 15 aña, e otro tin 16 aña y esun mayor di edad tin 18 aña di edad. A opta pa bay cu hopi Polis,

pa asina por ta bon prepara pa e detencionnan. Manera ta conoci, den e tipo di casonan asina tin biaha e detencionnan aki por bira peligroso, specialmente si e sospechosonan por ta arma. Den e caso aki ta percura pa un strategia diferente, den cual e sospechosonan no tin chens of masha poco chens pa sea resisti of purba scapa di man di autoridadnan.

Cuerpo Policial Aruba ta masha contento cu e aportacion cu ta hayando di comunidad, den forma di informacionnan valioso cu ta suministrando na Polis pa solucionar e tipo di casonan



PALMBEACH - Diasabra atardi un accidente ta sucede patras di Local Store na Palm Beach caminda un Van a bolter. Polis, brandweer y ambulance a presenta na e sitio.

Unidadnan di rescate a sali pa e sitio, pa motibo cu na prome instante a papia di un accidente caminda tin un hende pega den e Van. Na yegada di Brandweer a resulta cu no tabata tin hende pega den e Van. Na e sitio, Polis a tuma nota

cu e Van lo a bay desvia pa un Kia Cerrato shinishi, cual tabata para na e crusada y a subi e crusada. E momento eyan, e Van a ranca parti dilanti di e auto di huur y a bay bolter despues y a keda tira di banda. E van a dal un pickup staciona dilanti di un cas. E chauffeur di e Van a haya tratamiento mes ora di personal di Ambulance, pero e dama chauffeur di e Cerrato di e compania Hertz aparentemente no lo tabata kier asistencia di personal di Ambulance. □



Gratis lezing “Erfrecht” 12 april 2016

De Stichting Opleidingen Financiële Sector (Stichting IFEA) organiseert, in samenwerking met Notariskantoor M.J.C. Tromp, een lezing gericht op de financiële sector.

De lezing zal worden verzorgd door notaris mevrouw Marion J.C. Tromp van Notariskantoor M.J.C. Tromp.

Datum: Dinsdag 12 april 2016
Tijd: 18:00-20:00
Locatie: Cas di Cultura, kleine zaal
Toegang: gratis

Tijdens deze zeer interessante en actuele lezing zal o.a. worden gesproken over onderwerpen op het gebied van het erfrecht.

Voor meer informatie en aanmelding kunt u onze website bezoeken op www.stichtingifea.org, een email sturen naar stichtingifea@yahoo.com of bellen met onze coördinator Mw. Carina Wever op +297 594 25 22 van maandag t/m vrijdag tussen 9:00-13:00. Er zijn beperkte zitplaatsen beschikbaar en aanmelding geschiedt dan ook op basis van “first-come-first-serve”.

Poco poco ta keda proba con Hulanda ta castiga y maltrata nos trahadonan

KRALENDIJK - “Loke Hulanda ta haciendo ainda no ta suficiente, awor nan ta busca na tur manera di likida nos trahadonan na meteo,” e secretario pa asuntonan di empleadonan publico den ABVO- Boneiro, Hubert Martis, a bisa.

Desde 2011 Hulanda a haci intentonan cu por wordo considera un motibo pa kita e cuater observadonan cu ta labora na aeropuerto di trabao. E tempo eynan a pusha algun buki den nan man y bisa nan cu nan tin cu siña di e bukinan eynan pa motibo cu Hulanda ta exige cu nan mester pasa un test pa demostra cu nan ta cualifica pa haci e trabaoonan como observador na meteo.

“E cuater trahadonan na meteo aki na Boneiro tin e estudionan y preparacionnan di mas halto cu tin riba e tereno di observado. Hasta e trahadonan mester a muestra e Hulandes Europeonan riba e echo cu e contenido di

e bukinan cu nan a ricibi no por wordo poni den practica aki na Boneiro debi cu nos ta bibando den un area tropical y no uno Europeo.

Mi ta kere cu grandi tabata e sorpresa pa e Hulandes Europeonan aki, na momento cu tur cuater observado a pasa nan testnan cu exito. Ta mas cu obvio cu esaki tabata e prome intento pa kita e trahadonan di trabao debi cu si nan no a logra pasa nan test cu exito, esaki por a resulta despues den un retiro na momento cu e trahadonan aki mester a pasa over den servicio di Hulanda. Hulanda lo a uza e argumento cu nan lo no ta cualifica pa keda sin tuma nan den servicio.

Sin drenta den e polemica cu a surgi entre Hulanda y gobierno di Corsou pa loke ta trata e servicicionan di meteo, mi kier a punta cu nos por observa cu tanto na Corsou como na Hulanda cosnan no ta bay bon pa loke ta futuro di e cuater trahadonan aki. Aunke cu tin cierto palabracionnan haci, ABVO por constata cu



ta purba na e forma atrobe robes, pa atende cu futuro di e trahadonan aki.

Mester menciona si, cu ABVO ta considera cu e tabatin un bon contacto cu e del-

egado di KNMI di Hulanda y tambe e “liaison officer” aki na Boneiro di e ministerio di infraestructura y medio ambiente. Sinembargo awor ta bin resulta cu sin ABVO

su conocimiento ta acerca e trahadonan aki individualmente y busca na cera un deal cu nan. ABVO naturalmente no ta acepta e tipo di practicanan aki y ta pidi esunnan cu ta bin spiona y trata na influencia e trahadonan aki, pa laga nan na pas pa asina nan por cumpli cu nan labor y otro obligacionnan di trabao. ABVO publicamente kier trece dilanti cu si tin algo cu tin di haber cu e hendenan aki, nan posicion huridico, esaki ta wordo atende pa nan sindicato. Pues no sigui molestia nan.

10-10-10 cosnan a bay completamente robes pa e cuater trahadonan aki y te cu awe nan tin cu soporta e consecucionan negativo di e decision aki. ABVO en todo caso, lo vigila pa nada no bay robes den e cambianan cu mester tuma luga actualmente na momento cu e trahadonan aki mester drenta den servicio di Hulanda,” asina Hubert Martis, secretario pa asuntonan di empleadonan publico a relata. □

Combatiendo di ZIKA ta solamente efectivo si tur hende coopera

WILLEMSTAD - Na Corsou tin 73 caso confirma di zika segun epidemiologo Izzy Gerstenbluth. Esakinan ta cifra di mas o menos dos siman pasa. “Chens ta grandi cu e cantidad aki entretanto a subi hopi mas,” e ta bisa.

Siman pasa World Health Organization a divulga cu tin prueba científico fuerte cu tin un relacion entre e virus di Zika y microsefalia y e sindroma di Guillain-Barré. E virus di Zika, mescos cu chikunguña y dengue, ta transmiti pa e sangura Aedis Aegypti. GGZ ta trata di deshaci di e luganan caminda e sanguranan ta broei pa asina evita cu e virus ta plama.

Pa caba cu e luganan di broei, e controladonan di GGZ (antes GGD) ta pasa e casnan. Un pa un nan ta check e curanan pa luga caminda awa por para. “Nos ta topa hende cu no ta consciente di e luganan di broei, pero tin di nan sa masha bon kico nan ta haci pero casi nan no ta worry,” controlado di GGZ Haidette Vrutaal ta bisa.

GGZ tin seis controlado. Vrutaal y su colega Bryan



Gosepa diariamente ta inspecta sigur 25 cas. “Esakinan ta e casnan caminda nos por drenta”. Gosepa ta conta. “Nos ta pasa hopi mas cas.” Ora no tin hende na cas, nan ta laga un carta sperando cu e habitantenan ta yama pa un cita.

Control

Nan a bishita un acogida di mucha y e casnan rond di dje.

Despues cu a laga nan drenta, nan ta inspecta e bisindario rond di e edificio. Hemchi bashi, taira di auto, pero tambe un tapa di pos kibra y un baki di mata cu awa a keda para aden ta haya e marca ‘positivo’. “Posei kiermen cu e por bira un caminda pa broei, maske cu aworaki ainda no ta asina,” Gosepa ta splica.

Propio responsabilidad

Ta tira abate den drum y hemchi pa mata e larvanan. Den e tankinan di awa y e rembaknan ta tira e substancia biologico BTI of pisca chic cu ta come e larvanan. Den e beerputnan ta basha gasolin. “Caba ta na e habitante mes. Nos ta bisa nan kico ta e puntonan cu mester mehora y si ta serio nos ta bin wak un biaha mas, pero nan

mes mester haci esaki.”

Mayoria di hende ta reacciona cariñosamente, pero no ta tur hende tin gana di haya consejo. Un habitante no ke laga nan drenta, un otro habitante ta rechasa Vrutaal su consejo. Vrutaal ta keda cordial pero e ta basha e sobranan di awa afo si. “Naturalmente hende ta rabia, pero bo mester trata di splica nan ta kico ta kico,” e ta conta despues. Esaki ta e unico manera pasobra nos mester haci esaki hunto.”

Registra

Ora nan sali Charo nan ta check e lista un biaha mas. E casnan caminda a haya un luga di broei ta haya un anotacion, e casnan caminda nan no por a drenta tambe y e casnan cu no tin hende ta biba aden y pasa e mensahe pa gobierno. Nunca nan ta tende algo di e dos ultimo gruponan aki? “Nos ta spera si, pero por lo pronto nos ta djis nota y warda.”

Fin di januari a constata zika pa prome biaha na Corsou y di e tempo eynan GGZ ta hiba un campaña di conscientisacion via foyeto, propaganda na radio y social media. □

Negociacion condicion laboral ambtenaarnan di reino Hulanda Caribense 2016 te cu 2017

KRALENDIJK- Na november 2015 e negociado di e dunado di trabou (RCN) y representantenan di sindicatonan den e reunion di sector pa Hulanda Caribense a inicia cu e negociacionnan pa condicionnan laboral nobo pa 2016 te cu 2017.

E tempo eynan e sindicatonan a haya cu e oferta di e dunado di trabou no tabata suficiente pa por a sigui cu negociacionnan fructifero. E tempo eynan a schors

e reunion pa asina duna oportunidad pa e negociado di e dunado di trabou haya e oportunidad pa bolbe papia cu e departamentonan concerni na Den Haag.

Dia 7 di april a continua cu e negociacionnan entre dunado di trabou y e sindicatonan. E reunionnan tabata constructivo y a bay den un bon esfera. Den e reunion aki a yega na un resultado di negoshando.

E sindicatonan ta bay papia cu nan miembronan riba e resultado di negoshando aki y despues lo papia cu e dunado di trabou riba e resultadonan di esaki.

Di parti di e dunado di trabou y sindicatonan (den liñanan grandi) a yega na e siguiente resultadonan:

Un pago pa un solo biaha di US\$ 500,- bruto como rescate (afkoop) pa 2015
3% subida di salario entrante

1 di januari 2016

Subida di e pago di cen di vacacion pa 8.33% entrante 1 di juni 2016

Subida bruto di e cen di fin di aña US\$ 1.250 entrante december 2016

Harmonisacion di e gratificacion di hubileo, caminda tur aña di trabou como ambtenaar, cu a keda acumula den reino, ta conta como base (grondslag)

Indexacion di e sueldo extra asigna y warda irregular, IBT

gratificacion anual – extra sueldo di ora conforme condicionnan laboral desaroyo di sueldo, awor y den futuro; pa e condicionnan di labor pa 2016- 2017 esaki lo ta 3% entrante 1 di januari 2016

Hunto cu e sindicatonan lo haci un peticion na fondonan di A&O di Reino pa haci un investigacion na necesidad y posibilidad pa un maneho di personal consciente riba edad y flexibilisacion. □

Consul general nobo di Francia introduci na Corsou

WILLEMSTAD - Prome Minister Bernard Whiteman a ricibi e Consul General di Francia na Amsterdam sra. Christine Vasak diabierna ultimo, kende a bin Corsou pa, na nomber di Embahada di Francia na Den Haag, introduci Sr. Paul Pradin como e siguiente Consul Honorario na Corsou.

Paul Pradin, kende a nace na Corsou, ta sigui su tata Jean Marie Pradin, kende tabata Consul te cu recien.

Parti anochi tabatin un rececion bon bishita caminda a presenta e consul oficialmente. Franca y Corsou tin bon relacion pa hopi decada caba.

Riba e potretnan por mira consehero principal di Prome Minister dr. Bernard Whiteman, Sr. Francis de Windt, Consul Paul Pradin, Consul General Christine Vasak, Prome Minister dr. Bernard Whiteman, Major Magali Montagard, kende ta attache di Defensa na Embahada di Francia na Den Haag y Sra. Darryllin van der Veen di Directorado pa Relacion cu Exterior. Tambe por mira Consul General Christine Vasak y Prome Minister, Bernard Whiteman papiando riba temanan di interes. Tabata tin ademas un bon ambiente na e recepcion cu a tuma luga parti anochi. □



VISA | **Rio2016**
worldwide sponsor

Acepta tarhetanan di Visa riba bo mashin di RBC EZPay y gana un viahe pe Weganan Olimpico Rio 2016, cortesía di VISA[†]

Ta facil! Simplemente acepta 10 transaccion cu tarheta di Visa y haya chens pa gana.

Premio adicional local lo ta un chens pa gana un Samsung Galaxy S6.

Pa mas informacion, yama nos RBC Service Line na 588-0101, bishita bo RBC branch preferi of subi riba nos website www.rbc.com/caribbean.

RBC EZPay ta ideal pa negoshinan mobil

- Promocion ta di 5 di april te cu 31 di mei, 2016.
- Tur compania (nobo y existente) cu tin un mashin di RBC EZPay y cu completa 10 transaccion cu tarheta di VISA lo tin chens pa gana e premio mayor pe region di Caribe cu ta un viahe pe Weganan Olimpico Rio 2016 y tambe e premio local cu ta un Samsung Galaxy S6.
- Un solo compania di full e region lo haya chens pa gana e premio grandi cu ta e viahe pe Weganan Olimpico Rio 2016.
- E premio grandi ta inclui pasashi, acomodacion, zakgeld y entrada pa e pre-seleccion di e Weganan Olimpico Rio 2016.
- E ganadornan lo wordo selecta via un rifa dia 13 di juni, 2016.

© Registered trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.
† All other trademarks are the property of their respective owner(s).

RBC | **Royal Bank**

Ministerio Publico a pidi 18 aña di prizon pa Jonathan Marco Solis

KRALENDIJK - Despues cu corte a repasa e caso di asesinato di e hoben Francisco Wanga cu e acusado Jonathan Marco Solis, fiscal di Ministerio Publico a tene su rekisitorio cu a culmina na peticion di un castigo di 18 aña pa e hoben Venezolano di 21 aña di edad.

E fiscal ta sali cu tres acusacion, cual nan tabata cu dia 30 di november 2015 e acusado a mata Francisco Wanga, como segundo acusacion el a sconde e curpa sin bida y transporta esaki bay tir'e den mondi y como tercer acusacion, cu despues e acusado a horta tambe un suma di 1300 dollar di e victima y su prendanan.

E dolor cu e acusado a causa e famia y amigonan ta duro. Tur tabata di acuerdo cu e fiscal, di y den Francisco a keda malamente paga, lagando un buraco atras pa tanto famia como amigonan.

E fiscal a mostra cu tabata sra. Emerenciana a acerca warda di polis dia prome di december 2015, pa denuncia nan preocupacion di nan colega Francisco Wanga cu no a aparece na trabou. Ta aki polisnan a cuminsa cu nan investigacion. Entre otro a bay e apartamento y a haya, kende a bisa di no sa unda Francisco tabata y ta preocupa pa esaki. Sinembargo ora cu famianan a bay pone presion

na e apartamento, cu polis a bay cu Jonathan warda di polis y a nota cu e acusado tabata tembla di spanto. A pidi Jonathan su paspoort y ora el a saca esaki a nota prenda a bin cay di e etui. Ora polis a bay investiga den su ekipahe a bin concentra e suma di 1300 dollar y tambe e prendanan y mesora a sali na cla cu e acusado tabata involvi den e desaparicion di Francisco.

E acusacion pa asesinato/homicidio a keda prueba, segun e fiscal di Ministerio Publico. Kisas por papia acta di un acusacion pre-medita. Mirando cu e acusado durante tur e tempo por a scochi pa bay di e sitio, cerbes di bay coy cuchiu pa bay confronta e victima Francisco. Segun e fiscal, e victima a wordo ranca di bida den forma cruel. A hinca Francisco mas di 30 biaha y a lag'e sin yudansa drumi den su agonía.

El a sconde e curpa sin bida despues. E acusado mes a admiti di a limpia e apartamento, eliminando tur e pruebanan. A hinca e curpa sin bida den saco, despues den container y mas despues transporta esaki pa Sero Largo y a benta esaki den abismo. Esaki tambe a keda prueba.

E di tercer acusacion tambe ta prueba, cu ta e ladronia di placa y tambe prenda di e victima. El a coy esakinan pa bay Venezuela cu nan y a admiti esaki tambe. Pues tur e pruebanan segun e fiscal ta

proba y castigabel. E acusado a declara tambe, segun e fiscal, cu Francisco a menasa su persona, cual a laga Jonathan tuma e accion. Sinembargo e acusado tabatin tempo pa a bandona e apartamento. Pues no por papia di defensa propio, di acuerdo cu e fiscal di Ministerio Publico.

Tambe e fiscal a repasa e rapportnan compila riba e acusado, cu ta mostra cu e ta completamente responsabel pa su acto, cu ta hoben (21 aña) y cu aki na Boneiro no a haya den contacto cu husticia y tampoco na Venezuela.

El a bisa cu e acusado merece un castigo largo. E manera con cos a bay lagando e victima den agonía, sin ayudo y no a busca ayudo pe tampoco. Despues pa deshaci di e curpa, cu a keda trata manera un pida cos sushi. A horta su cen y prenda pa bay Venezuela cu'n'e y a lanta asina tanto dolor entre Francisco su famia y amigonan, ya cu e tabata un hoben hopi kerí y tabata cla pa yuda otro. Tambe el a gaña polis y si no a haya e curpa kisas hasta e por a logra scapa y bay Venezuela.

E fiscal a pidi 18 aña incondicional pa Jonathan Marco Solis, descontando su aresto preventivo. Tambe e fiscal a haya cu por cumpli cu e daño perhuicio pidi di gastonan di entiero. Pa loke ta trata demas daño perhuicio presenta pa sra. Emerenciana, fiscal a bay di acuerdo pa paga e suma

cu tabata pa drecha spiel di e auto cu a keda kibra, pero

a rechasa e suma di auto di huur uza durante e siman.



Pa traficacion di droga y posesion di arma Cinco Venezolano y dos Curasoleño detene den e area di Bándabou

WILLEMSTAD – Autoridadnan a confirma detencion di 5 Venezolano y dos Curasoleño den un operacion grandi anti droga cu a tuma luga den e area di Bándabou. Den e caso aki a confisca tambe diferente arma di candela.

Tabata ayera marduga cu personal di e Division Crimen Organisa den cooperacion cu Warda Costa, a haci diferente detencion. Alrededor di 4or, di marduga den area di Krakeel polis a para dos vehiculo relaciona cu violacion di Ley di droga.

Na momento cu ocupantenan di un di e vehiculonan a nota presencia di polis e la tira 3 arma di candela for di

e auto. Polis a confisca 2 revolver y un pistol.

Durante di investigacion den e vehiculonan polis a haya y confisca 42 kilo di marihuana y 21 kilo di cocaina.

Tambe a detene e nombernan sospechoso: R.G.F.W. di 28 aña di edad y T.F.M. di 25 aña di edad, ambos nace na Corsou. Tambe a detene J.D.V.B.M. di 25 aña di edad, M.J.R.H. di 24 aña di edad, O.J.R.H. di 22 aña di edad, J.E.A.P. di 26 aña di edad, C.L.G.S. di 26 aña di edad, tur nace na Venezuela.

A presenta tur e sospechosonan dilanti un fiscal auxilia cu a ordena nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.

cion.

Polis a confirma tambe mas detencion den e caso di asesinato di un empresario den e area di Blue Bay Resort dia 20 di december ultimo.

Ayera marduga den careda di 05.18or e team di Atraco hunto cu team di aresto a detene un homber sospechoso mas en conexion cu e caso aki na su cas na Westpunt. Ta trata di e homber G.D.S. nace na Corsou di 34 aña di edad. Durante di detencion di G.D.S. polis a haya y confisca obhetonan di suma importancia pa e investigacion den camber di e sospechoso. Ta di cinco (5) detencion den e caso aki. E investigacion ta continua.

Aqualectra ta finalisando e proyecto Nijlweg/Zegu/ Isla/Bullenbaai

WILLEMSTAD- Aqualectra for di aña pasa juli 2015 a cuminsa cu e proyecto pa mehora nos red di coriente y alabes Refineria Isla lo reemplasa su kabel di voltahe halto entre Isla y Bullenbaai. E proyecto ta encera ponemento di kabel di voltahe halto (30 kV) cu ta Sali di Nijlweg bay direccion di Zegu y tambe ta pone kabel pa Refineria Isla saliendo di Refineria Isla direccion di Bullenbaai.

Aworaki falta e parti di e crusada di Yotin Corta den e caya cu ta bay direccion Waterzuivering Klein Hofje cu yama Oude Weg naar Bullenbaai y tambe e parti riba e caminda di Bullenbaai.

For di otro siman, diaranson 13 di april, ta cuminsa cu trabounan di cobamento den e caminda Oude Weg naar Bullenbaai. Lo bay cera

e caya aki completo pa trafico te na altura di Waterzuivering Klein Hofje, cu excepcion pa e habitantenan di e caya. E trabounan lo dura te cu e di dos siman di Mei. Ademas lo probecha drecha e tuberia di transporte di awa pa tanki di awa den e area.

Ta bay pone 2 ruta alternativo pa e caminda di Oude weg naar Bullenbaai.

Nan ta: na altura entre Pietersz Import y Betesda cu por core den un direccion so, anto e otro ruta alternativo ta patras di Centrum Supermarket den tur 2 direccion. Lo indica e rutanen alternativo cu borchí riba e caminda Helmin Wiles y tambe Weg naar Bullenbaai.

Aqualectra ta sigui haci tur su esfuerso pa por garantisa un distribucion di energia confiable y ta gradici pa e cooperacion durante e dianan di e trabou.



TRIPLE POINTS
DISFRUTA DI
TRIPLE POINTS
TUR DIA
DI 9AM PA 6PM

RICIBI UN RIFA GRATIS ORA DI INSCRIBI PA BIRA VIP PLAYER MEMBER
CU OPORTUNIDAD DI GANA UN KIA PICANTO 2016 NA MAART, 2016



Orchid Casino

orchidcasino f Orchid Casino

Situa na Riu Antillas
Antes The Westin Resort
Tel: (297) 525 - 7777

Maneho tin e derecho di adapta of cancela e promocion

20 estudiante lo bay expone nan arte!

Mural Art den centro di ciudad di Oranjestad

ORANJESTAD – Despues di un luna di lesnan intensivo di diseño grafico como tambe e historia y arte di graffiti unda a siña diferente tecnica con pa traha un mural diadomingo awor 20 estudiante di Academy of Fine Arts and Design lo duna e ex warehouse di Brenchi's Aruba den Wilhelminastraat un facelift cu un mural.

Esaki lo ta nan ultimo Les di curso preparatorio cu e estudiante nan ta sigui na e Academy. E prome lesnan pa e preparacion a wordo duna door di Khalima van der Linden cu a siña nan e historia di mural. E lesnan final a wordo duna door di Steffen Maas cu ta un artista y un diseño grafico di Hulanda hunto cu Robert Tromp di Sixtytree cu ta un Creative Multimedia Artist local. Robert Tromp ta entre otro trahando cu otro proyecto di mural na Aruba. E curso tawata na agrado di tur estudiante como tambe di e director di scol Glen Godijn.

Nos kier a gradici Glen Godijn pa e iniciativa pa haci e ultimo les di e curso preparatorio uno di Murals pa asina e studiantenan y asina laga nan arte atras. Bou di guia di Robert Tromp ayera e studiantenan a pinta e muraya di

ex Brenchies. Cuminsando di mainta trempan.

Pa keda al tanto di tur loke Academy of Fine Arts and Design ta haci por like nan page riba facebook.



Aruba Softball Bond cu un Torneo internacional femenino Aruba Canada y Curaçao lo bataya pa medaya

Aruba Softball Bond preparando pa su "First Aruban Women International Fastpitch Clash" cual lo tuma lugadanan 26 pa 30 di April riba veldnan na Pos Chikito.

Den e proceso aki desde fin di 2015 un ekipo di Canada a inscribi pa competi y lo bin Aruba cu un delegacion di 27 hende mientras cu e ekipo campeon 2015 di Corsou Santa Rosa Angels tambe lo ta den e bataya aki.

Di Aruba nos tin Aruba Bank Lady Tigers campeon 2015 reforsa y Jaguars campeon di Champ of the Champs 2015 reforsa kendenan ta esnan cu lo ta batayando pa saca cara di Aruba. E torneo aki alabes ta

yuda nos atletanan femenino kendenan ta preparando pa campeonato internacional di CONSURSA cual lo tuma lugadanan 17 pa 25 di Juni na Cartagena Colombia.

Aruba Softball Bond hunto cu organisacionnan ta den tramitenan pa trece 1 pitcher di seleccion di Colombia y 1 pitcher di seleccion di Venezuela pa reforsa nos temanan local pa asina duna un toke mas grandi internacional na dicho torneo.

Aruba reserva e fechanan ariba menciona desde diamars 26 di april te cu diasabra 30 di april unda e wega final ta programa dia 30 di April 8pm sharp. Softball Femenino den pleno desaroyo.

Red Stones vs Caba Cos y Madiki vs Changa den RCA goes Royal.

Solito- Diaranson 27 di april "dia di Rey" e organisacion deportivo Rey lo tin un dia completo di actividad.

Di 9or di mainta lo start cu "John Merryweather Cup" unda 96 mucha di 4 pa 12 aña ta hunga futbol format 6 contra 6 cu un dedicacion na Copa America Centenario. Pa

2:30 lo start e grandioso torneo domino cu cuatro ekipo trabuco di cual uno lo keda corona Rey di Domino. Pa 6or atardi den Cuna di Talento Eric Gomez lo start un torneo 8 team dama di 5 contra 5.

Tambe pa 6or lo tin accion di veterano riba veld grandi. E prome Pana Cage di turf na Aruba lo ser inaugura.

"Straight outta Companashi" el Maestro musical Etty Toppenberg lo anima y gruponan di Harley Davidson lo pasa bishita. Cushina Campeon cu sanger yena, aros di cabaron, carni stoba, aros con pollo, cala, macaroni, sopi cabrito y mucho mas. Pasa RCA Arena pa un dia familiar y cu ambiente unico tricolor. #RCAPABIDA

Endy Croes a wordo eligi como Vice Presidente di "WBSC Americas Softball"

VALENCIA, VENEZUELA- Desde october durante Congreso di WBSC (SD) World Baseball and Softball Confederation Softball Division a elabora riba e statutonnan nobo cual a wordo aproba na Tunesia Africa desde Mei 2014 unda ISF (Softball) y IBAF(Baseball) a unifica cu e meta pa por tin oportunidad pa regresa wega-



nan Olimpico 2020 na Tokyo Hapon.

Sin e unificacion aki lo tabata imposibel como cu esaki tabata un exigencia cardinal riba nivel internacional di IOC. Esaki a trece cun'e masha hopi cambio den estructura. Un di e cambionan grandi ta cu WBSC lo traha cu 5 continente esta Continente Europeo, Asia, Oceania, Africa y America. Continente America ta tur paisnan y islanan den Caribe desde Canada te Chile. CONPASA cual awor a caba di wordo remplasa pa "WBSC Americas Softball" ta e organisacion responsabel pa henter e Continente America.

Otro Confederacionnan regional manera ECASC, CONCACAS, CONSURSA y CONCASOFT ta keda existi pero den un formato bou di un parasol esta bou di WBSC Americas Softball. Dos di April ultimo na Valencia Venezuela den Hotel Hesperia WTC durante Asamblea di Continente America Endy Croes a keda eligi cu votonan preferencial como Vice Presidente pa region di Caribe di WBSC America Softball. Tommy Velasquez di Puerto Rico a keda eligi como presidente di WBSC Americas Softball. Separa di eleccion tabata tin trabounan grandi cu a wordo cherche den

diferente comision manera comision financiero, comision di atleta, comision Hall of Fame, comision di desaroyo tecnico, comision di disciplina, comision codigo tecnico y e comision pa adapta e statutonnan. Algo cu a resalta y lo haya atencion debido por ehemplo den comision di disciplina ta cu momento un atleta, manager/coach of dirigente comete un infraccion y wordo castiga pa comision disciplinario e castigo aki mesora lo "mester" wordo raporta door di federacion di cualkier pais na WBSC y esun cu a comete e infraccion lo subi di inmediato e "redlist" unda pa e tempo cu e wordo castiga e no por hunga den ningun pais rond mundo ni weganan amistoso. Esaki ta solamente pa ilustra ehempel di un reglamento cu a wordo reenforza di inmediato como cu no tabata tin control debido al respecto. Finalmente mester felicita Endy Croes cu e confiansa cu el a ricibi pa temporada 2016-2020 di tur paisnan miembro. Sigur e network aki ta di suma importancia y claro tin trabounan grandi na caminda. Riba potretnan por aprecia Endy hunto cu Presidente di WBSC Americas Softball Sr. Tommy Velasquez di Puerto Rico y tambe cu dirigentenan di Caribe. Pabien Softball y Pabien Aruba.

HACI BO CELEBRACION UNO INOLVIDABEL

Casamento, aniversario, cumpleaños o cualkier otro celebracion. Nos ta cla pa yudabo cu un prestamo serca nos.

island finance

Bo por conta cu nos!

J.G. Emanstraat No. 96, **523-4848** • De la Sallestraat No. 65, **583-4843**
Rockefellerstraat No. 2, **583-5556** • Tanki-Flip No. 82, **583-4800**

www.islandfinancearuba.com Island Finance Aruba @IFAruba

**Suheto na aprobashon di credito i verificashon di documentos.*

Resultado weganan veterano clasico baseball Aruba 2016

SANTA CRUZ- Diasabra ultimo a tuma luga weganan Baseball Clasico / Veterano na stadion Nadi Croes/Crismo Angela na Sta.

Cruz, cual por cierto fanatico nan a yega masal pa aprecia e wega nan aki.

Umpire nan cu a dirigi e wega nan aki ta Efrain "Fachi" Werleman y August "Popoy" Reyes cual nan a sa di dirigi ambos partido excelente.

Prome wega a inicia 1:00 PM entre Surprise Bombers y ATCO/Richmond cual ekipo ganado tabata ATCO/Richmond cu score di 6 - 5 Pitcher ganado ta Vincent Willems y Pitcher perdedo ta Jose Almonte

Miho Batiado pa ekipo di ATCO/Richmond ta: Renny Hernandez 1 - 1 Richard Krozendijk 2-1 cual uno tabata Homerun.

Miho Batiado pa ekipo di Surprise Bombers ta: Edward Cannister 3 - 2 Estefano Croes 3 - 1 Segundo wega a inicia 3:30 PM entre San Nicolas Unforgettables y Marlboro Classics cual a termina cu Victoria pa Marlboro Classics 13 - 5. Pitcher ganado ta Aldrich Marchena y Pitcher perdedo ta Renato Rasmijn.

Miho Batiado pa ekipo di San Nicolas Unforgettables ta: Saul Illidge 3-2 Fausto Phillips 1 - 1 Charles Hooker 2 - 1 Miho Batiado pa ekipo di Marlboro Classics ta:

Jimmy Tromp 3-3 Rudy Angela 2 - 2 Eric File 1 -1 Pitcher San Nicolas Unforgettables: Renato Rasmijn Pitcher Marlboro Classics :Aldrick Marchena



THE ALL-NEW

F0

(That's F Zero, dude!)





ONE INFINITELY COOL RIDE

Wow!
23.8
Km/Liter

2016 BYD F05
STARTING AT
Afl. 19.999
Price does not include taxes (BBO,BAZV).



GCA Autosales N.V. Camacuri 8, Oranjestad Aruba | Tel (297) 528-4455 | www.cordiaaruba.com | [GarageCordiaAruba](#)

Brazil Taekwondo Stichting a sali Best Team na e di 8 Ultimate Taekwondo Cup 2016



team di Train Hard Fight Smart a demostra un bi-aha mas cu nan ta e team dinamico cu tin na Aruba.

Un team cu ta train 6 dia pa siman y cu semper ta para cla pa cualkier evento y Ultimate Taekwondo Cup tabata e prome evento riba e calendario di Aruba Taekwondo Bond pa aña 2016.

Brazil Taekwondo Stichting a participa cu 13 atleta y nan a bringa duro contra di nan

contrincantenan demostrando nan habilidad di Taekwondo. Un cos ta sigur cu Brazil Taekwondo Stichting tey pa keda y lo sigui train duro pa asina sigui ta e ekipo dinamico cu tin na Aruba. Awor lo bay sigui prepara pa e Gold Coast Taekwondo Cup cu ta dia 14 di mei na Centro di Bario Brazil.

Un pabien ta bay na Clifford Rasmijn kende a sali best coach di e di 8 Ultimate Taekwondo Cup 2016. □



Diasabra ultimo a tuma luga e di 8 Ultimate Taekwondo Cup 2016 cu ta e prome clasificacion pa Best of the Best Taekwondo Cup 2016. Brazil Taekwondo Stichting su



CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e seccion aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Paña & Moda

Make-up for sale! | Diferente producto di makeup na benta. Contact mi pa informacion of si ta interesa. 5925003. | Ganga | Tel. 5925003 | Quick Code: 017728 |

Ta bende jeans diesel pa cabayero sizenan available 30,32,34,38. afl. 75,- pa un of 2 pa afl. 130,- contact 593 1838 | ganga | tel. 5931838 | Quick code: 017736 |

Cartera bon prijs MK | Ganga | Tel. 7454191 | Quick Code: 018571 |

Ta bende un bunita tas di Cali. Interesaporyama na 661-2010 | Afl. 90.00 | Tel. 6612010 | Quick Code: 017704 |

Ray Ban Aviator Foldable | Un brill di solo Ray Ban Aviator den bon condicion, cu por wordo dobla full pa warda mas facil. Glasnan ta Polarized, bon pa ora ta hopi riba lama of ora di core auto. Color ta bruin scur. | Afl. 200.00 | Tel. 745-1603

| Quick Code: 018577 |

Residencia

Buscando tereno chikito pa cumpra. | Mi ta buscando tereno chikito pa cumpra entre 50 pa 300 m2. Por ta sea erfpacht of propio. | N.t.a. | Tel. 5944825 | Quick Code: 018617 |

Tereno na Tamarijn | Ta bende tereno propio na Tamarijn 400 mts2 cu proyecto aproba pa DOW info 5927851 | P.w.a. | Tel. 5927851 | Quick Code: 017720 |

Producto Blanco & Electronica Stoof grandi 6 gas | Un stoof cu su forno grandi bon condicion yama mi na 7488072 whatsapp na 7494599 | Afl. 350.00 | Tel. 002975634413 | Quick Code: 018486 |

Cas & Decoracion

Night stand of nacht kasje, mesita | w | Afl. 125.00 | Tel. 5859594 | Quick Code: 012438 |

Ta bende stoof 4 pit den

bon condicion | Ta bende stoof 4 pit plus forno den bon condicion. Mester bay. Yama of whatsapp 7312429. | Afl. 300.00 | Tel. 7312429 | Quick Code: 018576 |

Mucha

Sapato pa baby 30 florin | Sapato pa baby. Tur pa 30 florin | N.t.a. | Tel. 5616062 | Quick Code: 017611 |

Paña pa baby 30 florin | Paña size 0. / 12 luna. 30 pa tur | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 017612 |

Computer & Telecomunicacion

Oferta sony xperia z2 lte 4g 20mgpx de camara | sony xperia z2 casi nobo sirbi para Setar y Digicel ta 4g lte camara de 20mgpx waterresistant sonido estereo yama pa mas info whapp | Afl. 420.00 | Tel. 6609329 | Gilbert | nitrosimon19882505@gmail.com | Quick Code: 017730 | Android Tablet 2 Gyg werkgeheugen | Tablet

nobo nobo. Potret despues | Afl. 325.00 | Tel. 6615996 | Quick Code: 018608 |

Samsung Galaxy S6 Edge Nobo Nobo | Samsung Galaxy S6 Edge 32GB White Pearl nobo nobo den su caha cu tur su acesorionan. Prijs ta discutibel. | Afl. 1200.00 | Tel. 5626819 | Quick Code: 018567 |

Samsung S5 nobo nobo 500fl OBO | Samsung S5 nobo nobo den su caha | Afl. 500.00 | Tel. 5657047 | Quick Code: 017685 |

Auto & Accesorio

Chevrolet Spark 2009 | Ta Bende un super bon auto economico. Chevrolet spark 2009. Color preto automatico cu A/C. Super auto pa hiba bo unda bo kier. | Afl. 6700.00 | Tel. 564 0654 | Quick Code: 018614 |

Headlamp polishing | Bo luznan di auto ta mustra geel? Tur esaki por causa bo

visibilidad lo ta menos bon ariba caminda y ta laga bo auto mustra bieu. Yama nos na 593-0315 pa mas informacion. | O.b.o. | Tel. 5930315 | Quick Code: 012718 |

Suzuki Samurai | Tur cos ta traha motor ta den bon condicion 4x4 led lights- mas informacion via whatsapp | O.b.o. | Tel. 5664232 | Quick Code: 018592 |

Chevrolet Aveo 2012 | Ta Bende Chevrolet Aveo 2012, Color Light blue. A/C, radio, cd player y usb player. Power window, power mirror. Bon cuida! | Afl. 13900.00 | Tel. 564 0654 | Quick Code: 017718 |

V a r r i o s Victoria's Secret iPhone4 Case | Mi ta bendiendo e kaft di telefon pa 20,- e ta nobo nobo!! E potret no kier upload pero por whatsapp mi pa wak e potret. contact mi: 5925003. | Afl. 20.00 | Tel. 5925003 | Quick Code: 017731 |

Mervin Wyatt-Ras:

Desvelo di relieve di Bernadina Growell-Kock na Paseo Herencia



ORANJESTAD - Mervin Wyatt-Ras den nomber di Fundacion Bernadina Growell-Kock, a invita henter pueblo di Aruba pa bin presencia desvelo di un relieve di cara di Bernadina Growell-Kock d.f.m. na Paseo Herencia acompaña pa un bunita show cultural diasabra dia 16 di april venidero pa 8'or anochi.

Prome cu e desvelo lo tin un grandioso parada cultural di lampi cu lo sali 6'or atardi. A gradici e cooperacion ricibi di Sra. Candy Rasmijn-Reino di Paseo Herencia, Sr. Chico Harms di Centro di Barrio Brazil, Departamento di Cultura, en especial Sr. John Fredy Montoya y Sra. Marlene Lampe, gobierno di Aruba, sponsor y boluntari-

onan di fundacion y tambe di otro organisacionnan pa por haci e eventonan exitoso.

Wyatt-Ras a gradici alabes Sr. Roland Janssen y Sr. John Freddy Montoya pa traha un bunita logo pa e fundacion. A uza un cuadro di Bernadina cu a wordo traha cu e cooperacion di Sra. Fatme Riguard y scolnan den un proyecto dirigi riba Centro di Barrio Brazil. E flor den cabey di Bernadina ta e flor di e Palo di Brazil en bista cu Bernadina ta wordo yama flor di Brazil.

Presidente di Centro di Barrio Brazil, Sr. Chico Harms a duna splicacion di e ruta di e parada. Salida lo ta desde RIU hotel y The Mill resort direccion pa Paseo Herencia. El a trece padilanti cu e cantidad di gruponan a aumenta di 12 grupo pa 17 grupo e biha aki. E gruponan ta: Tambu, Fundacion Bernadina Growell-Kock, Rosea Cultural, Cadushi Largo, Kids to kids, Fototo, Candy dancers, Gucci dancers, Zenovia y su

grupo, Danza Aruba, Wescet, Grupo Antaño, Flor di Brazil, Timbirinchi y Lollypop Generation, Grupo Dera Gay, Alegria di nos Cultura y Brisas Tropical.

Special hobennan cu antes no kier a participa, despues a cuminsa lastra pia y finalmente ta den tur parada. E expectativa ta halto y dialuna anochi lo tin un reunion cu e gruponan na Centro di Barrio. Alabes el a gradici Paseo Herencia y tur cu ta coopera pa

haci e parada grandi y bunita. Sra. Candy Rasmijn-Reino, marketing director di Paseo Herencia, a trece padilanti cu na Paseo tin espacio pa expone baluartenan y ya caba tin politiconan cu a destaca y musiconan y avor ta bay haya un baluarte di nos cultura. Candy Reino a trece padilanti cu lo haci propaganda pa banda di nos comunidad tambe turistanan por bin presencia e parada. E parada aki lo haya exposure internacional. El a gradici pa e aceptacion pa por traha hunto cun'e na e proyecto aki y cu e ta sinti su mes bon cu e organisadonan.

Sr. Persey Jeandor, vice Presidente di fundacion Bernadina a gradici Paseo Herencia pa haci posibel cu por expone cara di Bernadina na e facilidad, alabes Centro di Barrio y tur otro cu a coopera. El a elabora ariba programa cultural y ta spera cu nos hendenan por acudi pa presencia e evento grandioso aki dia 16 di april cuminsando pa 6'or atardi. □



Franklin F. Kock:

Dos miembronan di OPPA a viola e statutonnan di OPPA pa nan propio beneficio

ORANJESTAD- OPPA (Organisacion di Pensio-nado Publico Arubano) a biaha pa Medellin Colombia dia 7 oct - 14 oct 2015 cu 70 persona. E Comision di Actividad di OPPA a instrui dos miembronan di OPPA pa duna un man den e actividad aki. E dos personanan aki a haci comosifuera, cu e actividad esta e biahe pa Medellin a bira di nan.

Nan a cuminsa busca informacion (cual ta corecto). Pero despues riba nan mes y sin permiso di Comision di Actividad of di directiva di OPPA e dos personanan a traha e prijs di e biahe; a cobra e miembronan di OPPA cu a biaha, a retene tur e placa di e biahe; a haci transaccionnan di placa cu placa di OPPA; a institui nan mesun caha di placa (banda esun di OPPA); a nenga di entrega e recibonan original na e tesorero di OPPA; a stroba y ta culpabel cu e tesorero di OPPA no por a completa e relato anual financiero 2015; a perhudica y a boicotia e administracion financiero y e trafico monetario di OPPA.

Tur esakinan a wordo haci, sin duna cuenta di nada na e tesorero di OPPA of e Comision di Actividad di OPPA of e directiva di OPPA.

Mester tin algo di sconde anto, pa no kier ta transparente den e asunto aki. Debi na esakinan, e tesorero, cu mester entrega e relato financiero anual 2015 na comision di caha pa controla, a laga e actividad biahe pa Medellin 2015 completamente afo for di e relato financiero anual 2015. Consecuencia di esaki ta, cu e comision di caha di OPPA a declara e relato financiero anual 2015 di OPPA incompleto. Pa motibo cu a laga e actividad di OPPA, cual ta 'e biahe pa Medellin - Colombia di 7 october 2015 te cu 14 october 2015 cu 70 participante completamente afo di e relato anual 2015.

E manera con e dos personanan envolvi a calcula e prijs di e biahe pa Medellin tambe ta cuestionabel. Ban tuma, cu e biahe mester a costa p.e. 1600 florin pa persona, esaki contando e biahe liber di e dos personanan envolvi,

e rebaho y e pasashinan gratis adkiri etc. E dos personanan aki lo kier gana for e biahe pa Medellin 700 florin pa cabes. Esaki ta bira 68 x 700 Florin ta 47.600 Florin mas 2 x 2300 Florin, ta un ganashi total di 52.200 Florin.

Despues cu OPPA haci un investigacion lo por haya sa cuanto e ganashi berdaderamente lo ta. E por ta mas tambe y 'por algo cera', cu e personanan aki no kier duna cuenta at all.

ECodigo Penal ta stipula: cu ken sea cu ta haci uzo di placa di otro sin su permiso pa enrikece su mes ta culpabel. Actuando manera e dos personanan envolvi ta solamente e interes di nan so ta wordo beneficia y no di e miembronan di OPPA cu a biaha pa Medellin - Colombia. E articulo # 2 di e statutonnan di OPPA ta stipula tocante e meta di OPPA.

Tambe ta asina, cu ora un persona bira miembro di cualkier organizacion e.o. manera OPPA, prome cu tur cos e miembronan mester conoce e statutonnan y e reglamento di cas di e organizacion. Pues e miembronan envolvi no por bisa cu nan no conoce e statutonnan y e Reglamento di cas di OPPA. Pasobra esaki ta e constitucion indispensable pa cualkier organizacion. E statutonnan y e reglamento di cas ta yuda mantene OPPA como un organizacion di calidad, respetuoso, integro y ehemplar den nos comunidad y cu ta sali na e beneficio di tur s miembronan.

Conforme articulo # 7 di e statutonnan di OPPA ta stipula claramente, cu e miembronan di OPPA ta obliga pa tene nan mes na e definicionnan di e statutonnan y e areglo di cas di OPPA. E dos personanan envolvi a actua comosifuera cu ta nan mes ta e tesorero di OPPA, cual ta empugna di articulo # 11 di e reglamento di cas di OPPA, cu ta bisa e.o. cu ta e tesorero di OPPA solamente ta encarga cu e maneho di e finanzas di OPPA y na su turno ta responsabel pa esaki y mester duna cuenta semper y cuando na e directiva y comision di caha, y na reunion general di miembronan.

Diadomingo mainta 17 april

2016, entre 9:00 - 12:00'or lo bay tin un reunion general di miembronan di OPPA na Piedra Plat Entertainment Center (veld di Britania). Den e reunion aki, e miembronan mester bay dicidi si ta aproba un relato financiero anual di OPPA 2015 cu no ta completo of si ta desapropa esaki.

Tambe den e reunion general, cual ta e instancia mas halto den e organizacion, mester bay dicidi cua ta e medidanan pa evita algo asina pasa den futuro. Tambe si ta bay kita e miembresia di OPPA for di e dos miembronan envolvi, conforme articulo # 6 inciso # c di e statutonnan di OPPA. E articulo # 6 inciso # c ta bisa e.o., ora miembro(nan)

actua empugna di e statutonnan y e reglamento di cas di e organizacion OPPA y pa medio di actuacionnan y comportacion cu ta haci daño na e organizacion, por termina e miembresia di e persona(nan) envolvi. E reunion general como e organo di mas halto di e organizacion OPPA por instrui esaki na e directiva pa haci tal.

Aruba Tourism Authority:

Ta yama bonbini na participantenan pa e di 27 'Conferencia Anual de Turismo Aruba'



ORANJESTAD - E siman aki ta bay tuma luga e di 27 edicion di e encuentro 'Conferencia Anual de Turismo Aruba' (CATA).

Pa e motibo aki Aruba Tourism Authority ta yama bonbini na tur e participantenan. En total e encuentro ta conta cu mas cu 100 participante di diferente paisnan di Latino America, cu ta Colombia, Argentina, Chile, Brasil, Paraguay, Peru, Bolivia, Panama, Venezuela, Mexico, Surinam, Uruguay y Ecuador. E participantenan lo consisti di "tour operators", representanten diaerolinea, hoteleronan representando Aruba den e mercado y

representantenan di Aruba den e mercado di Latino America y miembronan di prensa.

CATA su obhetivo ta pa brinda posibilidad pa reforsa e conocemento di Aruba na e hecutivonan y pa sigui traha riba e relacionnan cu e socionan, enfocando asina riba oportunidadnan cu por enrikece nos mercado turistico.

E conferencia ta tuma luga for di 11 di april te cu 15 di april cu un programa intensivo.

Diamars den dia lo inicia cu inspeccion na diferente hotelnan.

Anochi lo tuma luga e apertura oficial cu palabra di bonbini di Ministro di

Turismo Sr. Otmar Oduber y di CEO di A.T.A. Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes. Diaranson mainta lo tin diferente presentacion como tambe exposicion. Ademas lo tin un presentacion di Profesor Sr. Carlos Rosales cu ta hiba e titulo 'La Felicidad como herramienta de Ventas'.

Parti merdia e grupo tin e oportunidad pa conoce nos caya grandi y pa tuma nota di e embebecimento y remodelacion cu a tuma luga den e centro di nos ciudad. Tambe nan por bishita nos museonan.

Diahuebs henter dia lo tuma luga e vitrina turistico. Akinan ta caminda encuntrenan importante entre socionan local y e participantenan ta tuma luga pa asina negocia y amplia oportunidadnan pa e proximo temporada.

Latino America ta e di dos mercado di mas grandi pa cu turismo di Aruba. CATA sigur ta un encuentro di suma importancia pa nos industria turistico. Aruba Tourism Authority ta desea tur participante hopi exito y ta desea nos huespednan un dushi y productivo estadia na Aruba.



Tiara Air ta anuncia reanudacion di vuelo



ORANJESTAD- **Tiara Air su gerente Alejandro Muyale ta hopi contento di anuncia cu Tiara Air ta reanuda servicio di vuelo y lo cuminsa bula pa Curaçao riba fecha di 11 di april 2016**

E aerolinea a completa tur rekisitonan pa cuminsa bula atrobe.

E vuelonan pa Curaçao lo ta riba dialuna, diaranson, diahuebs, diabierna, diasabra, diadomingo y lo haci uzo di e Shorts Brothers SD3-60 cu capacidad di 36 pasahero.

Punto di benta di Tiara Air na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, Call Center (528-4272) y tambe benta online (www.tiara-air.com)

ta habri y cla pa sirbi tur cliente.

Sr. Muyale tambe tin e placer di anuncia cu pa un tempo limita, Tiara Air lo ofrece pueblo di Aruba un prijs di promocion pa celebra e reanudacion di vuelonan.

Pronto Tiara Air lo ta compartiando mas bon noticia tocante mas destinacion y actividadnan promocional. Por bishita nos website www.tiara-air.com of check Facebook pa mas noticia.

Danki pa e confianza den Tiara Air, y danki pa hunto cu nos duna un bon bini bek na Nos aerolinea Arubiano. Tiara Air su personal di vuelo y demas miembronan ta

Warda bo pa sirbi bo y duna bo un caluroso Bon Bini! □

Aeropuerto di Aruba:

KLM su vuelonan adicional pa Aruba

ORANJESTAD – Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta contento pa comparti KLM su noticia cu entre 8 di Juli y 4 di September, 2016, pa e ruta entre Amsterdam y Bonaire/Aruba KLM lo aumenta su capacidad, cu un Airbus 330-200 cu lo bula riba Diadomingo.

E cantidad di vuelo semanal entre Aruba y Amsterdam lo wordo aumenta pa 6 biaha pa siman.

“Nos ta convenci cu e vuelo adicional aki for si e aerolinea mas bieu na mundo cu ainda ta uza su nomber original lo ta di gran balor pa nos pasaheronan den e temporada di zomer.

Como un destinacion popular, nos ta yama bon bini na e vuelo adicional pa Aruba cu brasa habri. Nos ta kere cu door di e demanda halto, KLM, conoci pa ta semper na ora y bon servicio, lo por considera pa extende e vuelonan adicional pa un periodo mas largo den futuro!” asina CCO di AAA Sra. Barbara Brown a bisa. □



Expo Labor 2016 :

E importancia di un contrato laboral



ORANJESTAD - Un gran parti di nos poblacion ta trahando riba nos mercado laboral caminda nan ta gana nan pan di cada dia pa por mantene nan mes y nan famia. Mirando cu un trahado ta den un relacion herarkico cu su dunado di trabou, ta importante pa e ta na altura di e leynan laboral cu ta proteha como trahado como tambe e mester sa kico ta su derechonan y obligacionnan.

Den cuadro di Expo Labor 2016 tumando luga dia 23 di april proximo, Ministerio di Asuntunan Social, Labor y Hubentud, drs. Paul Croes ta comparti algun di e informacionnan cu ta sumamente importante pa cada trahado riba nos isla ta na altura di dje. Ley ta conoce varios tipo di convenio pa haci trabou. Esun di mas importante ta e contrato laboral.

Kico ta un contrato laboral?

Un contrato laboral ta un contrato unda un partido, e trahado, ta pone su mes den servicio di otro partido, e dunado di trabou, pa traha contra pago di salario durante cierto oranan. Pues e 3 elementonan principal di un contrato laboral ta: 1. Pago di salario, 2. Obligacion pa realiza trabou personalmente 3. Relacion di autoridad (“ta den servicio di”).

E contrato laboral tin forma liber, esey kier men cu e por wordo cera na forma verbal como por escrito. Den e contrato laboral partidonan ta cumbini e condicionnan di trabou manera dianan y orario di trabou, salario, funcion etc.

Pakico ta importante pa determina cu un trahado ta traha a base di un contrato laboral? Solamente un trahado cu ta traha bou di un contrato laboral ta wordo protegi pa leynan laboral. E trahado tin

derecho riba p.e. un salario di por lo menos e salario minimo, minimo cantidad di dianan di vakantie, e derecho riba pago di salario durante enfermedad of accidente. E trahado tambe ta wordo protegi pa ley di retiro pues un dunado di trabou mester cumpli cu tur e rekisitonan di e ley di retiro como tambe e Código Civil pa por retira un trahado for di trabou.

Si como trahado bo kier amplia bo conocimiento riba e leynan laboral, bo ta wordo cordialmente invita pa bishita nos Expo Labor 2016, cual lo tuma luga diasabra 23 april 2016 na Renaissance Convention Center di 10:00 am pa 9:00 pm caminda Departamento di Labor & Investigacion lo duna un lectura cu ta hiba como tema: Leynan Laboral; derechonan y obligacionnan di un trahado. Entrada ta completamente gratis! □

Edgard Vrolijk (MEP):

Puntra Minister di Enseñansa pakico e porcentahe di keda sinta ta keda halto y su plannan pa baha esaki



Un par di dia pasa por a tuma nota den un articulo di parlamentario Sr. Rene Herde, cu ta trece su preocupacion locual ta trata e porcentahe halto di muchanan cu ta keda sinta na Aruba y cu esaki mientras cu Aruba en comparacion cu otro islanan den Caribe y mientras cu nos ta hinca hopi placa den enseñansa.

Mi tambe ta preocupa riba e

aspecto di e porcentahe halto di alumnonan cu ta keda sinta na Aruba, pero Sr. Herde ta skirbi den corant pero no ta bay parlamento y pidi su Minister pa duna di conoce ki ta su plan pa baha e cantidad di muchanan cu ta keda sinta of Sr. Herde por duna den su articulo si el a busca pa sa ki ta e motibonan pakico e porcentahe aki ta halto. Nos tin di recorda Sr. Herde cu pa hopi aña su persona tabata parti di proyectonan pa trece cambio den enseñansa pa mehora calidad di esaki y tambe e tin 7 aña ta parti di gobernacion y no a logra pa mehora e calidad di enseñansa y pio baha e porcentahe di muchanan cu ta keda sinta.

Ta na su luga pa Sr. Herde haci algun pregunta na su minister manera esakinan:

1. Un problema cu Sr. Herde sa bon ta nos sistema di enseñansa ta na Hulandes. Pa cu esaki a bin cu proyecto di scolnan multilingual. Con a para cu e scolnan piloto

multilingual aki? Den 4 aña e porcentahe di muchanan cu ta keda sinta a baha en comparacion cu scolnan den sistema Hulandes?

2. Con a para cu e proyecto di assistent den klas? Tur scol na Aruba tin esaki caba? Por duna nos di conoce si e porcentahe di muchanan cu ta keda sinta a baha na scolnan cu assistent compara cu esnan cu no tin?

3. Con a para cu curriculum di enseñansa? Con Minister por splica nos cu e mes ta bin cu scol piloto cu Rekenen na Papiamento, mientras cu mayoria di otro scolnan a cambia pa un otro metodo mas miho hinca den otro pero na Hulandes? Con Minister por splica esaki? E mes no ta kere den su scolnan piloto? Tur scol tin mesun metodo di Hulandes?

4. Cuanto scol di enseñansa pa muchanan cu no por ta na un scol basico a ser construi e ultimo 7 añanan den bista cu e cantidad di muchanan mester bay for di

scol basico pa un scol specialisa pa nan, a aumenta drasticamente y debi cu no tin luga nan tin di keda scolnan basico? Y cuanto tempo ta dura prome cu un alumno ta wordo getest? Cuanto personal tin pa Aruba completo pa haci e testnan aki? E ta suficiente?

5. Con por ta cu ta papi di educacion di 5 strea pero tin scolnan cu tin falta di buki y otro materialnan pa funciona? A papi di innovacion den enseñansa, Minister por duna nos di conoce cuanto scol ta completamente innova (y no un klas) den e ultimo 7 añanan?

6. Minister por duna nos su plannan pa para e dropout structural cu tin actualmente cu EPB? Con ta haci cu muchanan cu no por stroom door pa EPI? Ki dia ta pensa di diversifica nos MBO opleidingen na Aruba pa duna mas hoben aki e oportunidad di sigui desaroya?

Asina nos por sigui duna Sr.

Herde preguntanan cu e por haci na su Minister pa por yud'e sa pakico nos porcentahe ta keda halto. Pa locual ta trata cu nos ta hinca hopi placa den enseñansa, mientras cu e cifranan di keda sinta ta keda halto, sr Herde mester ser recorda cu tur material ta ser importa di Hulanda y ta bin na prijs di Euro pues cu ta haci nos materialnan hopi caro.

Hasta schrift, potlood, gum etc. ta ser busca di Hulanda, y un pregunta mas: nos no por busca esakinan otro caminda cu lo sali nos hopi mas barata? Pakico keda pega pa tur material for di Hulanda, mientras cu nos por baha e gastonan aki lo yuda hopi pa por inverti den otro proyectonan innovativo pa mehoracion di enseñansa? Pues sr. Herde mester ta mas sincero y acepta cu pa 7 aña su Ministernan ta incapaz pa trece mehoracion den enseñansa paso nan no tin e conocimiento ki ta come y bebe di enseñansa. □

Partido MEP:

Exitoso rifa y 'Happy Hour'



SANTA CRUZ -- Diabierna ultimo Partido Movimento Electoral di Pueblo a organisa un Happy Hour y a rifa un auto Hyundai Eon 2016. E rifa a resulta completamente bendi! E number ganado ta 14514.

E anochi mes tabata uno exitoso atrobe, cu hopi ambiente. Mini-Delicious a pone ambiente desde 7or di anochi y Grupo di Betico a pone ambiente desde 9or di anochi. Cede di MEP tabata completamente yen di hendenan cu a pasa un rato ameno, contento di por a topa otro atrobe y combersa cu candidatonan. Pabien partido MEP cu e dobel exito di e rifa y e actividad di Happy Hour □



Minister president Mike Eman:

Caretera di cuater via ta un alivio grandi y ta cambia historia di trafico na Aruba



ORANJESTAD – ‘Green Corridor’ ta un proyecto cu ta bay tin un rol importante riba trafico na Aruba. E ‘vierbaansweg’ of caminda di 4 via, ta bay haci e fluho di trafico entre pabou y pariba di brug uno mas lihe, sigur y eficiente. Ora cu e proyecto keda finalisa, e lo bay alivia hopi di e dolor di cabes cu automobilistanan ta pasa aden tur dia na e momentonan aki.

Dialuna mainta tempran ora cu Prome Minister Mike Eman a tene su conferencia di prensa na e sitio, unda cu

e caretera di 4 via ta cuminsa banda di aeropuerto, por a mira cu propio wowo e fila largo di auto cu tabata bayendo, principalmente direccion di Playa den oranan di mainta. Den esaki ta bini un cambio sigur pa augustus 2017 ora cu henter e proyecto di Green Corridor ta cla.

Cuminsamento di e siman aki a pone e prome pida capa di asfalt di e proyecto y tur dia lo bay ta bashando 500 meter di asfalt pa finalisa e caretera nobo, te cu Pos Chikito na luna di mei awor. Na momento cu esaki ta cla, ta cuminsa inmediatamente

drecha e caminda bieu (panort di caminda) y pone den optimal condicion.

Den e siguiente fase di e proyecto ta sigui cu e caretera di Pos Chikito bayendo direccion di San Nicolas, cu ta inclui tur zijwegen, incluyendo e aspecto di embeyecemento di e areanan na banda y construccion di parke y veldnan deportivo.

Pa e mandatario e alegria den e proyecto aki ta e mehoracion di calidad di bida den e espacio cu lo keda entre e caminda y e casnan. “Di Pos Chikito te San Nicolas lo no tin solamente un caretera di 5 strea, pero camindanan na banda ta miho coordina, cu menos stof pa e bisiña y “ta haci cu e proyecto aki ta uno sumamente exitoso pa e pueblo,” Eman a bisa.

“E proyecto aki ta parti di un vision mas grandi cu nos a bini cun’e na 2009 pa eleva e infraestructura y calidad di bida di nos hendenan,” e mandatario a menciona den su conferencia di prensa dialuna mainta riba e ruta di proyecto Green Corridor. El



a agrega cu ta p’esey a saca tur e proyectonan cu tabata tin 30 pa 40 aña drumi den lachi y a cuminsa haci tur e tramitenan pa nan wordo realisa. Asina a realisa e mudamento di waf di carga, e vierbaansweg, ta bay cuminsa cu ringweg 3 (Watty Vos Blvd) y ta construyendo na hospital un compleho medico nobo.

Watty Vos Boulevard ta un otro proyecto cu ta wordo

ehecuta denter di poco y e trafico cu ta baha di esun di Green Corridor ta drenta e Boulevard aki, unda ta separa e trafico cu ta bay direccion Playa di esun cu ta bay pa e area di Hotelnan y Noord.

E diseñonan ta cla y ta trahando awor riba e parti di financiamiento di e proyecto y ta algo cu Gabinete Mike Eman II ta spera cu por keda concretisa dentro di poco. □



Minister Paul Croes:

Mas di 300 cupo di trabou durante Expo Labor 2016

ORANJESTAD - “Mas di 300 compania cu mas di 300 cupo di trabou lo t’ey disponibel durante Expo Labor 2016”, asina Minister Paul Croes a informa den un comunicado. Gobierno di Aruba, den su esfuerso pa crea oportunidad pa asina personanan cu ta en busca di un empleo y tambe personanan cu lo desea di cambia tra-

bou, ta organisando dia 23 di april binidero Expo Labor 2016.

Un comision cu a keda institui pa e titular di labor, drs. Paul Croes a keda encarga pa asina organisa e evento laboral mas grandi pa 2016. Diferente sectornan lo t’ey presente pa asina brinda oportunidad pa trahadonan por sondea nan posibilidad nan. Banda di e oportunidad-

nan cu trahadonan ta haya, lo tin varios tayer unda lo apoya hendenan cu cursonan di motivacion y di labor.

“Locual ta mi tarea ta trata na crea oportunidad pa hendenan yega na un empleo. E individuo mester haci su parti tambe naturalmente. Presenta na Expo Labor, presenta bo mes den e miho forma na e dunadonan di trabou y purba haya un trabou permanente y

stabilidad financiero”, Minister Paul Croes a muestra.

Minister di Labor Paul Croes ta contento cu e trabou intensivo desplega te awo pa e Comision bou di presidencia di señora Yvonne Lee, Consehoro di Maneho di Labor di Gobierno. “Nos ta haciendo e siman aki nos dilanti un esfuerso pa logra haya mas cupo di trabou pa presenta durante Expo Labor 2016. Mi

lo kier extende un invitacion ainda na companianan cu lo kier participa (gratis) pa asina comunica cu e Comision di Departamento di Labor of Departamento Progreso Laboral”, Minister Paul Croes a conclui bisando.

Pa mas informacion tocante Expo Labor 2016 y e orario di lectura y presentacionnan, sigui e pagina Expo Labor Aruba riba Facebook. □

Algun cien hende herida den confrontacion entre migrantenan y polis di frontera di Macedonia



enan, hopi di nan a reacciona tirando piedra over di e cura di waya, riba e polisnan. Polis Griego a observa di nan band di e frontera, pero no a inter-veni.

Mas di 50 mil refugiado y migrante a keda pega na Grecia, despues cu paisnan Balkan a cera nan frontera pa e fluho masal di refugiado cu ta drenta Europa. Mas o menos 11 mil ta campando pafo di e frontera cu Macedonia, ignorando instruccion di gobierno pa bay un centro di refugio organisa. Pasobra nan



IDOMENI, Grecia (AP) – Migrantenan a cuminsa batayanan contra polis di Macedonia diadomingo, ora cu nan a wordo para di subi e cura di waya na frontera cu Grecia, cerca di Idomeni, y agencianan di existencia a reporta cu algun cien migrante a keda herida.

Polis di Macedonia a uza gas lagrimogeno, bala di plastic y cayon di awa riba e migrant-



ta keda cu speransa pa yega West Europa.

Confrontacionnan a sigui atardi, ora cu gruponan di migrantenan a purba yena mannan di e seguridad na frontera di Macedonia, 2 biaha. E uzo creciente di gas lagrimogeno a yega famianan den nan tentnan den cercania. Hopi muhe y mucha na e campamento, a huy bay den un veld di un plantashi pa scapa di e gas doloroso.

Testigonan a keda cu speransa cu awasero, cual a cuminsa 7

ora den e confrontacion, lo trankilisa e situacion hostil. E agencia, Dokternan sin Frontera a calcula cu boluntarionan medico na e sitio a trata mas o menos 300 hende pa varios lesion.

Achilleas Tzemos, coordinado di e agencia, a bisa AP cu e heridonan ta inclui mas o menos 200 hende cu tabata experiencia problema pa hala rosea debi na e gas, 100 otro cu corta, golpi y impacto di e balanan di plastic. □

Oficialnan: Grupo cu a ataca Brussels a planea di 2 atake na Francia



BRUSSELS (AP) – E extremistanan cu a ehecuta e atake na Brussels luna pasa y a mata 32 hende, inicialmente a planea pa ehecuta un di 2 atake na Francia, autoridadnan a bisa diadomingo.

Pero e culpabelnan a wordo sorprendi pa e liheresa di e progreso di e investigacion cu ta andando y a dicidi di core realisa un atake na Brus-

sels en bes di bay bek Francia, segun oficina di fiscal federal di Belgica a bisa den un declaracion. No a provee niun detaye di e plan original pa ataca Francia.

Tanto Francia como Belgica a adverti cu no tabatin tempo pa relaha despues di arestonan recien.

“Esaki ta prueba fresco di e menasa real cu ta pisa riba ful Europa, y Francia en particu-

lar”, Prome Minister Frances, Manuel Valls a bisa. Minister di Husticia di Belgica, Koen Geens a bisa cu esaki ta manera un guera sushi, caminda por spera mas atake na Belgica, Francia of cualkier otro pais.

Una bes e intencion t’ey, e luga di ehecucion ta secundario”, Geens a bisa VRT. “Si nos segura un luga, un otro posibilidad ta habri.” □



Tin 30 herido

Temblor ta sacudi Pakistan cobrando un bida



ISLAMABAD (AP) – Un temblor fuerte a sacudi capital di Pakistan y otro ciudadnan diadomingo, cobrando bida di un persona na parti noordwest y heridando 30 otro hende, oficialnan a bisa.

Oficial Pakistani Arif Ullah a bisa AP cu e temblor

cu magnitud 7.1 su centro tabata cerca di e frontera cu Afghanistan cu Tajikistan. Segun Centro di Investigacion pa Geociencia di Alemania, e temblor su magnitud tabata 6.5.

Habitantenan a core sali di nan casnan y di oficinanan na e capital, Islamabad, ora

cu e edificionan a cuminsa zoya. Imagennan di television tabata muestra hendenan ta resa den publico. Por a sinti e temblor ta na e capital di India, New Delhi.

Dos oficial na Departamento di Maneho di Desaster Nacional di Pakistan (NDMA) a bisa cu e temblor a baha mura di casnan abou na parti



noordwest, cobrando bida di un hende. Nan a bisa cu 30 hende a keda herida y a wordo transport pa hospital. Nan a papia bou condicion cu lo mantene nan identidad anonimo, pasobra nan no tabata autorisa pa papia cu media.

Vocero di NDMA, Ahmad Kamal a bisa cu avalancha di lodo ta posibel despues di e temblor, y a bisa cu el a pidi autoridadnan di e region pa prepara pa tur posibel consecuencia.

Un estudiante Pakistani, Kiran Saeed a bisa cu e tabata studiando na cas na Rawalpindi, cerca di Islamabad, ora cu el

a sinti manera un hende a sacudi su stoel. “Ora cu mi a bira, no tabatin niun hende y a murayanan a cuminsa sacudi. Nos a sali di nos cas y tur hende a cuminsa recita versionan di Coran”, el a bisa. Sahiba Bibi, un residente di Islamabad, a bisa cu el a hera cay ora cu e temblor a cuminsa.

“Mi ta masha spanta ainda”, el a bisa.

E temblor di diadomingo tabata esun di mas fuerte desde october, ora cu un temblor cu magnitud 7.5 a causa daño na miles di cas na parti noordwest. □

Cantidad di tiger den wild, aumentando pa prome biaha den un siglo

NEW DELHI (AP) – E cantidad di tiger den wild na mundo, for di Rusia pa Vietnam, a aumenta pa prome biaha den mas cu un siglo, cu mas o menos 3890 cu a wordo conta pa un grupo di conservacion y gobiernonan nacional den e censo global mas recien, gruponan di conservacion di bida salvahe a bisa dialuna.

E cantidad ta marca un cambio for di e ultimo calculacion mundial na 2010, ora cu e cantidad di tiger den wild na mundo tabata mas abou cu nunca, na mas o menos 3200, segun World Wildlife Fund y Global Tiger Forum.

India so tin mas cu mita di e tigernan, cu 2226 tiger canando rond na ful e pais, for di Kerala pa West Bengal, segun e ultimo conteo na 2014.

Pero mientras expertonan ta bisa cu e noticia aki ta motibo pa celebracion, nan no a menciona cu e cantidad di tiger ta aumentando. Den



otro palabra, esaki lo por nifica simplemente cu expertonan ta consciente di mas tiger, danki na e mehoracion di metodo pa haci conteo y mas area ta wordo inclui.

Asina mes, esaki ta prome biaha cu e conteo di tiger a aumenta desde 1900, ora cu tabatin mas cu 100 mil tiger den wild.

“Mas importante cu e cifranan absoluto ta e tendencia, y nos ta mirando un tendencia cu ta

bayendo den bon direccion”, Ginette Hemley, vice president di WWF.

E censo global, compila di encuestanan di tiger nacional como tambe di Union Internacional pa Conservacion di Naturalesa, a wordo publica un dia prome cu ministernan di 13 pais reuni pa 3 dia na New Delhi pa traha riba con pa dobel e cantidad di tiger pa 2022.

Pero no tur nacion ta mirando

progreso. Mientras cu Rusia, India, Bhutan y Nepal a conta mas tiger den nan ultimo conteo, paisnan na Zuidooost Asia tin dificultad. Nan no ta mesun leu cu otro paisnan den medidanan di conservacion tampoco, y nan no ta realisa e censo riba nan mes tampoco.

Cambodia ta trahando pa reintroduci e tigernan, despues cu recientemente nan a declara nan funcionalmente

extincto na e pais. Indonesia tambe a mira un caida rapido den e cantidad di tigernan, danki na e nivel di destruccion di jungla di mas lihe na mundo.

Tigernan ta wordo considera un especie den peliger, bou menasa constante debi na perdida di habitat y tambe bou menasa di jaagdonan cu ta busca nan pa partinan di nan curpa por wordo bendi riba mercado preto. □





Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 10 Apr 2016

GATOCHI
Sorteo # 1470
7641
8092
7364
BIG 4
Sorteo # 1470
8545
ZODIAC
Sorteo # 1470
4186
Aquario
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	120.000,00

LOTTO "DIA"	02-10-16-19-26
Sorteo # 3668	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
2 x Match 4	
82 x Afl. 8,00	59.000,00

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	550.000,-

MEGA PLUS	Afl. 275.000,-
------------------	-----------------------



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

10 APRIL 2016 09 APRIL 2016
DIARIO 7646, 9953, 2190 **DIARIO** 3740, 9409, 0474

SUPER 4 6753 **SUPER 4** 7344

Sto. Domingo 0666, 2307, 0250 **GOLAZZO** 0816, 6166, 0023
GOLAZZO 10 APRIL 2016 6303, 7802, 6121

Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 9 Apr 2016 Anochi

GATOCHI
Sorteo # 5843
4004
5773
5343
BIG 4
Sorteo # 4887
9401
ZODIAC
Sorteo # 3646
9045
Tauro
KORSOU
Sorteo # 1326
9519
7102
4172

LOTTO 5	02-05-14-23-27
Sorteo # 1681	Joker 33 Letter H
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
3 x Match 4	
177 x Afl. 12,00	120.000,00

LOTTO "DIA"	05-06-13-14-30
Sorteo # 3667	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
5 x Match 4	
119 x Afl. 8,00	58.000,00

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	550.000,-

MEGA PLUS	Afl. 275.000,-
------------------	-----------------------



Aries

Un hende di bo pasado ta bolbe pa molestia bo. Si e situacion ta afecta bo, no alimenta su recuerdo. Numbernan pa awe: 12, 22, 33 y 47.



Tauro

Inventa algo pret cu bo pareha amoroso. Bo tin henter e luna pa inventa algo cu lo culmina cu un sorpresa. Numbernan pa awe: 11, 14, 25 y 34.



Geminis

Loke tanto bo ta desea lo wordo realisa. No bira inkieto si tin algo bay robes den bo bida sentimental. Numbernan pa awe: 3, 12, 22 y 31.



Cancer

Un persona hopi special lo acerca bo bida. Pero e ta cu fuerte impacto di bo personalidad. Numbernan pa awe: 8, 17, 28 y 46.



Leo

No exigi demasiado. Lo bo por complica bo mes. Ta ora pa actua como un Leo. Percura pa ta mas fresco. Numbernan pa awe: 18, 20, 32 y 36.



Virgo

Un pasion cu ta alegra bo bida lo rebiba. Si bo no tin compromiso actual, explora e posibilidad ey. Numbernan pa awe: 5, 17, 22 y 26.



Libra

Evita tension. Bo ta demasiado agita. Tuma bida mas tranquil y lo bo sinti bo mes mas miho. Numbernan pa awe: 9, 17, 25 y 36.



Scorpio

Lo bo tin diferente opcion dilanti di bo. Bo tin cu scoge. Enfrenta realidad di manera directo y lo bo wak. Numbernan pa awe: 27, 38, 43 y 51.



Sagittario

Bo lo ta bibando un etapa di amor diferente. Si bo laga bo mes wordo lastra pa negativismo, lo bo no por saca bo plannan dilanti. Numbernan pa awe: 7, 19, 37 y 41.



Capricornio

Algo inespera lo cambia bo fortuna. Tene delicadesa pa papia cu bo pareha riba asuntonan sensibel. Numbernan pa awe: 7, 14, 19 y 26.



Aquario

Tin placa den un biahe den exterior. Bo tin cu duna mas energia. Lo bo por sinti bo mes cansa emocionalmente. Numbernan pa awe: 6, 15, 34 y 50.



Pisces

Esaki ta un dia pa conoce bon amistad. No tin motibo pa kere den amor di un hende desconoci, kende ta brinda bo amistad. Numbernan pa awe: 8, 18, 21 y 30.

Cuerpo Policial:

Ta obligatorio pa plak sticker di control riba windshield



ORANJESTAD- E aña aki Servicio di Impuesto di Aruba a introduci un sistema nobo pa controla si impuesto riba vehiculo di motor ta paga. Den bes di un number di auto cu un color diferente cu e aña prome, a opta pa laga e mesun number pero cu un sticker di control riba

windshield.
Ta obligatorio pa pega e sticker di control riba un vehiculo di motor cu no ta un brommer.

Pa lora ta e base legal rond di plakmento di e sticker aki, Cuerpo Policial ta subraya cu impuesto pa vehiculo di motor ta wordo regla den e ley

cu yama Motorrijtuig- en motorbootbelastingverordening (AB 1988 GT 23). Artículo 10 inciso 2 di e ley aki ta stipula cu prome cu final di cada aña fiscal, Minister di Financia ta duna reglanan mas detaya relaciona cu e midi, e combinacion di color, e combinacion general di letter y cifra y e gastonan di e plachi di number como tambe tur otro particularidad.

Pa cu ehecuacion di e articulo aki, Minister di Financia, a saca e Decreto Ministerial di dia 2 di december 2015. E decreto aki ta stipula cu pa aña 2016 e plachi di number di aña 2015 ta keda valido y tambe ta regla e stickernan di control den articulo 21. E decreto ta stipula cu pa e supervision riba e cumplimiento di e belasting ta otorga un sticker di control. Mirando

cu pa aña 2016 no tin plachi di number nobo, e sticker di control ta tuma e funcion di comprobante visual di pago di belasting. P'esey e sticker ta importante pa cu e supervision adecuado door di Cuerpo Policial riba pago di e belasting 2016.

E ley Regeling kentekens motorvoertuigen ta contene reglanan riba e forma cu mester pega e plachi di number riba un vehiculo di motor. Debi na introduccion di e sticker di control, e decreto ministerial ta stipula den articulo 27 cu ta agrega un inciso mas na articulo 1 di e ley Regeling kentekens motorvoertuigen (AB 2000 no. 22). E inciso nobo aki ta stipula cu e stickernan di control pa aña 2016 ta wordo pega na e windshield di un vehiculo di motor na e parti paden, banda drechi abou, ariba di e

comprobante di keur, na un manera cu e ta claramente visibel. Cu claramente visibel mester compronde cu no mag di tin ningun obstaculo cu ta dificulta e visibilidad di e sticker. P'esey tambe e nota aclaratorio di e decreto ta bisa cu den caso cu tin tint riba e glas, mester elimina esaki.

Ley ta bisa especificamente cu e chauffeur cu wordo haya riba careteranan publico cu no ta cumpliendo cu entre otro e estipulacionnan di e decreto ministerial manera referi den articulo 10, por haya un boet di maximo Afl. 300,-. P'esey si acaso un cliente a paga su belasting, pero e no a pega e sticker riba e windshield di su auto, esey por causa cu e por haya un boet di polis, debi na incumplimento di e reglanan stipula den e decreto ministerial a base di articulo 10. □

DSA:

Control riba companianan acuatico lo ta mas estricto awor

ORANJESTAD - Entrante 1 di juli 2016, Beach Policy ta drenta na vigor y lo ta bin trece un maneho mas estricto y cu lo yuda mehora y trece orden riba nos beachnan.

Den pasado tabata duna companianan acuatico permiso a base di peticion general. Desde 2012 Minister di Transporte y Minister di Infraestructura a institui un maneho cu permisonan acuatico general no ta wordo otorga mas.

Cu e implementacion di e "Beach Policy" e maneho aki lo keda den vigor y lo ta mas estricto. Den e peticion pa Departamento Maritimo Aruba (DSA) lo mester especifica cual ta e actividadnan acuatico cu ta bay tuma luga y e area caminda ta desea pa practica dicho actividadnan acuatico.

Tur compania cu ta desea pa bin na remarca pa un permiso acuatico mester entrega nan peticion a base di Artículo 18 ordenansa "Openbare Wateren & Stranden" cerca DSA especificando ki servicio lo wordo ofreci y na cua di beach of beachnan lo nan ta desea di opera y tambe na unda especificamente den nos awanan e actividad ta tuma luga. Tur peticionnan cu tin cu haber cu operacion na



beach of beachnan lo wordo manda pa DIP cu na su turno lo dicidi si un compania lo por opera na e sitio especifica den e peticion teniendo na cuenta pa e sitio no ta mucho congestionado cu actividadnan acuatico.

Sr. De Coteau di DSA ta spli- ca cu tur permiso duna anteriormente a caduca y tambe tur compania cu ta desea pa haci uzo di espacio riba beach mester aplica di nobo cerca DSA y DIP te cu fin di April. Companianan acuatico cu no mester di un espacio riba beach pero ta operando p.e. na un di e yacht clubnan of piernan tambe mester aplica di nobo pero solamente na

DSA.

Peticion na DSA por wordo haci den siman entre 7:30 AM - 4:30 PM

E peticion mester wordo seya pa un stampia di 4 florin Hunto cu esaki lo mester entrega:

- E formulario di informacion yena, esaki ta obtenibel na DSA
- Copia di registro di inscripcion di e compania na Camara di Comercio
- Copia di un identificacion valido di representante legal cu ta haci e peticion
- Copia di e registracion di e boto/jetski etc.
- Copia di permiso di nabegacion valido

Ora di aplicacion tur compania acuatico, cu ta operando na momento, lo mester presenta cu un seguro valido di un aña. Pa companianan cu ta aplicando pa prome biaha esaki no ta necesario sino te despues si e peticion keda aproba. DSA no ta acepta seguronan cu ta valido pa algun luna, tur seguro mester ta valido pa un aña. Tur informacion lo ta disponibel riba Departamento Maritimo Aruba su Facebook page y tambe

esnan cu ta rekeri mas in-

completamente di nobo cu permisonan nobo y cu tur departamentonan involvi trahando hunto pa asina tin un miho control di lora ta pasando riba nos beachnan," asina e director Sr. Carlyle A. De Coteau a enfatisa.

Pa comienso di Juli, 2016 ta spera cu tur cos ta na ordo y regla cla pa e implementacion di e Beach Policy. DSA lo realisa control riba tur ekipo di e companianan acuatico pa asina segura cu tur ta den bon condicion.

Despues cu DSA controla tur



formacion lo por yama libremente na Departamento Maritimo Aruba na Telefon: 583-5192.

"Cu e implementacion di e Beach Policy nos ta haya e oportunidad pa cuminsa

ekiponan, un compania por haya su permiso. Cu implementacion di e maneho di "Beach Policy", lo percura pa tur bishitante por disfruta di un miho ambiente di nos beachnan na un manera mas organisa y sigur. □

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Bo tin cas pa vende?
nos por yudabo cu esaki
confiabel y professional
Tel. 592-9966, Ashna Mungra

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci tur sorto di
trabao di construction e.o.
pleister, pega tegels, traha
cura, verf y trabao di
remodelacion y renovacion
di edificio.
Tel. 660-7997

TA HUUR
Semana 34 La Cabana
Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA HUUR
un cas
3 kamer, 2 baño
full cura y alarm system
y cu pool na Sabana Blanco
yama
Tel. 593-7366

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of
grandi y ta benta sushi afo y
ta vende santo, piedra y
graniet na bon prijs.
Pa mas informacion
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Dama ta busca trabou
pa haci cas limpi u oficina.
Tin papel na ordo, ta hopi
responsabel y honesto
Tel. 660-1544

SERVICIO PUBLICO
Se hace toda clase de
remodelación como
pintura, friso, corrales,
ceramicas, entre otros
Tel. 749-7940

SERVICIO PUBLICO
Señora ta busca trabou
pa haci cas limpi u oficina.
Tin papel na ordo y ta hopi
responsabel, trahado y
honesto
Tel. 561-2408

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan
25, 3 camber cu closet,
2 baño, sala comedor,
cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Avg. 278.000
Prijs pidi den man
Avg. 225.000
Tel. 593-0909

FOR SALE
Lasmachine marka
LINCOLN
450-SEA riba wiel
Variable voltage.
DC-ARC welding power
source 110-220 coriente
Por yama 563--3583

SERVICIO PUBLICO
Muchacha responsable y
muy honesta busca trabajo
para cuidar niños y
ancianos o trabajos de la
casa
Tel. 600-3405

TA BENDE
un auto Kia Sorento 2006
Afl. 18.000 bon condicion .
Sofa bed y hopi mas
Tel. 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den
klip), pos, fundeshi, pool
• Demolition
• Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA BENDE
Gordura pa mata
ora di cumpra 3 saco pa
Fl.9.00 pa uno bo ta haña
un gratis. Ta vende pa
yarda tambe na Santa
Martha 112
Tel. 564-4456

FOR RENT
OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

TA BENDE
matanan di fruta
sorsaka, mango, papaya
bon prijs
Tel. 594-9069

TA BENDE
Un cas grandi 1200m
cu espacio na banda apart.
banda di caminda grandi di
Tanki Leendert pa
Oranjestad, bon pa
negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

TA BENDE
Un sofa bed
den bon condicion
Tel. 660-1883

TA OFRECE
Servicio de limpieza en
general, pintura, chapi,
plomeria, construccion y
renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Handyman
Ta hasi tur tipo di trabao di
construccion y tambe ta
hasi cura limpi. Pa tur
trabao di cas, yama
Tel. 592-5766

SERVICIO PUBLICO
Promocion di Santo
pa pleister y pega bloki
Tur tipo di graniet.
Corta mata chiquito y grandi
y tira sushi afo
Tel. 562-2532

FOR RENT
Timeshares pa siman na
hotelnan na Orlando y
Aruba na Mei y prome
siman di September.
Y na Aruba Paradise Beach
Villas, di 28 di Mei pa 5 di
Juni 2016 US\$650-800
dependiendo di sleeps 4 of
6 disponibel. Interesadonan
serio contact 585-1582
prome cu fin di Maart

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!!



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Number Completo:

Adres di Entrega:

Adres di Cobranza:

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- ☐ Paga CMB ONLINE
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box
- ☐ Tira den Cura

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 año

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044
www.bondia.com

**BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA
CUALKIER ARTICULO, NOS TA
OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.**



**Clasificado MAX 20
PALABRA**

E di 5 “Miss Canada Annual Beach Volleyball Tournament” tabata exitoso



ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e di 5 “Miss Canada Annual Beach Volleyball Tournament” pa recauda fondo pa obranan caritativo na Aruba, cual tabata un evento dedica na memoria di su casa, Jean Begin, kende a fayece e aña aki.

Cu e esfuerso di Michelle Begin, kende ta forma parti di e comite organisado, a logra recauda un total di \$7387. E aña aki “The A Team”, a resulta ganado di e torneo aki. Durante e evento aki, varios organisacion boluntario y caritativo a ricibi sosten den diferente manera.

Entre otro Sra. Palmer y Ms. Canada’s Soup Kitchen a ricibi \$800 na fondo pa compra producto, cumpra na Superfood. Filled a senior’s wish list (Lorenzo Scotty) a ricibi \$238.77. Un television pa Cas di Machi na balor di \$462.52. Un dia dibertido cu mucha na San Nicolas caminda nan a haya hotdog, hamburger, coy hunga y fon-

do pa piki e sushinan na balor di \$505.19. Donacion na Cas di Cultura - \$280. Donacion na Cascabel - \$200. Donacion na Comacurin - \$200. Donacion na Nos cu Nos - \$200. Verf pa Fundacion Arubiano pa esunnan Visualmente Incapacita (FAVI) - \$277.95. Donacion pa e construccion di un Gazebo pa Ambiente Feliz - \$3366.74. Balans pa gastonan manera trofeo pa e torneo, etc. - \$606.12.

Fuera di e donacionnan tabatin rifa di varios premio atractivo y e ganadonan ta como lo siguiente: Maria Santano - \$250 cash; John Demonte - Dos anochi den Renaissance; Rosanna Hirschfeld - Dream Vacation week away; Jimena Molina - Sterling Silver Cartier Panther Design Swarovski Crystals Necklace y Jackie McCluskey - Sterling Silver Tanzanite Diamond Bracelet dona pa Queens Jewellers.

Un gradicimento inmenso di parti di Michelle Begin ta bay pa tur e sponsor, sostenedo, boluntario y participantenan



di e torneo. Ta un bendicion cu tin asina hopi hende maraviyoso cu ta sostene nos esfuersonan den duna bek na comunidad. Nan ta Renaissance, Diamante, Queens Jewellers, Balashi, Caribbean Overseas, ASD Hotel and Restaurant Equipment & Supplies, Super Foods, ATC, Clearly Realty, Print



Media, Smith & Dolas, Kite Creations, Indulgence by the Sea, Pro Sports, South Beach, Peanuts Restaurant, Little Switzerland, Hard Rock Café, Power 101.7 FM, Magic 96.5 FM, Ling & Sons, Curtain Call, ATC, Aruba Tourism Authority, Casa Tua, Julio’s Watersports, Cede Aruba, Jelitsza Lake (Tera Group N.V.), Rosalie Klien, Juby Naar, Claret Lopez, Ruben Garcia, Karen Enz, Igmarr Ignacio, Mark Hodgson, Octavio Woodley, Paul Dattolo, Domenica

Dattolo, Tony Bosch, Rolando Ruiz, Viola Hennessey, Carlos Hirschfeld, Amparo Richardson, the Tournament Volleyball Teams: A Team, (1e luga) Global Elevators, Canadian, Hyatt, La Cabana y Balashi y hopi otro hende kendenan a cumpra e rifa.

Pa otro aña e di 6 torneo anual di Miss Canada lo bay tuma luga dia 5 di Maart, 2017. Like nos riba Facebook y sigui nos progreso riba Ms Canada’s Charity na Aruba. □



Deloitte Academy Learning Solutions 2016:

A ofrece un atardi di comparti tendencia global di capital humano



SURFSIDE MARINA -- Marina Kooijmans, Director, den colaboracion cu Esther Baaij, Gerente Senior, ambos trahando cu Deloitte Human Capital Consultancy, Learning & Assessments, a ofrece un atardi informativo na Surfside Marina, comparando informacion tocante e tendencia global y local den capital humano cu ehecutivonan local y profesionalnan di recurso humano.

Mas di 7000 Lider di Negoshi y profesional di recursonan humano na 130 pais, incluyendo Caribe Hulandes, a participa den Deloitte su Encuesta Global di Tendencia Humano. Esaki a haci e encuesta aki un di e estudionan global mas grandi di talento, liderazgo y retonan di recursonan humano.



Un variedad di compania local bon estableci a wordo representa na e ocasion aki. E invitadonan tambe a disfruta di un ora social cu cocktail mientras cu e solo tabata bahando riba e gazebo, na final di e programa. Orador Marina Kooijmans a elabora riba e tendencia internacional di recursonan humano cu ta enfoca entre otro riba Diseño Organizatorio, Cultura di Compania, Envolvimento, Liderazgo, Pensamento riba Diseño, Siñamento, e Economia y Recursonan Humano, identificando e 5 tendencia principal den Caribe Hulandes como Diseño Organizatorio, Cultura di Compania, Liderazgo, Siñamento y Recursonan



Humano. E sesion a wordo diseña pa provee informacion valioso den tendencia global y local di Capital Humano, areanan cu falta atencion, retonan y desaroyonan, cu un oportunidad adicional pa networking como parti di e experiencia. E Deloitte Academy awo ta ofrece cursonan habri cu un variedad di programa, tayer y les maestro pa esnan interesa den aumento nan conocimiento y experticio. Tur se-

sion ta facilita den e sala di directiva di Deloitte Dutch Caribbean, den gruponan di profesionalnan similar. Deloitte tambe ta ofrece sesionnan in-house specialmente diseña, tayernan y lesnan maestro tocante solucionnan di siñamento cu ta crea specialmente pa pas cu e organizacion di e cliente y su necesidadnan specifico. Pa informacion adicional, tuma contacto cu HRM@deloitte.com.





Dr. Rolindo Dortalina Psicoterapista:

No mas cu adicción

ORANJESTAD- Tin hende ta bisa bo, mi no ta bebe mas, gañando nan mes, tumando pauze. Paso djis despues, ata nan atrobe cu bebida na man. Tin ta bisa bo flat, no mas den boter, sino den bleki. Mi a reflexiona riba e expresion no mas y mi kier comparti esaki cu bo; loke cu hopi famia ta sclama pe.

Ban bisa: No mas cu alcohol y droga den nos bida: alcohol

den e hobennan hunto cu e otro droganan, ya a converti den un problema serio pa nos salud publico y ta cabando cu futuro di nos pais. Fei tempo antiguo e ser humano a siña fermenta grano y separa e juice pa obtene substancia cu ta provoca un estado special; biña, cerbes y rom entre otro, esakinan ta forma parti di nos funcion social, cultural y religioso cu ta fei miles di aña atras. Y cu tempo e bibida cu base alcoholico a converti den problema serio. E ta un di e droganan mas consumi na mundo. Estudionan científico a keda demostra cu esaki ta adictivo pa tur persona sin excepcion, pero ora e consumo inicia desde in-

fancia, e peliger ta aumenta cinco biaha mas.

E adolescente cu inicia cu e consumo di tempran ta cuminsa tambe di tempran cu actividadnan pecaminoso, un situacion cu ta expone mayor riesgo di e infeccionnan di transmision sexual y embaraso no desea.

Tin varios causa di cual hopi hende ta inicia cu e consumo alcoholico: pa nan sinti bon y diberti mas; pa descansa y lubida stress di scol y trabou; pa huy, (scapa) di e responsabilidad y e realidad di bida; pa ta supuestamente mas na nan gusto den reunion, fiesta y placernan; of simplemente pa

nan djis tin un experiencia pa bira burachi chill un tiki.

Tur esaki tin di haber cu e caracteristicanan propio di e etapa di bida, cu te buskeda di identidad, impulsividad y rebeldia; na loke ta suma un creencia popular, pero robes cu alcohol ta djis un estimulante. No confundi, paso e alcohol ta un depresor; loke ta sosode ta cu su efecto inicial ta altera y afecta bo estado di animo, bo sistema nervioso, y segun bo cu e ta haci bo mas social, cariñoso...pero despues, inevitablemente e ta hiba bo na decepcion.

Alcoholismo ta un enfermedad cu no ta cura, y hende-

nan afecta ta sigui un modelo di conducta hopi diferente. Ta p'esey cada biaha e consumo ta keda obliga nos culpa pe haya un mayor cantidad creciente pa sinti e mesun efectonan dañino, cu dado momento bo ta keda den e mesun circulo vicioso sin salida. P'esey, mayornan, busca ayudo profesional prome cu bo lamenta.

Bisa no mas, ta basta cu adicciónnan den mi bida y mi famia. Si ami tabata por abo tambe por. Bishita nos y participa den nos programa di celebra restauracion. Bon siman. Pa conseho, pregunta of tratamiento, yama nos na: 742-2840. □

SETAR:

Ta ofrece Pay Per View di telenovela “Djis un tiki Love”



ORANJESTAD - “Djis un tiki Love” ta un produccion original di Tele Curaçao.

E ta un telenovela bas ariba 3 amiga soltera. E banda conoci Gentz di Curaçao tambe ta parti dje.

E primicia di e telenovela ta 11 di april y despues di esey tur dia lo pasa un capitulo, te cu 17 di april pa e 2 ultimo capitulonnan. Tur e capitulonnan ta cuminsa 7'or di anochi y ta ripiti 4 biaha te ora cu e siguiente dia e otro capitulo cuminsa. E prome dia so, e capitulo ta cuminsa pa 8'or di anochi, door di e evento prome di “red carpet”.

E lo keda transmiti riba canal 100 di Cable Digital. Cliente cu ta interesa por yama 525-1700 of pasa cualkier Tele-shop di SETAR of SETAR Store pa aplica. □

Chichi ta puntr'abo...

ORANJESTAD- Publicacion di e asina yama 'Panama Papers' a lanta basta stof y posiblemente lo lanta mas stof ainda.

E pregunta cu Chichi tin ta: cu ki meta a lek e informacion aki? Kico tin na caminda, den sentido global, cu ta wordo precedi pa e lek aki?

Chichi ta sinti un tiki manera duda den e bos di Minister di Finanzas, Sr. Angel Bermudez, pa loke ta trata envolvimento di Aruba den e supuesto scandal aki. Chichi ta duda cu si acaso actonan ilegal a wordo comete lo tin castigo pa esaki. Paso si ta Bunchi su number ta riba lista di esunnan cu ta evadi pago na SIAD y cu ta uza 'wasmashin industrial' marca 'Laba placa', probablemente nan lo dun'e tur loke ley ta prescribi como castigo. Pero ya...Sra. Husticia a cambia su maneho masha tempo caba...

Di tur e 'erornan' cu ta wordo cometi dor di hospital, poco ta sali den dia cla. Mayoria ta bay den 'doofpot' y e mannan cu ta riba e mesun barica ta

sor pa e berdad keda scondi. Den caso di e mama di 22 aña cu, segun por a saca afo di e diferente publicacionnan, parce cu ya caba tabata morto ora personal di hospital a bin hay'e, ta despues di un siman e storia a bira publico. Loke Chichi no ta compronde ta con por ta cu hospital mes ta haci un investigacion. E investigacion mester ser haci pa un instancia neutral cu no ta involvi cu hospital. Pero manera Chichi a bisa anteriormente... ta masha tempo caba cu Sra. Husticia a cambia su maneho...

Chichi ta corda cu varios bi-aha gobierno a papia tocante institui 'Turismo Medico' aki na Aruba. Esey lo ta un di e rasonnan pa expansion di e hospital tambe.

Loke ta lubida di inclui den e proyecto di hospital ta un instancia unda e pashent su derechonan ta wordo tuma na serio y unda e tin caminda pa cana. Paso cu si ta asina ta bay trata cu turista anto di awo caba Chichi ta mira cu nos isla no ta bay scapa difamacion y debe di casonan



perdi den corte, sin conta e consecuencia pa turismo en general...

Tanto Chichi como comer Ida ta masha tristo cu e maneho di Derechonan di Mucha aki na Aruba. Ta celebra Dia di Mucha, ta haci yen di be-heit, tin telefon di mucha cu ta castra mama, papa y docente. Pero ora di actua ta tuma

tur tempo di mundo pa haci un investigacion lubidando cu e victima(nan) ta den un situacion emocional/psicologico cu ta sigui haci daño na nan. Corda cu victima no ta unicamente e persona(nan) agredi pero tambe su famia y comunidad den su totalidad.

Anto Chichi a corda riba Mahatma Gandhi y loke e ta bisa

tocante moral di un pais. Den e caso aki Chichi mester bisa cu si nos animalnan di stimacion mes nos ta maltrata, ta kico berdad ta keda pa nos muchanan? Ta asina ta cuida futuro di nos isla?

Chichi ta haya cu lo ta interesante pa puntra alumnonan di Colegio Arubano kico nan ta opina tocante asunto di e rector Hulandes cu a bay cu un 'golden handshake'.

Tambe lo ta interesante pa sa kico nan ta opina di e maneho di scol en general. Poco biah, te unda Chichi por corda, alumnonan ta wordo involvi den e tipo di cosnan aki. Ta tempo pa e estudiante bira mas asertivo. Paso ta un hecho cu e badabadanan aki ta afecta e alumno su estudio.

E siman aki tin varios reunion publico di Parlamento. Chichi cu comer Ida lo asisti na 'ring side' pa no perde ni un palabra. Laga nos spera cu tur cos ta bay serio y cu tur hende lo sa di comporta nan mes. Ta hopi cos tin pa drecha y campaña pa eleccion di otro aña a cuminsa caba... □

Hiacintha Thijsen Trimon:

E abusado sexual di menornan ta e huesnan

SAVANETA- Abusa di un menor di edad ta algo horibel pa e mucha pa resto di su bida, e daño ey e victima hamas y nunca por lubida esey, e ta un castigo cu Hues ta impone ariba e mucha.

E no ta un taboe aki na Aruba, e ta simplemente cu no ta bale la pena pa bay duna keho na polis, unda cu recherche ta splica bo bon cla y ta muestra bo cu tin un codigo penal y ley ta castiga un pedofiel pa hopi aña. Sr. Lake di Kinder en Zeden Politie di departamento di recherche por bisa cuanto aña un pedofiel por haya ora e abusa di un menor di edad, Sr. Lake a splica mi esey.

Recherchenan ta traha man mara y Polisnan tambe y nos minister di Husticia no kier lanta for di su eterno soño. Pero? ta e Huesnan pedofiel complaciente cu ta dicta sentencia aki na Aruba no kier cumpli cu e leynan cu tin den nos codigo penal y no kier aplica e ley tampoco den nan sentencia, un mucha hamas ta papia mentira, pero e huesnan pedofiel compla-



ciente cu Aruba tin, ta existi mas prueba, nan mes kier ta presente den e acto sexual di abuso, pa nan por disfruta e momento di e abuso pa satisfacer nan sed sexual di pedofiel cu nan tin.

Pasobra un Hues mester ta un persona cu mester respeta nos leynan y aplica nan segun

nos codigo penal. Sentencia di Huesnan aki na Aruba ta laga hopi di desea y mayoria di nan bo ta weita cu nan ta tuma parti y cu pueblo no kier acepta nan sentencia. Huesnan ta sintinan poderoso y no kier haci nan trabou manera e mester ta. Pedofielnan ta haya mas forza den nan

sed di abuso sexual, pasobra Hues ta proteha nan y tin man ariba nan cabes.

Ta dia cu mayornan di e mucha tuma husticia den nan man y castiga e pedofiel, cosnan lo cambia aki na Aruba, pero cu Huesnan pedofiel complaciente cu ta defende un Pedofiel, abuso sexual di

menornan lo sigui mescos.

Porfin tin mas Parlamentarionan den Parlamento cu nan wowo a habri y a bay para banda di Eveline Wever Croes y cu ta laga su bos resona y cu ta sali na defensa di e indefenso nan cu ta menornan di edad cu ta wordo abusa pa Pedofielnan, ta tur 21 Parlamentario mester sali na defensa di e criaturanan indefenso. Y cu Hues no kier haci nada pa nan, pa existi di Huesnan pa castiga un Pedofiel cu e castigo cu nos codigo penal ta existi, un maximo di 16 Aña di castigo. Si adelanta un pedofiel sa di antemano cuanto aña di castigo ta spera su persona den prizon ora el abusa di un menor di edad, mesora lo e cambia di pensamiento. Y den prizon lo bay dun'e un tratamiento pa su malesa mental di pedofiel cu e tin. Parlamentarionan mester siña nos Huesnan respeta nos codigo penal y sentencianan segun ley.

Awe un tata ta sclama husticia na porta di cielo pa castiga e abusado Pedofiel pa cos no bira pio. Bos di Pueblo ta bos di Dios. □

PRIJS INTERNACIONAL DI DOLLAR

US Dollar ▲	1.00 USD ▲ ▼
Argentine Peso	14.469948
Australian Dollar	1.324065
Bahraini Dinar	0.377099
Botswana Pula	10.989132
Brazilian Real	3.589500
British Pound	0.707777
Bruneian Dollar	1.349080
Bulgarian Lev	1.715700
Canadian Dollar	1.298525
Chilean Peso	683.643822
Chinese Yuan Renminbi	6.464250
Colombian Peso	3094.059406
Croatian Kuna	6.582049
Czech Koruna	23.660450
Danish Krone	6.528695
Emirati Dirham	3.673150
Euro	0.877350
Hong Kong Dollar	7.757915
Hungarian Forint	274.205000
Icelandic Krona	123.444750
Indian Rupee	66.549500
Indonesian Rupiah	13117.400000
Iranian Rial	30275.507115
Israeli Shekel	3.775845
Japanese Yen	108.040000
Kazakhstani Tenge	340.329371
Kuwaiti Dinar	0.301649
Latvian Lat	0.616602
Libyan Dinar	1.335000
Lithuanian Litas	3.029314
Malaysian Ringgit	3.917141
Mauritian Rupee	35.049349
Mexican Peso	17.775185
Nepalese Rupee	106.447980
New Zealand Dollar	1.468990
Norwegian Krone	8.237325
Omani Rial	0.385100
Pakistani Rupee	104.674995
Philippine Peso	46.101624
Polish Zloty	3.769300
Qatari Riyal	3.642047
Romanian New Leu	3.919448
Russian Ruble	67.114499
Saudi Arabian Riyal	3.749900
Singapore Dollar	1.349080
South African Rand	14.976735

US Dollar ▲	1.00 USD ▲ ▼
South Korean Won	1152.400000
Sri Lankan Rupee	144.709214
Swedish Krona	8.154200
Swiss Franc	0.953365
Taiwan New Dollar	32.445500
Thai Baht	35.112964
Trinidadian Dollar	6.564405
Turkish Lira	2.848949



Drnawarda
Oranjestad
Dr. Jansen
Tel. 585-0939
San Nicolas
Dr.Luchmun
Tel: 584-0299

Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diasabra	2 april	FREEWINDS	****	23.00
Diaranson	6 april	MONARCH	06.00	18.00
		VEENDAM	06.00	13.00
		CELEBRITY ECLIPSE	07.00	16.00
		CARNIVAL ELATION	11.00	22.00
		FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	7 april	NORWEGIAN PEARL	11.00	19.00
Diabierna	8 april	CORAL PRINCESS	07.00	12.30
Diadomingo	10 april	FREEWINDS	05.30	23.00
Dialuna	11 april	ZUIDERDAM	13.00	23.00
Diamars	12 april	CARNIVAL SUNSHINE	07.00	16.00
Diaranson	13 april	MONARCH	06.00	18.00
		STAR BREEZE	08.00	18.00
Diahuebs	14 april	CARNIVAL BREEZE	07.00	16.00
Diadomingo	17 april	FREEWINDS	****	23.00
Dialuna	18 april	CORAL PRINCESS	07.00	12.30
Diamars	19 april	ROYAL PRINCESS	06.00	17.00
		ROYAL PRINCESS MSC OPERA	09.00	18.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA
911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107

Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145

Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 04/08/2016



Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	185.93	186.65	187.45
GBP	2.44	2.49	2.55
JPY	162.57	164.06	165.71
EUR	200.55	202.38	204.41
DKK	26.21	26.93	27.73
NOK	20.48	21.20	22.00
SEK	20.77	21.49	22.29



Bo kier duna un cacho un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Emergencia Mascota

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

Cas Animal & Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente



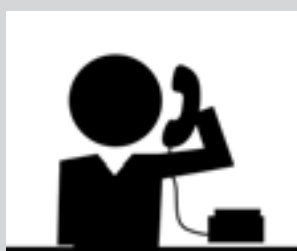
Support the Aruba Donkey Sanctuary

With just 33 cents per day / 10 florin a month you will become a much-appreciated participant of our new sponsoring program SAD.

Please help us and sign up.



Call 593 2933 or surf to www.arubandonkey.org



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

Bo kier cuida un pushi? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794



MEGAPLEX 8

caribbeancinemas.com/aruba f Caribbean Cinemas Aruba

APRIL 7 - 13

Met Opera 2015-16

ON THE BIG SCREEN OF CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8

PUCCINI **Madama Butterfly**
APRIL 16 1:00PM. ENCORE

The Met ropolitan Opera **HD LIVE**
Celebrating 10 years

MELISSA MCCARTHY | KRISTEN BELL

THE BOSS

MON-THURS 4:40 | 7:00 | 9:20
FRI 4:40 | 7:00 | 9:20 | 11:40
SAT 2:20 | 4:40 | 7:00 | 9:20 | 11:40
SUN & HOL 2:20 | 4:40 | 7:00 | 9:20

R

KEENAN KAMPA | NICHOLAS GAUTZINE

HIGHSTRUNG

MON-THURS 5:05 | 7:20 | 9:35
FRI 5:05 | 7:20 | 9:35 | 11:50
SAT 2:50 | 5:05 | 7:20 | 9:35 | 11:50
SUN & HOL 2:50 | 5:05 | 7:20 | 9:35

PG

BEN AFFLECK | HENRY CAVILL

BATMAN v SUPERMAN DAWN OF JUSTICE

WITH SPANISH SUBTITLES

2D VERSION FRI-SAT 11:20
3D VERSION MON-FRI 5:00 | 8:10
SAT, SUN & HOL 1:50 | 5:00 | 8:10

2D VERSION MON-FRI 6:00 | 9:10
SAT, SUN & HOL 2:50 | 6:00 | 9:10

PG-13

ROBERT DE NIRO | ZAC EFRON

Dirty Grandpa

MON-THURS 4:50 | 7:10 | 9:30
FRI 4:50 | 7:10 | 9:30 | 11:50
SAT 2:30 | 4:50 | 7:10 | 9:30 | 11:50
SUN & HOL 2:30 | 4:50 | 7:10 | 9:30

R

JENNIFER GARNER | KYLIE ROGERS

MIRACLES from HEAVEN

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:15 | 6:45 | 9:15
FRI 4:15 | 6:45 | 9:15 | 11:45
SAT 1:45 | 4:15 | 6:45 | 9:15 | 11:45
SUN & HOL 1:45 | 4:15 | 6:45 | 9:15

PG

SHAILENE WOODLEY | THEO JAMES

THE DIVERGENT SERIES ALLEGIANT

MON-THURS 9:05
FRI-SAT 9:05 | 11:45 • SUN & HOL 9:05

PG-13

NIA VARDALOS | JOHN CORBETT

MY BIG FAT GREEK WEDDING 2

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-FRI 7:05
SAT-SUN & HOL 2:30 | 7:05

PG-13

GERARD BUTLER | AARON ECKHART

LONDON HAS FALLEN

WITH DUTCH SUBTITLES

MON-THURS 4:45 | 9:20
FRI-SAT 4:45 | 9:20 | 11:40 • SUN & HOL 4:45 | 9:20

R

IDRIS ELBA | KRISTEN BELL

Zootopia

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-FRI 4:25 | 6:45
SAT, SUN & HOL 2:05 | 4:25 | 6:45

PG

STARTING APRIL 14 | THE JUNGLE BOOK

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Download our NEW APP

Available on the App Store

ANDROID APP ON Google play

Sudoku BON DIA, train bo mente

		1		6		9	3	
4								
5	7	3	4	9		8		
6							1	
	8		5		6		2	
	4							3
		6		5	4	7	9	8
								6
	9	4		7		3		

Woordzoeker

© www.puzzleservice.nl

E	J	T	N	A	A	K	I	R	F	A	Z	W	C	H	R	Y	S	A	N	T
D	G	I	P	S	K	R	U	I	D	Y	O	T	E	J	T	L	O	O	I	V
U	T	L	S	P	S	M	E	O	L	B	N	E	R	O	K	A	N	J	E	R
I	E	K	O	U	H	O	G	E	R	A	N	I	U	M	N	Y	M	S	A	J
Z	I	R	N	B	K	L	O	A	I	S	E	R	F	K	L	I	M	O	P	P
E	N	G	E	A	E	O	O	R	A	R	B	G	D	R	E	G	N	I	W	E
N	E	D	E	V	R	L	R	X	M	I	L	R	A	N	E	B	R	E	V	T
D	M	S	A	R	A	C	I	K	E	D	O	A	A	P	L	F	L	A	O	U
S	T	A	A	H	B	P	I	A	O	D	E	M	L	R	A	E	A	S	R	N
C	E	R	I	L	L	E	A	S	L	E	M	U	N	I	V	I	T	O	C	I
H	E	G	N	S	V	I	R	P	B	R	T	L	O	M	A	L	H	I	H	A
O	G	O	D	E	T	I	A	A	S	S	I	E	O	U	T	E	Y	B	I	L
O	R	Z	I	N	N	I	A	P	D	P	R	L	M	L	E	D	R	A	D	O
N	E	H	Y	A	C	I	N	T	U	O	I	I	E	A	R	A	U	C	E	T
A	V	A	I	N	O	G	E	B	O	O	S	E	N	K	A	M	S	S	E	U
M	U	U	R	B	L	O	E	M	G	R	A	M	A	R	A	N	T	H	U	S

In het diagram zijn onderstaande woorden van links naar rechts, van rechts naar links, van boven naar beneden, van beneden naar boven en diagonaal in alle richtingen verborgen. De letters mogen meer dan eenmaal gebruikt worden. De overgebleven letters vormen een trefwoord.

AFFRIKAANTJE	GERBERA	KROKUS	NARCIS	TULP
AMARANTHUS	GIPSKRUID	LATHYRUS	ORCHIDEE	VERBENA
ANEMOON	GODETIA	LAWATERA	PAPWER	VERGEETMENIET
ANJER	GOUDSBLOEM	LELIE	PETUNIA	VIOOLTJE
BEGONIA	GRAS	LOBELIA	PHLOX	WINGERD
CHRYSANT	HYACINT	LOTUS	PRIMULA	ZINNIA
DAHLIA	IRIS	MADELIEF	RIDDERSPOOR	ZONNEBLOEM
DUIZENDSCHOOON	JASMYN	MAIS	ROOS	
FRESIA	KLIJMP	MARGRIET	SALVIA	
GERANIUM	KORENBLOEM	MUURBLOEM	SCABIOSA	

Scampi

Scampi ta un cuminda hopi facil pa haci y tin diferente manera pa haci esey. E receta akibou ta esun mas facil cu mi tin.

Ingrediente:

- 2 liber di cabaron cu cabes
- 6 cuchara di manteca
- 2 cuchara di olive oil
- 3 tenchi grandi di conoflok, corta chikito, chikito
- 1/4 cup di parsley
- 3 cuchara di chives (siboyin)
- Cayenne pepper na smaak
- Salo y pepper na smaak

Preparacion:

Haci e cabaron limpi lagando e cabes na dje. Season e cabaron cu salo, peper y cayenne peper na smaak. Den un planchi di teflon pone e manteca, olive oil y conoflok hasa. No laga e manteca bira bruin of kima. Agrega e cabaron y laga hasa te ora e bira ros. Agrega e parsley y chives na final. Wak bo tin suficiente stokbrood pa savoria e saus. Bon probecho.□

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij

crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por

ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.□



E prome Polisnan di pais Aruba a celebra 30 aña di trabou

ORANJESTAD - Regu-
larmente Mando Policial
ta celebra cu e Polisnan
cu alcanza 25, 30, 35 y de
bes en cuando hasta 40
aña di trabou. Reciente-
mente a invita dos Sub
Inspector, Clyde Peterson
y Dennis Jacobs pa un re-
union cu Altocomisario di
Polis unda a recorda cu na
Januari 1986 nan a drenta
e prome klas di Scol pa
Polis di pais Aruba.

Dennis Jacobs no ta un desconoci den e Cuerpo di Polis. E tabata traha na Lago te ora cu el a cera, pa cual el a solicita pa bira Polis. Den su carera pa hopi aña el a traha como recherche den Departamento di Droga y ultimo añanan e ta hefe di Team Bijzondere Projecten bou cual "Atraco Team" tambe ta

resorta. E ta considera cu su trayectoria den Polis tabata bon. Nan tabata 21 Polis cu a cuminsa studia na Januari 1986 y un aña despues nan a subi caya caba. Awor a keda 7

pa 8 Polis so di e grupo grandi ey. E ta corda cu tabata temponan dificil. A subi caya sin uniform, pasobra no tabatin nada, como cu nos a caba di sali di Antias y mester a para

riba propio pia. Poco poco Aruba a traha duro, a supera tur e retonan.

Clyde Peterson, cu awe tin e funcion di Sub Inspec-

Polis tabata mara na un estudio cu na su turno tabata mara na un cierto cantidad di aña di experiencia y estudio. Awendia tur cos a cambia! Si antes mester a traha por lo menos 12 aña pa bira un Hoofd Agent, awe cu 5 aña caba e Polisnan hoben por alcanza dicho rango.

Na final, Sub Inspector Peterson a sigura cu falta mas Polis ainda, pa cual e ta spera cu e generacion nobo por muestra mas interes pa e trabou y solicita pa e funcion di Polis. Awendia tin 450 Polis cu mester cuida 110 mil habitante, cu ta nifica cu tin 1 Polis pa cada 244 ciudadano, cu riba su mes ta poco. Altocomisario di Cuerpo Policial Aruba, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a considera ambos hubilario como



Ganadonan di rifa di Facultad di Hospitalidad, Turismo y Comercio Internacional di Universidad di Aruba

ORANJESTAD - Dia 7 di
april 2016 e Facultad di
Hospitalidad, Turismo y
Comercio Internacional
di Universidad di Aruba
(FHTMS) a saca e
ganadonan di nan rifa.

E rifa aki ta pa recauda fondo pa varios biahenan educativo incluyendo intercambianan

di 5 luna na USC, Alemania, Spaña, Praag y Irlanda. E studiantenan y staf di FHTMS ta haci uzo di e comunicado aki pa anuncia y felicita tur e ganadonan. Tambe FHTMS ta gradici tur sponsor cu a yuda cu e premionan pa haci e rifa super atractivo y na tur esunnan cu a

cumpra ticketnan individual of buki. Sin boso aporte e studiantenan aki lo no por siña y disfruta di biahenan asina. E premionan por wordo busca cerca recepcionista na Universidad di Aruba entrante diamars, 12 di april, di 8:00am-12:00 merdia y 1:00-5:00 atardi. □



tor a conta cu "Nos tabata e prome klas di pais Aruba, despues cu nos isla a haya su Status Aparte na 1986 y mientrastanto 30 aña a pasa, masha lihe. Nos tabata e prome klas desde nos isla a bira independiente, nos no a bandona nos pais, nos a keda traha duro te awe. E tempo ey varios Polis a bandona nos cuerpo, pensando cu Aruba lo no logra nos so. Ta keda mi 4 aña mas pa bay y despues nos lo mira."

E hubilario di 30 aña a splica cu entretanto, tur cos a modernisa y henter e sistema di educacion di Polis a cambia. Tempo aya pa cada rango den

"palanca" den e cuerpo di polis di nos isla. E ta haya cu ta masha importante pa para na cada un di e celebracionnan aki, den cual Polisnan a otorga casi henter nan bida pa sirbi nos comunidad, manera Peterson y Jacobs cu a cumpli 30 aña trahando como Polis. Por nota tambe cu ta poco di e Polisnan cu a cuminsa 30 aña pasa, a yega na e momentonan asina. Ta p'esey, Mando Policial, ta masha contento cu e hubilacionan cu a traha duro pa prepara e organizacion pa e siguiente generacion cu mester tuma e trabou over y sigui sirbi comunidad den e añanan cu ta sigui. □

	<u>Ticket#</u>	<u>Number</u>
Premio 1: Weekend Stay Hilton Aruba	4877	C. Luydens
Premio 2: Weekend Stay Holiday Inn	6713	J. Taylor
Premio 3: Dinner for 2 Soliano Italian Rest. Ritz Carlton	5578	J. SintJago
Premio 4: Brunch for 2 Marriott	8816	E. Boderie
Premio 5: Dinner for 2 White Modern Cuisine	1451	B. Awes
Premio 6: De Palm Island full day pass for 2	7533	E. Ortiz
Premio 7: 50-minute massage treatment Ritz Carlton	4875	C. Luydens
Premio 8: Gift Certificate Azia Restaurant	7372	La Estrella
Premio 9: Dinner for 2 Aquarius	6929	APA N.V.
Premio 10: Palm Pleasure Sunset Sail for 2	3494	T. v/der Biezen
Premio 11: Gift Certificate RejuvenateMedi Spa	8726	OTIS
Premio 12: Dinner plus movie for 2 at CILO	4928	M. Rafael
Premio 13: 1 month Crossfit Muscles and Lungs	3347	A. Franken
Premio 14: 1 month Crossfit Muscles and Lungs	6526	Koolman Dental Care N.V.
Premio 15: Gift Cert. Hair and Make-up by EndyCroes	0563	T. Koeyers
Premio 16: Gift Cert. Make-up by Allitza	5459	J. Samingoen
Premio 17: Gift Cert. Linda's Dutch Pancakes & Pizzas	6653	Koolman Dental Care N.V.

Camilo Ibrahim:

Convenci di Aruba su atraccionnan comercial y economico



e proyecto y a desea nan hopi exito. Esnan presente a tende tambe for di Sr. Julio Monasterio, representante di Inditex, cu ta e compania propietario di marca Zara. El a indica cu di e 2.100 tienda Zara cu tin rond mundo, esun na Aruba ta conta cu e modelo di mas moderno te aworaki. “Nos ta honra di por forma parti di e atractivo di e isla y loke e ta ofrece na su miles di bishitante anual,” Monasterios a bisa. “Nos ta hopi fortuna di por tin, na un pais asina multicultural, loke Inditex ta yama e ‘internacionalisacion di moda’.”

E tienda ta resalta den e espacio na inicio di Aruba su caya principal. E edificio di cuater piso di showroom ta bay habri tur dia, incluyendo diadomingo. Gerencia a duna di conoce cu te aworaki a emplea 67 persona, di cual 65 ta local y e prijsnan di e mercancia ta esnan di mas competitivo compara cu mayoria otro sucursal. Esaki ta un de-



cision strategico pa promove Zara Aruba como esun di mas bentahoso den Caribe, Latino America y America.

Camilo Ibrahim, propietario di Zara Aruba, di su banda a comparti cu esnan presente na e apertura tocante e aspectonan cu a motiva nan pa establece na Oranjestad. Diferente na tur otro isla cu a bishita den nos region, for di e prome instante cu a bishita Aruba, a keda convenci di su atraccionnan comercial y economico. “Inditex ta un empresa exigente y cuidadoso den e decisionnan cu e ta tuma,” Ibrahim a splica. “E trabou y pasion cu Gobierno y Minister President Eman ta dedica na e recuperacion di e area central di e isla, especificamente Oranjestad, ta algo cu, en berdad, a toca nos masha hopi,” e checutivo a bisa finalizando su discurso. □



ORANJESTAD – Un ocasion masha anticipa den e trayecto cu ta e revitalisacion di centro di ciudad ta

e apertura di tienda Zara.

Finalmente y cu hopi emocion, e momento a yega di aranson anochi y den nomber di Gobierno di Aruba, Minister President Mike Eman a asisti na e ceremonia. Aki el

a hiba palabra gradiciendo e confiansa deposita dor di Grupo Phoenix World Trade y Inditex den e vision di su gabinete pa hiba comercio di Oranjestad na un nivel mas halto. Tambe e mandatario a felicita tur esnan envolvi den



RESULTADONAN DI CAMPEONATO DI FUTBOL OFICIAL DI AVB
Di diadomingo 3 di april te cu diasabra 9 di april 2016

AVB SENIOR			
Division di Honor			
Tue 5 Apr	La Fama	0 - 1	Bubali
Wed 6 Apr	Britannia	5 - 1	Caravel
Thu 7 Apr	River Plate	4 - 0	FC San Nicolas
Sat 9 Apr	Estrella	0 - 1	RCA
Sat 9 Apr	Nac/Wash	2 - 5	Dakota

AVB SENIOR			
Division 1			
Wed 6 Apr	Brazil Juniors	3 - 1	Real Koyari
Thu 7 Apr	Sportboys	6 - 1	Arikok
Fri 8 Apr	Tanki Leendert	0 - 1	Caiquetio
Fri 8 Apr	Jong Aruba	1 - 1	Atlantico
Sat 9 Apr	RCS	1 - 5	Sporting

AVB SENIOR			
Division 2			
Sun 3 Apr	Estudiantes	6 - 2	Jong San Nic.
# Sun 3 Apr	Arsenal	Default	Undesa
# Arsenal ta gana pa default			
Mon 4 Apr	CD Rooi Afo	3 - 1	Unistars
Mon 4 Apr	United	0 - 1	R. Piedra Plat
Fri 8 Apr	Porto	3 - 1	Unistars

AVB DAMAS			
Division Open			
Sun 3 Apr	RCS	1 - 7	Dakota
Sun 3 Apr	RCA	2 - 2	Estrella
Sun 3 Apr	Britannia	2 - 0	Santa Fe
Sun 3 Apr	La Fama	0 - 4	RCA

AVB YOUTH			
Division Mayor			
Wed 6 Apr	River Plate	2 - 2	La Fama
Wed 6 Apr	United	7 - 0	Estudiantes
Wed 6 Apr	Dakota	0 - 2	Estrella
Wed 6 Apr	Nac/Wash	1 - 1	RCA
Wed 7 Apr	Brazil Juniors	1 - 1	Bubali

AVB YOUTH			
Division Menor			
Sat 9 Apr	Dakota	1 - 2	Bubali
Sat 9 Apr	Britannia	2 - 2	Brazil Juniors
Sat 9 Apr	Estrella	4 - 1	Estudiantes
Sat 9 Apr	La Fama	0 - 1	Nac/Wash
Sat 9 Apr	United	1 - 1	RCA

Campeonato di Division Junioren a finalisa. E posicionan di cada Division lo wordo publica den un proximo edicion.

Hormoon di amor Oxytocin ta yuda homber come miho

Hendenan homber cu a wordo trata cu e hormoon di amor, a cuminsa come cuminda menos vet, casi por bisa di biaha, segun un estudio nobo cu a wordo presenta na e reunion anual di Endocrine Society, cu a tuma luga na San Diego recientemente.

E hormoon oxytocin ta yuda promove confiansa entre parehanan, como tambe formacion di laso entre mama y baby. Na Merca, por ehempel, oxytocin a wordo aproba pa wordo uza como un droga cu por wordo uza pa provoca parto y facilita criamento na pecho. Un estudio recien, haci riba bestianan, ta indica cu e mesun kimico ta pro-



mento di peso na e lista. “Mester di estudionan mas profundo, pero mi ta kere cu oxytocin ta un tratamiento prometedor pa obesidad y su

un declaracion pa prensa. Pa nan estudio, Lawson y su colega a recruta 25 homber cu un averahe di 27 aña. Poco mas cu mita di e hendenan homber aki tabatin un peso saludabel, mientras cu e otro nan tabatin sea peso di mas of tabata gordo. A indica e grupo di homber pa administra nan mes cu sea un dosis di un spray nasal di oxytocin of un placebo. E oxytocin nasal sintetico aki, ta aproba na Europa, pero no na Merca, cu excepcion pa uzo clinico.

Un ora despues

Un ora despues cu nan a sea tuma e droga di amor of esun falso, cada homber por a scoge kico nan tabata kier a desayuna di un menu. Cada



plato tabata consisti di porcionnan dobel, y despues di desayuno, e investigadonan a midi cuanto caloria cada homber a consumi. Durante un otro bishita, e grupo di homber a ripiti e mesun procedura, pero nan tratamento a wordo cambia.

A resulta, cu despues di un solo dosis di oxytocin, e hendenan, sin importa nan peso, a baha e cantidad di caloria cu nan a consumi durante e desayuno. E promedio di loke nan a come ta 122 caloria menos, y 9 gram di vet menos, compara cu hendenan homber cu a ricibi e placebo. Mas leu, oxytocin ta parce di mehora e midimento di metabolismo. El a aumenta e uzo di vet di curpa pa fuel pa energia y sensitividad di insulina, cual ta e curpa su

habilidad pa deshaci di sucu exitosamente di sanger.

Efecto no ta completamente conoci

Pero, pasobra oxytocin no tabatin efecto riba e apetit di hendenan homber mes, y tampoco riba e hormoonnan cu ta regula apetit den nan sanger, su efecto riba nan consumo di caloria no ta conoci, pa awo. Pero, estudionan di pasado a sugeri cu e hormoon ta envolvi di un manera, den cierto camindanan den e cerebro, cu ta reduci hamber.

Awo e investigadonan kier studia oxytocin den hende muhe, awor cu a wordo comproba cu e hormoon tin efectonan specifico pa sexo, pues lo mester haci pruebanan extensivo riba tanto homber como muhe.



move comportacion social den cachu como tambe raton. Pues, awo por aña baha-

complicacionnan di e metabolismo”, asina Elizabeth Lawson di Harvard a bisa den

Investigacion ta haci comparacion di bida riba Facebook

HOUSTON, MERCA- Casi 900 miyon hende ta haci uzo di Facebook tur dia. Un motibo ta pa keda conecta cu amigonan. Pero algun usuario cu ta pasa hopi tempo riba Facebook, netamente ta pasando menos tempo personal cu nan amigonan. Awo un estudio haci ta indica cu e comparacion social aki acopla cu hopi uzo di Facebook, ta conecta cu sintomanan depresivo.

Investigadonan di University of Houston (UH), ta describi con nan a haci dos estudio pa investiga con comparacion social pa usarionan di Facebook por ta afectando salud psicologico. Ambos estudio a muestra cu usarionan di Facebook ta sinti depresivo ora cu nan compara nan mes cu nan amigonan.

Sinembargo, Mai-Ly Steers cu tabata lider di e investigacion aki ta bisa: “No kiermen cu Facebook ta causa depression, sino e combinacion di sentimentonan depresivo, pasa hopi tempo riba Face-

book y comparando bo mes cu otro persona.”

Comparacion social

E idea di comparacion social no ta algo nobo, e ta algo treci dilanti pa psicologo Leon Festinger na añanan 1950. E teoria ta bisa cu nos tur tin necesidad pa evalua nos mes a base di otro persona. E team di UH a conduci nan estudio pasobra mientras cu estudio riba comparacion social no ta algo nobo, e contexto di medio social online manera Facebook, cu a cuminsa solamente 10 aña pasa, si ta nobo. De echo, desde 1950, mayoria estudio haci riba comparacion social a pone enfasis riba interaccion personal.

Resultado di estudio

Haciendo comparacion social ta afecta conexcion entre Facebook y sintoma depresivo. E prome estudio haci cu ta envolvi 180 participante, a haya cu pa ambos hende muhe y hende homber, e cantidad di tempo cu ta wordo pasa riba Facebook ta conecta cu sintomanan depresivo. Pero solamente bou di hende homber e investigadonan a haya cu haciendo comparacion social

ta afecta e conexcion. Den e dos estudio cu a wordo haci cu a envolvi 152 participante, e investigadonan tambe a haya un conexcion entre e cantidad di tempo pasa riba Facebook y sintomanan depresivo tabata afecta pa comparacion social, y e biaha aki no tabatin diferencia entre hende homber y hende muhe.

Segun investigadonan e resultadonan ta nifica cu haciendo comparacion social riba medianan social por pone hende sinta mas malo cu personalmente. Sra. Steers ta splica: “Un peliger ta cu Facebook hopi biaha ta duna nos informacion tocante nos amigonan cu na otro oportunidad no ta dedica atencion na dje, cual ta duna mucho mas oportunidad pa haci comparacion social.”

Investigacion riba comparacion social normalmente ta considera dos aspecto: comparacion ariba y abou. “ariba”, kiermen e comparacion cu ta wordo haci ora cu nos ta compara nos mes cu personanan cu nos ta sinti cu socialmente superior pa un of otro motibo. Cu “abou” kier-

men e contrario, unda cu nos ta compara nos mes cu hende cu nos ta considera socialmente inferior

Investigadonan di UH a menciona cu den e segundo estudio nan a considera comparacion social “ariba, igual y abou”.

Amigonan riba Facebook ta publica cosnan bon so

Un otro parti di medio social ta cu bo no por controla e impulso pa compara, pasobra bo no sa kico bo amigonan ta bay publica, Sra. Steers a bisa. Ora ta un situacion cara, cara, por lo menos bo tin algun elemento di control pasobra tin un combersacion. “Tambe nos amigonan riba Facebook tin e tendencia pa publica cosnan bon cu ta pasando cu nan y hopi biaha ta keda sin publica e cosnan malo. Pues ora cu nos ta haci nos comparacionnan nos ta compara nos mes cu e miho cosnan den nan bida. Y esaki por causa cu nos ta pensa cu nan bida ta miho cu e ta realmente y vice versa. Tur esaki ta haci cu nos ta pensa cu nos bida ta pio cu di un otro, el a agrega. Sra. Steers ta bisa cu pa hen-

denan cu ya caba ta depresivo of ta experiencia problema emocional, wordo enfrenta cu e bista aki di bida di nan amigonan lo aumenta e sentimiento di soledad y isolacion. “E investigacionnan ta indica cu comparacion social ta conecta cu emocion destructivo a termino largo. Cualquier beneficio cu ta wordo gana door di haci comparacion social tambe ta temporal. Y hasta haciendo comparacion social constantemente tin un conexcion cu personanan ta menos bon para.”

Investigadonan ta spera cu nan resultado lo yuda hende mira locual tecnologia ta haci cu ta bon pero tambe e malo. Y ta sugeri cu kisas reduciendo cantidad di tempo cu ta uza Facebook por ta un tratamiento pa algun persona cu ta sufrir di depresion.

Investigacion anterior

Aña pasa un investigacion a wordo haci cu a muestra cu personanan cu ta post constantemente riba Facebook ta e grupo mas afecta compara cu personanan cu tin Facebook pero no ta post algo tur dia.

Libby Banks :

Medionan Social ta haci cu moda ta pasa mas lihe



ORANJESTAD – Modanan ta pasa lihe awo danki na medionan social. Un articulo di BBC skirbi pa Libby Banks ta conta con unda cu bo mira tin un tendencia nobo y tur hende kier ta na moda awo. Warda temporadan pa saca cos nobo, casi no ta existi mas.

Medionan social ta un parti hopi grandi di nos bida awendia, su influencia ta algo cu nos no por nenga mas. Tur cos cu bira un tendencia nos kier sigui y nos ta keda consumi den forma exagera. El a pasa ora #TheDress a bira un caos (e shimis cu niun hende por a descifra su color). Sea ta e famia Kardashian of un rosa straño. Di un momento pa otro algo cu bo nunca a yega di tende prome den bo bida ta bira un sensacion y tur hende ta drenta den un estado di obsesion. Durante epocanan largo. Ser humano a stima hinca nan mes den un estado di obsesion, pero awo cu e internet cos a sali di control. El a bira un plataforma unda cualkier cos ta wordo alaba, critica of kibra na pida pida. Den algun momento Twitter cu Facebook ta yena di un solo topico y tur hende ta bula riba dje.

Cambia estado mental

Si e internet su estado normal ta obsesion. Esaki tin su impacto riba e manera den cual nos ta cumpra cos tambe. Esaki director di moda yena yama Vanessa Spence ta bisa. E crecemento den hende cu ta bira bloggers, vloggers y cu ta sigui Instagram ta haci cu moda ta bira mas lihe. Un hende cu ta ta haci negoshi via internet ta saca 3 mil pa 4 mil producto nobo riba nan website pa siman.

Y e manera cu hende ta ripara cu tin productonan nobo riba mercado a bira mucho mas lihe.

E estilo di warda mita aña of un temporada di aña pa saca un coleccion nobo ta birando menos y bieu. Den



e mundo aki, hende cu ta cumpra cos ta keda mira pa locual ta mas nobo y cual ta e Instagram post cu por pone nan producto bay viral di un dia pa otro. E ultimo estilonan di moda recientemente cu a subi internet tabata Beyonce su T-shirt cu "Kale" skirbi riba dje. Kafnan di telefon cu cuminda riba nan y tur cos cu e reina di Inglatera bisti. Na algun momento, pa esunnan cu ta sigui hopi paginanan di moda riba medionan social. Potretnan di cualkier producto nobo por tin e mesun nivel di fanfaria cu un potret di Kim Kardashian su atras.

Reconocemento den un instante

Medionan social awendia, a bira e luga unda e diseñadornan ta pasa mayoria di nan tempo. Estudionan ta demostra cu un persona den averahe ta cuminsa y caba nan dia riba nan telefon y ta wak

nan pantaya casi 140 biaha pa dia. Pues como comerciante ta importante cu bo ta eynan hunto cu nan.

Con hende ta sigui moda riba medionan social ta impresionante. E modelo Kendall Jenner tin 21.8 miyon siguido riba Instagram. Un solo potret di dje bisti den un shimis di Celine, a ricibi mas cu 1 miyon likes. Esaki ta practicamente mesun cos cu e cantidad di abonadonan cu e revista di moda Vogue USA tin mundialmente.

Cambionan positivo pa diseñador nobo

Moda, mescos cu programanan di television tabata wordo presenta manera un combersacion di un solo hende. Pero consumi moda awendia ta un actividad social. Un consumidor di moda

ta mil biaha mas interesa den "like" un hende su famoso su potret ora e sinta dilanti un show di moda di Chanel, cu den e modelonan anonimo cu ta canando riba e pasarela. Esaki con cu bay bin, ta bon noticia pa diseñadornan cu ta aspirando pa drenta mundo di moda. Prome, cosnan tabata bay hopi mas slow. Awo si un hende cu influencia y miyones di siguido saca un potret cu algo di nan bisti, naturalmente e ta habri hopi mas porta pa nan. E ta cambio hopi grandi dia e dianan cu exito tabata wordo defini pa medio di ta den un departamento di moda grandi. Awo e reto cu diseñadornan ta core cu esey ta pa nan cumpli cu e demanda cu cierto tendencia ta trece. Pasobra un tas por bay viral y tur hende por papia di dje pero si e no tin manera di yega na e consumido e no tin sentido.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega e ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."

Cu Inmenso tristeza na nos curazon Nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Luisa Geeerman-Delaney

Mihor conoci "Maria of Mama Ia"

Vda. di Chonpin Geerman

*08-04-1935 - †06-04-2016

Na nomber di su yiunan:

Demetrio "Mete" Geerman

Antonio "Tony" & Filomena Geerman-Ruiz

Ignacio "Ino" Geerman

Agripino "Ibo" & Soraida Geerman-Paskel

Gabriel "Gabi" Geerman

Hubert Geerman

Mescos cu yiu:

Franklin "Flepper" Orman. Theo Rasmijn, Theo Koolman, Haimito, Maria, Lelia, Mergina, Gregory Kwidama, Arillio, Raffmildo, Trina.

Nieto(a)nan:

Julissa, Anthony, Bryan, Alfredo, Edeliene, Marlon, Mirleen, Edliza

Bisanieto(a)nan:

Diondra, Daywjohn, Daylan, Bryson, Ryson. Emillene

Rumannan:

Romana "Chuchu" Hassel-Delaney y yiunan

Siria Perez-Delaney y yiunan

Eleonora "Launora" Angela-Delaney y yiunan

Rosa "Rosalinda" & Ronald Malmberg-Delaney y yiunan

Julietta "Julia" Delaney-Koolman y yiu

Mario "Jenky" & Irena Delaney-Paesch y yiunan

Timotheus "Shanco" & Mena Delaney-Ras y yiunan

Bertrando "Bal" & Ida Delaney y yiunan

Su bon bisiñanan:

Ven & Lisette, Eldi, Evelina, Ruby, Asing, Maria, Edy, Miss Marie, Farina, Alvin, Sonia & Vito., Mai & Maria

Su Ihanan, Primo(a)nan, Subrino(a)nan, Comer y Comp-ernan y demas famianan: Geerman, Hassell, Perez, Angela, Koolman, Malmberg, Delaney, Koetsveld, Curiel, Rasmijn, Loopstok, Kransen, Maduro, Danje, Ras, Leito, Gonsalves, v/d Biezen, Croes, Thiel y Paskel.

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar diamars 12 di april 2016 di 2'or pa 4'or na misa Sagrado Curason na Savaneta. Despues lo sali pa santana Catolico di Savaneta. Defunto ta reposa na cas 11'or di mainta pa 1:30 di merdia.

Adress pa condolencia: Royal Funeral Home, Cumana 44, dialuna 11 april 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



Dios ta amor... y amor ta Dios.
“Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi”
Salmo 33

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di:

**Francisca
Petronilia
Koolman-Maduro**
Cariñosamente jama “Sita,
Mama, Pepe Sita, Pepe Sota”
*04-06-1951 – †02-04-2016



Esposo : Eldi Koolman
Yuinan : Agnes y Elvis Henriquez Koolman
Elizabeth Koolman
Eldito (Dito) Koolman
Danilo (Dani) Koolman
Mescos cu yui : Haime y Leerya Henricus y famia
Haimee v/d Biezen
Jaimito Alvarez Peña
Nieto y Nietanan: Carlos Willems, Carolina Willems y
Saul Croes, Shandy Schwengle, Cristina Willems
Manera nieta : Chrislaine Winterdaal
Tata y Mama : †Nicolaas Maduro y Catharina
Geerman
Rumannan : Julio (Nadi) Maduro y Raquel
Geerman y famia
Maria Maduro
Brigida (Dachi) Maduro y famia
Remencio Werleman
Laurencio y Marjorie Werleman
dos Santos y famia
Jozef Werleman y famia
Mendino Werleman y famia
Salamon Maduro
Tomas Maduro y famia
Marlene Werleman y famia
Marina Werleman
Mescos cu ruman: Martha (Gina) y Dominico
Yarzagaray y famia
Swa y Cuñanan : †Sabina Quandt- Koolman y famia
†Laurens (Max) y Felicia Koolman
y famia
Rosita Koolman y famia
Frank y Dora Koolman y famia
Jacqueline (Sira) Allen- Koolman
y famia
Adriana Koolman y famia
Robert (Robbie) Koolman
Erwin Flanegin
Pepe: Nena
Freddy Flanegin

Bisiñanan :
Evelina Henricus y famia,
†Maria(Maria di Chonpin) Geerman y yuinan
y demas bisiñanan.
Amigo y amiganan di cas :
Carlito, Rebecca y Rachella
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan hopi pa men-
ciona, Omo y Tantan, welo y wela, Comer y Com-
per y Iha.
Su amistadnan di bingo y empleadonan di Alhambra
Casino
Demas famianan : Koolman, Maduro, Henriquez, Wil-
lems, Schwengle, Werleman, Quandt, Quant, Hernan-
dez, Kelly, Allen, Rouse, Wout, Croes, Noguera, Yar-
zagaray, Danies, Henricus, Flanegin, Tromp, Kock, v/d
Biezen, Angela, Dirkz, Kwidama, Jansen, Alvarez-Pe-
ña, Gamara, dos Santos, El Jabakhanji, Orman, Croeze,
Rodriquez, de Cuba, Ventura y demas famia.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home
diasabra 9 di april 2016 di 7’or pa 9’or di anochi.
Acto di despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral
Home dialuna 11 di april 2016 di 2’or pa 4’or di atradi.
Ta deseo di Sita pa bisti colornan alegre
Nos ta pidi despesa si den nos tristesa nos por a lubida
un of mas famia



Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme
cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega
inespera den brasa di Señor:

Casa, tata, ruman y welo stimá:



Claudio Ernesto Martina
Mihor conoci como “ Netto “
*30-10-1948 - †03-04-2016

Na number di su casa stimá:
Maria (Chia) Martina-Kock

Su yiunan stimá:
Gina y Francis Toussaint-Martina
Claudia y Angelo Calderon-Martina
Nestor y Liandra Martina-Noguera
Su nietonan stimá mescos cu yiu:
Stephen y Stepheny Martina
Nietonan stimá:
Fransergy y Fransheady Toussaint
Angerson Calderon
Tion y Tivon Martina
Rumannan:
Judith Martina (hul)
Ivonne Martina (hul)
Roy y Minerva Martina-Blijden
Eldrid Martina
Tur cu nan respectiva famia
Tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y pri-
manan na Corsow y Hulanda, tur cu nan respectiva
famia
Ihanan: Gilbert Kock
Angela apostel
Michealangelo Croes
Swa y cuñanan: Tina y Ruben Fingal
Ina (Roosje) Kock
Tico y Elsa Kock-Curie
Everaldo y Tania Kock-Frigerio
Imelda y Dito Koolman-Kock
Jeta y Tico Koolman- Kock
Tur cu nan respectiva famia
Co-suegro y suegra:
Gordon y Hermilda Toussaint
Luzdary Ramos
Francisco Noguera
Rosalinda Werleman
Su bon bisiñanan: Jojo Loefstop y yuinan
Ina y Irma Lacle
Meno y Dina Rasmijn y famia
Mescos cu yiu: Laura y Benito Loefstop-Lopez y
yuinan
Niurka Kock y yuinan
Mescos cu bisanietonan: Jay-Niu y Jah-Niu Kock
Su amigonan di cas: Miro Erasmus, Eddy Kock y
Swinda Bernabela
Tur su bon amigonan, mucho hopi pa menciona
Su ex-coleganan di D.O.W. y Arubaanse egenbouw
Su team di bala C.D.R.A.
Tur su amistadnan di Young Fellow y Hooiberg
Store.
Nos difunto stimá lo ta reposa durante di condolen-
cia na cas: Meiveld 35
di 7-9 pm diasabra 9 di April 2016
Acto di entierro lo tuma lugar:
Dialuna 11 di April 2016
di 9-11 di mainta na Aurora Funeral Home
Despues di respons lo Sali pa Santana Pastoor Kran-
winkel na Paradera
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di a
menciona algun persona.



Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada,
dencunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi naawatrankil, pa mi bolbehayaforza.
Salmo: 23.1

Cu inmensotristezananoscurazon, perocon-
forme cu
boluntad di Dios nos ta participafayecimento di:



**Estelle Eferine
Renfrum**
Mihorconoci como: Stella
*09-12-1928 - +09-04-2016

Acto di entierro lo wordoanunciadespues.



Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada,
dencunucu di yerba berde E ta pone mi sos-
ega.
E ta hiba mi naawatrankil, pa mi bolbehaya-
forza.
Salmo: 23.1

Cu inmensotristezananoscurazon, pero-
conforme cu
boluntad di Dios nos ta participafayecimen-
to di:



**Sr. Pablo Marcial
Lopez**
*30-06-1930 †09-04-2016

Acto di entierro lo wordoanunciadespues.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Dios ta amor... y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundoaki, tur dia lo mi ta banda di bosocurason, mi porstens di loke-Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmensotristeza den noscurasonnos ta participafayecimento di:



Elisabeth Filomena Wever-Feliciano

*19-11-1945 - †08-04-2016

Acto di entiero lo wordoanunciadespues.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Met immens verdriet maken wij het overlijden bekend van :



Louis Ramon Rincones

*19 augustus 1945
†07 april 2016

Uit naam van zijn echtgenote: Irmgard Rincones-de Roo en zijn dochter Rosalinda Rincones

Zijn broers en zussen:
Ina Croes-Rincones en familie
Francisco (Frenchie) Rincones en familie
†Dionisio (Orea) Rincones en familie
Isidro (Esy) Rincones en familie
Eric Rincones en familie
†Rosario (Ro) Rincones en familie
Erica Rincones en familie

Zijn zwager:
Arend de Roo en familie
Alle verder familie, vrienden en burenen, te veel om op te noemen.

Gelegenheid tot condoleren bij Aurora Funeral Home op dinsdag 12 april 2016 van 19:00 tot 21:00 uur.

Het afscheid voor de crematie zal plaatst vinden op woensdag 13 april 2016 van 14:00 tot 16:00 uur. Crematie zal plaatsvinden in besloten kring.

Door ons enorme verdriet zijn wij niet in staat om bezoek aan huis te ontvangen.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mateo 11:28
Tur cu ta cansa y carga, bini cerca mi y ami lo duna boso sosiego.
A fayece cristianamente:



Johanna Carrilho Gonzalez

Vda. di Egbert Carrilho
Mihor conoci como "Nachi", "Nana"
*27-12-1928 - †04-04-2016

Yuinan:

André Carrilho
Myrna & Lucio Abath – Carrilho
Leo & Marcia Carrilho – Zievinger
Catharina Carrilho
Eddy Carrilho
Irma Carrilho & Erwin Wolff
Ronald Carrilho & Liesbeth De Kort

Manera yuinan:

Mabel Casuela & Nelson Casuela

Nieto & Nietanan:

Lucien Carrilho & famia
Eugene & famia
Frenk Carrilho & famia
Indira Abath & famia
Quillon Carrilho & famia
Micella Carrilho & famia
Omira Abath
Caressa Wolff
Braxton Carrilho
Nathan Wolff

Bisanieto(a)nan:

Lauryn-Hill, Hièro, Hayley, Jayeling, Rylen, Sharona, Elëanne, Myra, Jcé

Ruman:

Simon Gonzalez & famia
Comer & Compennan, Primo(a)nan, Sobrino(a)nan, Famianan na Hulanda & Surnam, & demas famia: Gonzalez, Farro, Faro, Carrilho, de Cuba, Themen, Franken, Dirks, Wolff, Eckmeyer, Abath, Zievinger, De Kort, Perez, Rafael, Mid-dendorp, Bouva, Esser, Felter.
Bisiñanan: Gil, Tromp, Thode, Gomez.
Su amiganan di Grupo Uni.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Dialuna 11 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi. Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 12 april 2016 pa 4'or di atardi na Misa Santa Ana Noord. Nos defunto stima lo ta reposa di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Ana y despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega e ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."

Cu Inmenso tristeza na nos curazon
Nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Magdalena Britten-Thiel

Mihor conoci como "Ija"
*22 juli 1935
†07 april 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bewaar mij als de appel van het oog,
Berg mij in de schaduw van Uw vleugelen.

Cu Inmenso tristeza na nos curazon
Nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos yui y ruman:

Rudelof Johannes Frank

Mihor conoci como "
Duchi"
*7 aug 1958 -
†6 apr 2016



Na number di su
Mayornan:
Johannes Rudelof Frank (Rudy)
Ans Frank-Kieftenbelt

Rumannan:
Agda Frank y yuinan: Ranzino Laclé
E. Joshua Laclé
Priscilla Laclé
Nieta: Elise Laclé
Ernestine (Rina) Frank
†Sergio Frank

Tanta
Richardina Frank-van Steenis y famia

Omonan: Vivienno Frank y famia
Richard Frank y famia
Campbell Frank

Y demas famianan na Aruba y Hulanda
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 11 di april 2016 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Sta Anna na Noord y despues pa Santana catolico na Noord.
Nos ta pidi nos disculpa cu nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



ATACAMA, CHILE- E desiertu yama Atacama ta un di e luganan di mas seco na mundo y cu ta experienciando un situacion straño e aña aki.



Bunitesa den segura

Den e desierto di Atacama tin un explosion di flornan colorido, esaki ta consecuencia di awasero cu a cay mas trempan den e aña den e region aki y e simianan cu tin pa hopi aña caba den e suela di e region a sali y florecei y a haci e desierto aki algo espectacular.

Normalmente e desierto Atacama ta haya solamente 15 millimeter di awasero pa aña. Normalmente e desierto aki ta consisti di seronan di piedra riu nan di salo y lava bieu di volcan, sinembargo e awasero di mas duro den dos decada a cay den e region causando riunan pa pasa over y matando 28 persona.

E resultado di esaki ta cu e simianan di flor cu tabata dera bou di tera pa tanto tempo a nace y a duna e desierto un tapijt di flor cu colornan yamativo, ros oranje geel y biña. E habitantenan di e region a bay bishita e desierto pa asina admira e desierto ya cu casi nunca esaki sa pasa. □



E spiel di mas grandi na mundo Salar de Uyuni



BOLIVIA - Salar de Uyuni ta situa den e luga di mas seco cu tin na Bolivia. Riba un dia normal e ta parce un luga cu no tin nada, un estrecho grandi

blanco. Pero cu un tiki awasero e luga aki ta converti den e spiel di mas grandi na mundo cu ta keda bay pa miyanan largo sin fin.

Salar de Uyuni ta un di e dos luganan cu ta consisti di salo cu a resta ora e riu prehistorico di Minchin a seca. Conoci como e luga di mas grandi na mundo cu ta contene asina hopi salo y ta midí 10,582 kilometer di grandura. Salar de Uyuni ta localisa cerca di e top di Andes cu ta 3,650 kilometer di halto, cu



ta nifica e luga aki ta practicamente den cielo. Tin temporada cu hopi flamingo

ta bini na e sitio aki. Salar de Uyuni, ta keda un luga straño y atractivo pa bishita. □



BUENOS DIAS *Aruba*

Viernes 11 - Marzo 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Tecnología:

Bolivia: El gobierno boliviano creó por decreto una oficina estatal de energía nuclear, tras un acuerdo con Rusia para instalar la primera planta con esta tecnología en el país, a un costo de 300 millones de dólares y en un plazo de cuatro años.

C2



Legalidad:

Latinoamérica: EEUU investigará a latinos que compran mansiones en Miami. Una nueva norma del gobierno de Estados Unidos que acaba de entrar en vigencia, estará destinada a combatir el lavado de dinero y el ocultamiento de informaciones.

C3



Política:

Cuba: La subsecretaria de EU para Latinoamérica, Roberta Jacobson, se mostró preocupada por informaciones sobre la detención de los disidentes Berta Soler y Daniel Ferrer, en vísperas del viaje del presidente estadounidense a Cuba

C4

MUNDO

“La UE entrega las llaves de Europa al Sultán Erdogan”

Los diputados europeos criticaron el acuerdo entre la Unión Europea (UE) y Turquía para reenviar a ese país a todos los migrantes que lleguen de forma clandestina a Grecia, acusando a la Unión de “entregar las llaves” de su puerta al “sultán Erdogan”.

C5

MUNDO

Corea del Norte lanza dos nuevos misiles y anula proyectos con Seúl

Corea del Norte lanzó dos misiles de corto alcance desde su costa oriental, informó el Ministerio de Defensa de Seúl, después de que esta semana Seúl y Washington hayan iniciado sus mayores maniobras militares conjuntas.

C5

SANDERS CRITICA INTROMISIONES PASADAS DE EE. UU. EN LATINOAMÉRICA



Latinoamérica: El senador por Vermont y aspirante a la nominación demócrata a la Presidencia de EE.UU. Bernie Sanders criticó con dureza las intromisiones pasadas del Gobierno de su país en la política latinoamericana, y puso como ejemplos a Cuba, Nicaragua, Guatemala y Chile.

c2

El gol argentino que quedó registrado en la escala de Richter en el centro de Inglaterra

En Inglaterra, la cuna del fútbol, nunca habían vivido nada igual en los más de 150 años que han pasado desde que inventaron la versión moderna del deporte más popular del mundo. “Y todo por un gol del argentino Leonardo Ulloa. Tuvimos cuatro o cinco segundos de una magia inesperada.



Entretenimiento

Antonio Banderas reconoce el trabajo de los latinos en Hollywood

C16

Servicios

Chequea tu Horoscopo del Amor

C14

Sanders critica intromisiones pasadas de EE. UU. en Latinoamérica

Latinoamérica (PrensaLibre).- El senador por Vermont y aspirante a la nominación demócrata a la Presidencia de EE.UU. Bernie Sanders criticó el miércoles con dureza las intromisiones pasadas del Gobierno de su país en la política latinoamericana, y puso como ejemplos a Cuba, Nicaragua, Guatemala y Chile.

“No creo que sea la función del Gobierno de EE.UU. ir derrocando pequeños Gobiernos por todo el mundo”, lamentó Sanders en un debate con moderación e intervenciones bilingües en español e inglés organizado conjuntamente por Uni-

visión y The Washington Post en Miami (Florida). indocumentados.

“EE.UU. hizo mal tratando de invadir Cuba. EE.UU. hizo mal tratando de derrocar el Gobierno (sandinista) de Nicaragua, e igual con Guatemala”, criticó el senador, quien también se refirió a la implicación estadounidense en el golpe de estado que puso fin al Gobierno de Salvador Allende en Chile.

“A diferencia de (su rival, la exsecretaria de Estado) Hillary Clinton, yo siempre he estado en contra de los cambios de régimen (forzados por EE.UU.) en Cuba, Nicaragua, Irak, donde fuese”, indicó Sanders.



Sanders explicó que en los años 80 viajó a Nicaragua y que se opuso a los “esfuerzos” del Gobierno de Ronald Reagan (1981-1989) de “tumbar al Gobierno” sand-

inista, así como años antes se había opuesto también al ex secretario de Estado Henry Kissinger por su intervención contra el Chile de Allende.

LATINOAMERICA



Argentina

Glaciar argentino se rompe ante miles de testigos

Argentino (20Minutos).- Cientos de turistas disfrutaron el jueves con el desprendimiento de una enorme masa de hielo del glaciar Perito Moreno, en la Patagonia argentina, un acontecimiento que ocurre periódicamente.

Turistas de distintos países y vecinos el lugar observaron a las 10.55 horas (1355 GMT) cómo el hielo cayó estrepitosamente a las aguas del Lago Argentino que circundan al glaciar situado en el Parque Nacional Los Glaciares, en la provincia patagónica de Santa Cruz, considerada una de las imágenes de la naturaleza más impactantes.

La rotura, que se había iniciado hace dos días generando un gran suspenso, consistió a la caída de un puente de hielo que en ocasiones forma el glaciar de manera natural con la tierra firme.

Los testigos del desprendimiento gritaron admirados desde pasarelas cercanas que conforman una suerte de mirador, mientras los canales de televisión argentinos registraban el esperado momento.

El empuje del agua del lago socava el glaciar por debajo y cuando el hielo se despega en algún punto del apoyo rocoso se inicia el proceso de ruptura, que es irreversible.

Al caer los bloques de hielo generan una enorme salpicadura y un oleaje en las aguas. El primer rompimiento del que se tiene registro ocurrió en 1917.

El último fue hace cuatro años, aunque no pudo ser observado apenas por los turistas porque ocurrió en la madrugada.

Bolivia anuncia la instalación de su primera planta nuclear tras acuerdo con Rusia

Bolivia (Biobio).- El gobierno boliviano creó por decreto una oficina estatal de energía nuclear, tras un acuerdo con Rusia para instalar la primera planta con esta tecnología en el país, informaron este jueves las autoridades.

“Nace la Agencia Boliviana de Energía Nuclear (ABEN) que tiene por finalidad desarrollar, suministrar y comercializar bienes y servicios de tecnología nuclear con fines pacíficos en el país”, señala el informe del ministerio de Energía e Hidrocarburos. La firma rusa Rosatom instalará en la ciudad andina de El Alto, a 4.000 metros de altitud y vecina de La Paz, el Centro de Investigación y Desarrollo en Tecnología Nuclear a un costo de 300 millones de dólares, en una superficie de 15 hectáreas y en un plazo de cuatro años.

Jefe de la banda que asesinó a mineros en Venezuela sería colombiano

Venezuela (ElTiempo).- Entre los sobrevivientes de la balacera y los familiares de los 28 mineros desaparecidos en Tumeremo, al sur del estado Bolívar venezolano, se repite sin cesar que alias ‘El Topo’ es el líder de la banda que, para tomar el control de la mina Atenea, entró con sus secuaces a fuego abierto y concretó la masacre.

Según los archivos de las autoridades locales, se trata de Hendry Norberto Bonalde, un delincuente con prontuario y de nacionalidad colombiana. A pesar de este bagaje no se encuentra tras las rejas, según comentó a EL TIEMPO el diputado Américo De Grazia, diputado de Bolívar que ha compilado las denun-

cias de los familiares de los desaparecidos. “Habrá estado detenido algunos días”, comentó, “pero no ha estado preso por largo tiempo y ahora tampoco lo está”. De Grazia confirmó que ‘el Topo’ es de nacionalidad colombiana. El diario regional ‘Correo del Caroní’ afirma que la banda de ‘el Topo’ es una de las cuatro que se disputan el control de las minas de oro y coltán de la zona desde aproximadamente el año 2009.

Específicamente, tiene cuatro solicitudes de captura por robo de vehículo y por lesiones a terceros y se le detuvo en 2010 por “aprovechamiento ilícito de cosas provenientes del delito” y en 2013 por el asesinato de un funcionario policial



El defensor del pueblo venezolano, Tareck William Saab, aseguró que se han identificado a “sujetos colombianos” como presuntos responsables de la desaparición de 28 mineros en la localidad de Tumeremo, en el suroriente de Venezuela.

“Está comprobada la participación de sujetos de nacionalidad colombiana en esta actividad delictiva, punitiva,

que el Estado venezolano está investigando y que condena de forma unánime”, indicó Saab en una rueda de prensa.

La información, dijo, fue aportada “por los testigos”. Las fuerzas de seguridad que están investigando lo que los familiares de los mineros de Tumeremo (en el estado Bolívar) han calificado como una “masacre” tienen ya, según Saab, “una serie de elementos probatorios que determinan que, efectivamente, se cometieron hechos punibles, al margen de la ley, tipificados como delitos graves en el código penal”.

Asimismo, Saab apoyó la propuesta hecha ayer por el presidente Nicolás Maduro de que la región donde se encuentra la mina Atenas se convierta en una zona con presencia militar



EEUU investigará a latinos que compren mansiones en Miami



Latinoamérica (El Periódico Venezolano).- **Miami lleva décadas con una reputación de ser destino de dineros mal habidos procedentes, fundamentalmente, de América Latina.**

Y una fórmula clásica para el lavado de dinero es la compra de vivienda, a veces en efectivo y en muchas ocasiones usando mecanismos legales para ocultar la identidad del comprador.

Por lo que ha causado interés una nueva norma del gobierno de Estados Unidos que acaba de entrar en vigencia, destinada precisamente a combatir el fenómeno.

Aunque algunos advierten que, en ciertos casos, pueden terminar pagando justos por pecadores.

Desde el pasado 1 de marzo, el gobierno estadounidense exige que se reporten a las autoridades más datos de cualquier transacción de vivienda en efectivo llevada a cabo en la ciudad de Miami por valor superior a US\$1 millón.

Los nuevos requerimientos, que tendrán una vigencia inicial de seis meses, impiden que se completen esos negocios mediante el uso de empresas anónimas, sin revelar antes quién es el dueño real de las propiedades.

“Estamos buscando entender el riesgo de que funcionarios extranjeros corruptos o criminales transnacionales estén usando vivienda estadounidense de lujo para invertir secretamente millones de dineros sucios”, dijo

en un comunicado Jennifer Shasky Calvery, directora de Fincen del Departamento del Tesoro, el órgano creado por el gobierno de hacer seguimiento a esas transacciones. Y si bien el lenguaje de la medida no designa específicamente a nacionales de países latinoamericanos, su preponderancia en el mer-



cado inmobiliario de Miami deja en claro el impacto que tendrá sobre esos compradores.

La medida solo estará vigente en dos ciudades estadounidenses, Miami y Nueva York.

Pues ellas acaparan la atención de inversionistas extranjeros deseosos de dejar su dinero en Estados Unidos. Miami es el reino de las

transacciones inmobiliarias. Un estudio de la firma inmobiliaria Zillow asegura que es la ciudad en Estados Unidos donde más se da esta modalidad del negocio. Un sorprendente 55% de todas las transacciones de vivienda en el segundo trimestre de 2015 fueron pagadas en efectivo.

Y es indiscutible el peso que tienen los extranjeros en el mercado de vivienda de esta ciudad.

Se estima que los extranjeros compraron en Miami 10.600 viviendas en 2015, por un valor total de cerca de US\$6.100 millones, de acuerdo a una evaluación de la Asociación Nacional de Agentes Inmobiliarios. El mismo estudio revela que

cerca de 36% del valor de todas las compras inmobiliarias en Miami es atribuible a compradores extranjeros.

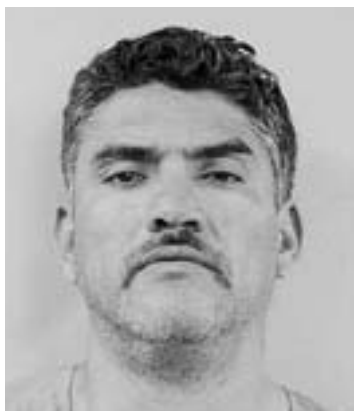
Y estima que cuatro de los cinco principales países de origen de los compradores son latinoamericanos: Venezuela, Brasil, Argentina y Colombia. El único por fuera de la región es Canadá. 13% de los compradores internacionales en 2015 venían de Venezuela, indica el estudio, mientras que 12% venían de Brasil. Los siguen con 10% cada uno argentinos y colombianos.

¿Impacto sobre el resto?

Lo que algunos se preguntan es si los nuevos controles gubernamentales orientados a atacar el lavado de dólares puedan perjudicar al resto del mercado.

Al fin y al cabo, muchos de los inversores provenientes de América Latina son familias de clase media en busca de encontrar un refugio para su dinero lejos de la inflación, la inestabilidad y la inseguridad que caracteriza a muchas de sus naciones. Y por supuesto, muchísimas fortunas perfectamente legales que buscan invertir en el atractivo estilo de vida que ofrece la ciudad estadounidense.

Mexicano antes deportado volvió a entrar a EU y mató a cinco



México (Excelsior).- **Las autoridades inmigratorias intentaron detener el año pasado a un mexicano acusado de matar a cinco hombres en Kansas y Missouri esta semana, pero enviaron la orden de detención a una agencia que no lo tenía preso.**

No fue la primera vez que Pablo Antonio Serrano Vitorino, que estaba en Estados Unidos sin autorización, eludía al Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE), según la agencia. En junio del 2015, las autoridades de un condado de Kansas, donde Serrano fue acusado de agresión doméstica consultaron con funcionarios de inmigración porque era extranjero, pero el ICE no respondió y el condado lo dejó en libertad. Ahora Serrano es acusado de haber matado a un vecino y otros tres hombres el lunes por la noche en Kansas, y después

de matar a otro el martes por la mañana en el hogar rural de este en Missouri. Fue capturado el miércoles por la mañana y las autoridades no han dado un motivo por la matanza.

Serrano, de 40 años, fue deportado en abril del 2004 por no tener documentación habilitante, pero volvió a entrar en algún momento, dijo el ICE por correo electrónico.

Serrano está ahora preso en el condado de Montgomery, Missouri, bajo fianza de 2 millones de dólares.

Tiene por lo menos una condena previa: una amenaza terrorista no especificada por la cual fue sentenciado a dos años en una prisión de California, cargo que condujo a su deportación en 2004, según la autoridad migratoria. La agencia agregó que Serrano fue condenado también en 2014 por manejar en estado de ebriedad en Kansas.

El Salvador se desangra por la violencia y estudia decretar el estado de sitio

El Salvador (La Información).- **El Salvador está experimentando uno de los momentos más dolorosos de su ya de por sí violenta Historia.**

La cifra de fallecidos en los últimos meses a causa de la violencia se acerca a la registrada en los peores años de su guerra interna. El pasado 2015 se cerró con 6.657 homicidios. La tasa de 103 muertos por cada 100.000 habitantes lo sitúa a la cabeza los países más violentos del mundo. Tanto el vicepresidente de la República, Óscar Ortiz, como la presidenta

de la Asamblea Legislativa, Lorena Peña, ambos antiguos comandantes guerrilleros, se han manifestado a favor de “medidas extraordinarias”.

Se espera que una próxima reunión entre el presidente de la República, la presidenta de la Asamblea, el presidente de la Corte Suprema de Justicia y el Fiscal General de la República defina si se decreta el estado de sitio en todo el país o en solo una parte.

Por los datos que arrojan enero y febrero, el problema se agrava a velocidades inimaginables. Entre el 1 de enero y el 28 de febrero se han contabilizado 1.380 asesinatos.

Las cifras están al nivel de países en guerra declarada, como Siria.

Supone que, en un plazo no superior a 30 días, se pueden suspender derechos y garantías fundamentales, entre ellas: la libertad de entrar, de permanecer y salir del país; expresarse y difundir libremente sus pensamientos;



asociarse o reunirse libremente. Además de las telecomunicaciones. Un ejemplo de la situación fue José Roberto, quien conducía su vehículo por una céntrica calle de San Salvador. De repente, sintió algo en el cuello, como un picotazo seguido de un fuerte dolor. Se lo comentó a

su compañero, copiloto. Éste advirtió alarmado que le estaba brotando sangre.

u amigo se acercó para examinar la herida. Sin duda se trataba de un orificio de bala, pero ignoraba por completo cómo podía haberse producido. No había visto a nadie armado por el camino. Simplemente, Jose Roberto dijo de buenas a primeras que notaba algo raro en el cuello.

Taponó la herida y le acostó en la acera para llamar inmediatamente a los servicios de Emergencia. Cuando llegaron, ya no había nada que hacer. José Roberto estaba muerto.

EU, preocupado por detenciones de disidentes en Cuba



Cuba (Excelsior).- **La subsecretaria de Estado de EU para Latinoamérica, Roberta Jacobson, se mostró preocupada por informaciones procedentes de Cuba sobre la detención de los disidentes Berta Soler y Daniel Ferrer, en vísperas del viaje del presidente estadounidense, Barack Obama, a la isla.**

“Muy preocupada por los informes que el gobierno cubano ha detenido

@JDanielFerrer y @bertasoler #Cuba #DDHH”, escribió Jacobson en su cuenta oficial de la red social Twitter, de lo que han hecho eco medios estadounidenses.

La noticia de la detención de Daniel Ferrer, exreo político y líder de la disidente Unión Patriótica de Cuba, así como de la líder de las Damas de

Blanco, Berta Soler, no ha sido confirmada oficialmente.

La noticia de estas detenciones se produce en vísperas de que Obama viaje a Cuba el próximo 21 de marzo, en la primera visita de un presidente de EU a ese país en 88 años.

En una visita a Miami a finales de febrero, Soler pidió a Obama enviar un mensaje de “repudio a las violaciones de derechos humanos” y la “represión” en Cuba antes de su visita del 21 y 22 de marzo.

“Nadie le va a impedir que vaya a Cuba, pero pedimos un mensaje de repudio a las violaciones de derechos humanos, que el gobierno de Obama sancione al (gobierno) cubano por la represión policial”, dijo Soler.

Según los últimos informes de la disidente Comisión Cubana de Derechos Humanos y Reconciliación Nacional, pese al deshielo en las relaciones con EU, las autoridades cubanas han mantenido su represión y en enero y febrero hubo al menos 2,555 detenciones por motivos políticos.

La Fiscalía arresta a exjefe del Congreso de Guatemala

Guatemala (EnTiempo-RealMx).- **El presidente del Congreso de Guatemala en 2012, Gudy Rivera, fue arrestado ayer acusado de presionar a una jueza en 2014 para que retirara una sanción del tribunal electoral contra el entonces gobernante Partido Patriota (PP), informó la Fiscalía.**

“Sindicado por los delitos de tráfico de influencias y cohecho activo, fue detenido el exdiputado Gudy Rivera”, dijo a periodistas Julia Barrera, vocera de la entidad judicial, sobre la detención en la capital del excongresista, uno de los políticos más cercanos al expresidente Otto Pérez, preso por corrupción.

Rivera fue reelecto el año pasado como diputado, pero no pudo asumir el cargo debido al proceso legal que enfrenta, impulsado por la Fiscalía y la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala (CICIG), un organismo adscrito a la



ONU. Según la investigación, Rivera fue acusado en 2014 por la jueza Claudia Escobar de condicionar su reelección en una sala de apelaciones a cambio de anular una orden del Tribunal Supremo Electoral que había suspendido a la vicepresidenta Roxana Baldetti como secretaria general del PP, por su participación en actividades partidarias.

Baldetti y Pérez se encuentran actualmente en prisión, tras renunciar en mayo y septiembre pasados, respectivamente, a la espera de que un juez decida si deben enfrentar juicio tras ser señalados de liderar una red que orquestó un fraude multimillonario en las aduanas.



Perú: Julio Guzmán y César Acuña descalificados de la carrera por la presidencia

Perú (BBCMundo).- **La máxima autoridad electoral de Perú, el Jurado Nacional de Elecciones (JNE), excluyó este miércoles de las elecciones presidenciales del 10 de abril a los candidatos Julio Guzmán y César Acuña.**

Guzmán, del partido Todos por el Perú, marchaba segundo en la mayoría de las encuestas y se había convertido en la mayor amenaza de Keiko Fujimori, la favorita en los sondeos para reemplazar a Ollanta Humala.

El JNE informó el miércoles en un comunicado que rechazó las apelaciones de Guzmán y del empresario César Acuña, quien estaba cuarto en los sondeos, por infracciones al proceso.

La decisión del JNE, inédita en la historia reciente del país, ratifica un fallo previo que había declarado ilegal la inscripción de las candida-

tura de Guzmán y Acuña. Dicho fallo se había producido luego de aceptar observaciones de ciudadanos en contra de sus partidos políticos por un incumplimiento en los plazos establecidos.

Ventaja para Keiko Fujimori La exclusión de los candidatos se produce un mes antes de las elecciones, lo que ha generado la preocupación de los organismos internacionales.

“Si bien el sistema de impugnaciones previsto por la legislación electoral respeta el derecho de audiencia, los tiempos de presentación de los recursos para inhabilitar candidaturas provocan incer-

Candidatos en juegos beneficiados



Obama anuncia nueva cumbre de líderes de EEUU, México y Canadá

México (EFE).- **El presidente de EE.UU., Barack Obama, anunció hoy que se reunirá con el mandatario de México, Enrique Peña Nieto, y el primer ministro canadiense, Justin Trudeau, en una nueva Cumbre de Líderes de Norteamérica (NALS) este verano en Canadá.**

“La próxima Cumbre de Líderes de Norteamérica será en Canadá este verano”, dijo Obama en una conferencia de prensa después de entrevistarse con Trudeau en la Casa Blanca.

Desde 2005, los jefes de Gobierno de los tres países han mantenido una cumbre anual, pero el año pasado, el entonces primer ministro canadiense, Stephen Harper, suspendió esa reunión, algo que muchos observadores atribuyeron a sus malas relaciones con Obama y Peña Nieto. Según algunos medios canadienses, la cumbre tendrá lugar en junio, pero la Casa Blanca no lo ha confirmado por el momento.

Principal socio del partido de Lula da Silva se acerca a la oposición

Brasil (ElTiempo).- **El Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB), que lidera el vicepresidente del país, Michel Temer, ha comenzado a aproximarse a la oposición a fin de buscar una “salida” a la crisis política que sacude Brasil, informaron fuentes políticas.** “No podemos seguir paralizados viendo como el país se derrite”, declaró el senador Eunício Oliveira, jefe del grupo del PMDB en la Cámara Alta, tras reunirse con parlamentarios del Partido de la Social Democracia Brasileña (PSDB), la mayor fuerza de la oposición y que exige la destitución de la presidenta Dilma Rousseff. Según Oliveira, en ese encuentro fueron discutidos “todos los escenarios actuales”, entre los que citó un eventual juicio político a Rousseff, las sospechas sobre irregularidades financieras en la campaña que llevó a su reelección en 2014 y hasta “su posible permanencia” en el poder.

tidumbre tanto en el electorado como en los contendientes”

“El principal afectado es Guzmán. Aunque señaló que va a apelar la decisión, lo cierto es que las elecciones están demasiado cerca para lograr una decisión a favor antes del 10 de abril y además hacer campaña”, le dijo BBC Mundo Jason McGeown, analista internacional de Verisk Maplecroft.

“Lo más preocupante es que esta decisión deja a casi una cuarta parte del electorado del Perú sin votar por el candidato que quieren. La que pierde es la democracia peruana”, agregó.

Keiko Fujimori, hija del expresidente Alberto Fujimori y quien se encuentra detenido, lidera las encuestas a la presidencia.

Para McGeown, uno de los beneficiados por la exclusión de Guzmán y Acuña es el candidato Pedro Pablo Kuczynski, de Peruanos Por el Kambio, quien podría llegar a un balotaje junto a Fujimori. “Pero quien más ganó con esa decisión es Keiko Fujimori, a quien las encuestas la ubicaban en el primer lugar por encima de Guzmán, por lo que a la salida de éste, podría tener el camino allanado para la presidencia”, dijo en analista.

**SINTESIS
INFORMATIVA**

Israel: Irán lanza misiles con el mensaje: "Israel debe ser borrado de la faz de la tierra" Irán efectuó varias pruebas de misiles balísticos con carácter "disuasivo", que llevaron al vicepresidente estadounidense, Joe Biden, a advertir que su país "actuará" si se confirma que utilizaron proyectiles militares

Birmania: Htin Kyaw, hombre de confianza de la líder del movimiento democrático de Birmania (Myanmar), Aung San Suu Kyi, se perfila como nuevo presidente del país, tras ser nominado hoy como candidato por la formación de la premio Nobel de la Paz.

Italia: Los cadáveres de los 2 italianos secuestrados en julio en Libia y hallados muertos la pasada semana en ese país llegaron a Roma, mientras que la familia ha criticado la acción del Estado italiano en el caso. Se trata de Fausto Piano y Salvatore Failla, trabajadores de la constructora Bonatti en Libia

Estados Unidos: Al menos cinco personas han muerto y varias han resultado heridas víctimas de un tiroteo en el barrio residencial de Wilkinsburg, cerca de Pittsburgh. Decenas de efectivos sanitarios y de seguridad se han trasladado al lugar para atender a los afectados.

Noruega: Dos noruegas embarazadas dieron positivo por zika luego de viajar por Latinoamérica, informaron las autoridades de ese país el jueves. El Instituto de Salud Pública noruego ha practicado análisis de zika a decenas de personas, en su mayoría mujeres embarazadas. Aún no saben si el virus ha afectado sus embarazos.

Nigeria: 34 trabajadores, en su mayoría extranjeros, murieron cuando se desplomó un edificio en construcción en Nigeria, informaron autoridades el jueves. El vocero de la Agencia Nacional de Emergencias, Ibrahim Farinloye, informó que 13 personas fueron rescatadas de entre los escombros

Irak: Las preocupaciones han aumentado en los últimos meses por una posible fisura en la mayor represa de Irak, que podría desencadenar una ola de hasta 14 metros que devastaría a Mosul e inundaría buena parte de Bagdad, poniendo en grave riesgo a 1,5 millones de personas.

“La UE entrega las llaves de Europa”

Los diputados europeos criticaron ayer el acuerdo entre la Unión Europea (UE) y Turquía para reenviar a ese país a todos los migrantes que lleguen de forma clandestina a Grecia, acusando a la Unión de “entregar las llaves” de su puerta al “sultán Erdogan”.

“Es un acuerdo con el que estamos poniendo de hecho las llaves de la puerta de entrada a Europa en las manos de Turquía, de los sucesores del Imperio Otomano, de Erdogan, o más bien del sultán Erdogan”, sostuvo el exprimer ministro belga Guy Verhofstadt.

“Esto no es un arreglo práctico o técnico. Es un acuerdo con Turquía en el que se tercerizan nuestros problemas”, sostuvo.

También el líder del grupo conservador en el PE, el



alemán Manfred Weber, acusó a los Veintiocho de dar “un cheque en blanco” a Ankara, mientras que el líder de los socialistas, el italiano Gianni Pittella, criticó las concesiones ofrecidas por la UE. A cambio de la cooperación, los europeos doblarían a seis mil millones de euros la ayuda concedida a Turquía hasta 2018 para atender las necesidades de los refugiados instalados en su país.

Asimismo, aceptarían anticipar para junio la liberalización de visados para los turcos y abrir nuevos capítulos en el proceso de negociación de adhesión de Turquía.

“No hay que mezclar el



diálogo sobre los refugiados con las negociaciones sobre la adhesión a la UE”, dijo Pittella.

Por su parte, el copresidente del grupo de los Verdes, Philippe Lamberts, señaló las violaciones de los derechos humanos en Turquía y recordó las detenciones ar-

bitrarias de periodistas e intelectuales.

Otra crítica fue la del diputado griego Eleftherios Synadinos, del partido de extrema derecha Amanecer Dorado.

“Como han escrito muchos letrados otomanos: el turco es un bárbaro de espíritu, blasfemador, obtuso y sucio. El turco es como un perro: se hace el feroz pero cuando debe afrontar un adversario,

huye”, aseguró.

El presidente del PE consideró que sus comentarios “superan los límites de forma sistemática para dar cabida al racismo” y decidió expulsar a Synadinos de la sesión plenaria, con base en el reglamento interno de la institución. Tomado de Excelsior

Sanders y Clinton buscan voto latino y se comprometen a no deportar niños



Los aspirantes a la nominación demócrata a la Presidencia de Estados Unidos Bernie Sanders y Hillary Clinton se comprometieron a no deportar niños ni inmigrantes indocumentados que no hayan cometido delitos y marcaron distancias con respecto a la política en este campo de Obama.

En un debate con moderación e intervenciones bilingües en español e inglés (aunque los aspirantes solo hablaron en inglés) organizado conjuntamente por Univisión y The Washington Post, Sanders y Clinton aseguraron que si son presidentes no deportarán a menores ni a sus familiares siempre que no hayan cometido crímenes.

“Mi prioridad es deportar a criminales violentos”, aseguró la ex secretaria de Estado, quien se apartó de la

línea de Obama al indicar que “no comparte” las políticas migratorias de la “actual Administración”, aunque evitando citar directamente al presidente.

Por su parte, el senador por Vermont lamentó que Obama “esté equivocado en la cuestión de las deportaciones” y dijo que está “en desacuerdo” con él.

Obama ha recibido numerosas críticas recientemente por parte de organizaciones latinas y proinmigrantes por las redadas contra indocumentados de la comunidad hispana. También en materia de inmigración, Clinton volvió a recordar que su rival votó en 2007 en contra de una propuesta de reforma migratoria en el Senado promovida por el entonces senador Ted Kennedy, mientras que ella, que era senadora por Nueva York, la apoyó. Globovisión

Corea del Norte lanza dos nuevos misiles de corto alcance y anula los proyectos de colaboración con Seúl

Corea del Norte lanzó este miércoles dos misiles de corto alcance desde su costa oriental, informó el Ministerio de Defensa de Seúl, después de que esta semana Seúl y Washington hayan iniciado sus mayores maniobras militares conjuntas. También declaró oficialmente nulos los proyectos de cooperación con Corea del Sur, actualmente suspendidos, y anunció que liquidará los activos de sus empresas en el país.

El Ejército Popular norcoreano lanzó los dos misiles hacia el Mar del Este (Mar de Japón) alrededor de las 5:20 hora local (21:20 GMT del miércoles) desde la localidad de Wonsan, al sureste del país, informó el Estado Mayor Conjunto de Seúl.

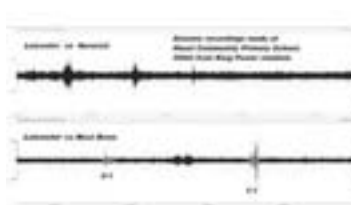
Alemania obtiene archivos sobre el Estado Islámico

La policía criminal federal alemana anunció el jueves que ha obtenido archivos con datos personales de miembros del grupo extremista Estado Islámico, y que cree que los documentos son auténticos.

El anuncio se produjo después de que la televisora británica Sky News dijera haber tenido acceso a 22.000 documentos del grupo EI en la frontera entre Turquía y Siria. Los archivos detallarían los nombres reales, la procedencia y los números de teléfono de los combatientes, así como los nombres de las personas que los recomendaron y reclutaron. La televisora dijo que los archivos les llegaron en una memoria USB sustraída al responsable de la seguridad interna de la milicia radical por un excombatiente que se había desilusionado con el grupo. El periódico alemán Sueddeutsche Zeitung dijo haber obtenido también “docenas” de archivos similares en la frontera entre Turquía y Siria donde, según dijo, los archivos y videos de Estado Islámico son ofrecidos por curdos que combaten al grupo e incluso por los propios extremistas. Tomado de 20 minutos

El gol argentino que quedó registrado en la escala de Richter en el centro de Inglaterra

En Inglaterra, la cuna del fútbol, nunca habían vivido nada igual en los más de 150 años que han pasado desde que inventaron la versión moderna del deporte más popular del mundo. “Y todo por un gol del argentino Leonardo Ulloa. Tuvimos cuatro o cinco segundos de una magia inesperada: El delantero del Leicester City le dio la victoria al sorprendente líder de la Liga Premier con un tanto en el último minuto del partido contra Norwich: la explosión de júbilo fue de tal magnitud que quedó registrada oficialmente como un pequeño



“terremoto”. Según el sismógrafo instalado por un equipo de investigación de la Universidad de Leicester cerca del estadio, el temblor fue de una magnitud de 0,3 según la escala de Richter, causado por “una repentina liberación de energía”. Pese a su contribución en el fenómeno, Ulloa no recibió el honor de darle su nombre

al temblor, distinción que recayó en su compañero de equipo y actual líder goleador de la Premier, Jamie Vardy. El problema es que el sismógrafo no había podido detectar nada hasta el gol de Ulloa, como le dijo a la BBC Paul Denton, del BSG. “El sismógrafo instalado por un grupo de estudiantes junto al Departamento Geológico Británico (BSG, por sus siglas en inglés) forma parte de un proyecto que tiene como finalidad detectar terremotos alrededor del mundo. Como parte del estudio, el equipo decidió identificar la fuerza que se generaba en



un campo deportivo, por lo que eligieron un lugar cercano a la sede del equipo Leicester Tigers, uno de los principales clubes de rugby en Inglaterra. El científico

explica que “no sólo fueron unos aplausos y ovaciones, fueron más de 30.000 personas saltando al mismo tiempo, una increíble cantidad de energía”. Tomado de BBC

Dunga prefiere a Neymar en Río 2016 que en la Copa América

El técnico de la selección brasileña de fútbol Dunga aseguró que prefiere contar con Neymar en agosto, para los Juegos Olímpicos de Río de Janeiro, que en junio, para la Copa América Centenario que se realizará en Estados Unidos. Dunga y su cuerpo técnico

están en España esta semana para hablar con Neymar y con el Barcelona, y decidir en qué torneos participará el atacante. Funcionarios de la confederación brasileña de fútbol indicaron que se tomará una decisión luego de llegar a un acuerdo entre todas las partes

involucradas. Dunga, quien observó el duelo de la Liga de Campeones entre el Real Madrid y la Roma, resaltó “la importancia de la medalla de oro para Brasil” en los Juegos Olímpicos, donde jamás se ha coronado. Neymar ha dicho que quiere participar en ambos torneos,

pero es posible que el Barcelona le pida que juegue en solo uno de ellos. “Ellos decidirán qué hacer”, comentó a The Associated Press Gilmar Rinaldi, el funcionario de la confederación a cargo de la selección brasileña, en el estadio Santiago Bernabéu de Madrid.

“Hablaaremos con el jugador y con el técnico del Barcelona (Luis Enrique) para ver qué tienen en mente”. Dunga dijo que preferiría contar con Neymar, de 24 años, en los Olímpicos, el único torneo de relevancia que no ha ganado la selección de Brasil. Tomado de Excelsior

GET OUT IN FRONT

Technology proven to deliver superior driving pleasure, outstanding safety and eco-friendly performance without compromise. Its highly efficient engine and transmission makes the All New Mazda2 one of the most fuel efficient options on the market today.

Now available at Stern. Test drive and be convinced.

MAZDA2

zoom-zoom

STERN

Tanki Leendert 122, Aruba
T +297 582-3838

Opening hours:
8:00 am - 12:00 pm | 1:30 pm - 5:30 pm
Saturday 9:00 am - 1:00 pm

mazda

Argentina busca peleadores para el mundo grande de la UFC

Finalmente llegó el día. El ascendente mundo de la UFC llega a Argentina. Y parece que para quedarse. Este jueves se realizó el casting para la tercera edición latinoamericana del reality The Ultimate Fighter, que se filmará por primera vez íntegramente en suelo argentino.

Los únicos requisitos fueron tener entre 18 y 34 años, de todas las categorías de peso de Latinoamérica o España y con un historial de tres peleas profesionales comprobables con un récord ganador.

The Ultimate Fighter Latinoamérica 3 se realizará en Buenos Aires durante los meses de mayo y junio del 2016 y se estrenará a finales de agosto por UFC Network, UFC Fight Pass y en ciertos canales de televisión abierta en toda la región.

El reality tuvo su primera emisión en 2005 y ya lleva



más de 30 ediciones, mientras que la versión para Latinoamérica puso primera en 2014 y va por su tercera edición, aunque las primeras dos fueron rodadas en Las Vegas.

En dichas emisiones hubo representación argentina, ya que Guido "Ninja" Cannetti formó parte de la primera y Kevin Medinilla integró la segunda edición. Tomado de Minutouno



Boston no está contento con el venezolano Pablo Sandoval

Pablo Sandoval necesita reivindicarse, él lo sabe. Quizás esa presión interna por comenzar a demostrar todo su potencial lo mantiene fuera de foco; al menos, es lo que parece.

Tras fallar en los primeros ocho turnos de la primavera, más dos errores defensivos, el carabobeño no tiene respuestas sobre su lento inicio.

"No tengo explicación alguna", dijo Sandoval al Boston Herald. "He estado trabajando en mi defensa. Es parte del juego. Solo trato de hacer bien las jugadas".

No solo es la preocupación por el guante de Sandoval, su bate tampoco ha mostrado luces. "Tiene mucho trabajo por hacer", detalló el piloto. "Todavía está luchando para conseguir su tiempo en el plato", dijo el mánager John Farrell. Tomado de Globovisión

Byron "El Gallito" Rojas ya se encuentra en Sudáfrica

Byron "El Gallito" Rojas está en Johannesburgo, Sudáfrica, junto a su apoderado Marcelo Sánchez y su entrenador Róger Rivas, donde peleará el 19 de marzo por el título mundial ante el súper campeón Hekkie Budler.

Rojas mostró nuevamente su disciplina intachable al irse en 106 libras, faltando 12 días para el combate. Aunque también muchos entrenadores cuestionan cuando un boxeador está tanto tiempo con anticipación en la categoría porque no se recupera de la mejor manera.

No obstante, Byron Rojas es consciente de que no es favorito, que todos esperan que el campeón retenga el

centro, pero confía en sus 152 matutinos. Tomado de LaPrensa



María del Rosario Espinoza tiene su Juegos Olímpicos Río 2016



La taekwondo mexicana, María del Rosario Espinoza obtuvo su boleto a sus terceros Juegos Olímpicos, al derrotar a Briseida Acosta en el selectivo nacional realizado en Aguascalientes. En la categoría de +67 kilogramos, Espinoza derrotó a la subcampeona mundial por 6-3, para apuntarse a la justa veraniega, donde aparecerá como una carta fuerte para lograr medalla en Río 2016.

Además de María del Rosario, otros taekwondoinos mexicanos ganaron su boleto a la justa, como Carlos Navarro quien derrotó a Damián Villa por 17-14 en la división de los 58 kg. y Saúl Gutiérrez, que se calificó tras vencer 13-1 a Abel Mendoza en los 68 kg.

Itzel Manjarrez ya se encontraba calificada en la categoría de los 49 kg., al ubicarse dentro de los 20 mejores del mundo. Tomado de Vanguardia

QUIERES ABONARTE A:



- Un periódico con la información más actual
- Un periódico imparcial y objetivo
- Un periódico fácil para leer y de calidad

AQUI ESTÁ EL PAQUETE QUE DESEAS:

1 mes	Afl. 35,-
6 meses	Afl. 210,-
1 año	Afl. 420,-

Para más información
Bon Dia Aruba

582-7800

Dirección: Weststraat #22
E-mail: accounting@bondia.com

Mujeres prefieren abrir su propio negocio que enfrentar bajos sueldos y jornadas extenuantes

Negocios



Las largas jornadas laborales, el sueldo bajo y los extensos viajes que cada día tenía que hacer hasta el trabajo fueron las razones que llevaron a María del Carmen Orduña a dejar su empleo como repostera y abrir su propio negocio: una pastelería.

Junto con sus hermanas, levantó la cortina de su local, La Selecta, luego de obtener recursos para adquirir un horno, una batidora y un refrigerador. Entre sus primeros clientes estuvieron los vecinos de la zona, quienes ya tenían tiempo comprándole los pasteles que preparaba en sus ratos libres.

Como María del Carmen y su familia, cada vez son más las mujeres que deciden emprender un negocio, una situación que refleja el peso de la mujer en la economía. Según datos oficiales, 35.7% de los hogares mexicanos, por ejemplo depende de las aportaciones monetarias de mujeres.

La secretaria de Trabajo local, Amalia García, dice que esto se debe a que el modelo de familia basado en un solo proveedor quedó rebasado. En ese marco, agrega, las mujeres que son jefas de familia buscan alternativas que les permitan incrementar sus ingresos, incluso si creen que la mejor opción es abrir sus propios negocios. Quienes deciden emprender consideran que de esa forma tendrán un sustento seguro y quizá puedan dar empleo a otras personas.

“En el momento en que una mujer se empodera tiene mayores condiciones para decidir sobre su vida”, dice García, quien subraya que estos negocios no sólo corresponden a roles de género tradicionalmente asociados a la mujer.

Diana, por ejemplo, se asoció con un grupo de colegas para abrir una consultoría en comunicación. Lo hicieron por su cuenta, mientras otras mujeres emprenden con



apoyo de instituciones públicas o privadas. Sin embargo, pese a la mayor relevancia de las mujeres en la economía, expertos advierten que éstas siguen encarando desventajas en comparación con los hombres.

Mónica Flores, presidenta de Manpower para América Latina, explica que esa disparidad está en que las mujeres tienen un acceso más restringido a cursos de capacitación y menos facilidades para lograr un equilibrio entre su trabajo y sus familias.

“Esto ocurre tanto con las mujeres empleadas como con las empresarias, como uno de los temas que les impide seguir hacer creciendo su negocio o seguir ascendiendo laboralmente”, dice.

Frente a ello, agrega, es necesario que se establezcan leyes y políticas públicas que empoderen a la mujer. Un camino para lograrlo es incentivar la creación de servicios de cuidado accesibles con los cuales las mujeres que trabajan puedan dejar a sus hijos, sin descuidar sus empleos ni recurrir a mujeres que podrían encontrar otras mejores oportunidades laborales. Tomado de Capital



Diseñan sujetador para ayudar a detectar cáncer de mama

Un grupo de investigadores de la estatal Universidad Nacional de Colombia diseñó un sujetador para ayudar a detectar el cáncer de mama al determinar la diferencia de temperatura en ambos senos, causada principalmente por la presencia de células anómalas, según el centro educativo. El sistema, que actualmente es un prototipo, pretende innovar en la prevención de la enfermedad, cuya tardía diagnosis puede complicar el tratamiento y reduce las posibilidades de éxito. El sujetador funciona con un software que monitorea y registra, a través de dos sensores infrarrojos, la temperatura de cada seno, algo fundamental para detectar posibles células anómalas. “Cuando hay presencia de células ajenas a glándulas mamarias, el cuerpo requiere más circulación y flujo



Tendencias

de sangre en la parte específica donde se encuentran las células invasivas, por ello la temperatura de este órgano aumenta”, explicó la estudiante María Camila Cortés Arcila. Alumnos y profesores de Ingeniería Electrónica en la UN en la ciudad de Manizales (centro) participan desde junio en el proyecto, que se ha probado en 189 mujeres, de las cuales 166 estaban sanas, 12 presentaban alguna patología mamaria diferente de cáncer de mama,

cuatro padecían cáncer y siete con mastectomía.

Con ellas se probó la efectividad de los sensores y las diferencias en las temperaturas entre pacientes diagnosticadas con cáncer de mama y el resto de voluntarias.

Por ahora, se cuenta con un prototipo inicial de la nueva prenda y los investigadores trabajan en el perfeccionamiento de la misma para obtener un producto que pueda ser adquirido en el mercado de ropa íntima.

Una lentilla progresiva frena hasta el 43% la evolución de la miopía

Tecnología



Una lentilla no solo ayuda a las personas con miopía a ver mejor. Ahora también puede ayudar a frenar la progresión de este defecto de la visión. Un equipo de la Universidad Politécnica de Cataluña (UPC) ha desarrollado una lente de contacto progresiva que corrige el enfoque y así evita el sobre-esfuerzo del ojo y que este crezca, frenando la evolución de la miopía. La lente no revierte la patología, pero los investigadores destacan que “es una terapia preventiva”, teniendo en cuenta que con la miopía alta, a partir de unas cinco dioptrías, aumenta el riesgo de sufrir desprendimiento de retina, cataratas o ceguera.

Una lente convencional corrige la visión central, pero los laterales continuando estando borrosos. Esto provoca que el ojo se esfuerce para enfocar la imagen y la miopía

aumenta. La principal novedad de la técnica desarrollada en la Facultad de Óptica del campus de Terrassa de la UPC en colaboración con el Centro Médico Teknon de Barcelona y la Universidad Minho de Portugal, es que la lente es progresiva, así que consigue una imagen nítida en su globalidad. Jaume Pauné, jefe de la investigación, apunta que actualmente existen en el mercado las lentes bifocales, pero estas corrigen la visión de cerca y de lejos, mientras las progresivas se adaptan a todos los puntos intermedios.

El equipo investigador realizó un estudio con niños que concluyó que a aquellos que llevaban las lentes progresivas, al cabo de un año les había aumentado la miopía hasta un 43% menos que el grupo que llevaba gafas. Con el tiempo, “esto se puede tra-

ducir en que tendrán entre tres y cinco dioptrías menos” cuando sean adulto. Las lentes son aplicables para menores en edad de pubertad, “porque es la edad en que la miopía crece más”, aunque tampoco las descarta en adultos a los que no se les haya estabilizado las dioptrías.

Pauné “La miopía es la quinta causa de ceguera en el mundo”, incide. Y recuerda que cuando se superan las cinco dioptrías “aumenta por 20 el riesgo de sufrir desprendimiento de retina, lo que puede provocar pérdida de visión o ceguera”. Para Pauné, la miopía se puede considerar “casi una epidemia”, especialmente debido a los hábitos de vida ligados a la tecnología. La nueva lente, fabricada con materiales hidrófilos, ya se comercializa en ópticas por un precio de unos 400 euros anuales, que incluye recambio mensuales o trimestrales.



6 consejos para ocultar los cables en casa



Decoración

En ocasiones, la evolución tecnológica que acompaña a la sociedad actual y que se ha colado inevitablemente en los hogares entra en confrontación con el estilo decorativo. Y es que probablemente

la mayoría de nosotros estamos de acuerdo en lo incómodo que resulta, tanto a nivel visual como espacial, tener a la vista los cables.

1 El primero de todos es, quizás uno de los más efec-

tivos y, a la vez, más obvios, y es echar mano de la tecnología wireless, es decir, aprovecharnos de las nuevas generaciones de aparatos electrónicos wireless que eliminan las conexiones por cable y que se pueden conectar entre sí vía wifi o bluetooth.

2 Atendiendo al ámbito decorativo y creativo, podemos optar por diferentes soluciones. Por ejemplo, podemos reutilizar una caja, que perforaremos en los laterales para la salida de cada cable, de modo que la mayoría del cable quedará oculto. También hemos visto soluciones que emplean rollos de papel reutilizados y decorados para enrollar los cables, y cuyo re-

sultado es de lo más práctico. 3 Con ayuda de tachuelas podemos ir ajustando el cable a la pared, para conseguir disimulándolo. Y, si nos atrevemos con algo más creativo, podemos incluso crear formas con el propio cable.

4 También podemos adquirir una rejilla como las que se usan para platos o especieros, y ponerla debajo del escritorio para sujetar los cables.



5 Siempre podemos recurrir a las soluciones más clásicas, como las canaletas, que te permiten pegar los cables a la pared y llevarlos hasta el enchufe de forma recta, aunque estéticamente no es de lo más acertado.

6 En busca de algo más decorativo podemos crear unos paneles para poner detrás del televisor o de la mesa de trabajo, y ocultar tras ellos los cables. Tomado de Facilísimo

OMS: Vacuna contra zika puede llegar demasiado tarde a Latinoamérica

La Organización Mundial de la Salud (OMS) advirtió este miércoles que una vacuna contra el virus del Zika puede llegar “demasiado tarde” para tener un impacto real en la actual epidemia en América Latina.

“El desarrollo de las vacunas todavía está en un estadio muy temprano y las candidatas más avanzadas aún tardarán varios meses en estar listas para los estudios clínicos con humanos”, dijo en rueda de prensa la directora general adjunta de la OMS, Marie-Paule Kieny, quien alertó que “es posible que las vacunas lleguen demasiado tarde para el actual brote en América Latina”.

Subrayó que el desarrollo de la vacuna es un “imperativo”, especialmente para las mu-

Salud



jerres embarazadas y aquéllas en edad fértil.

Kieny afirmó que técnicamente el desarrollo de una vacuna contra el zika es posible, dado que hay suficiente conocimiento científico y experiencia con otras producidas contra virus que

pertenecen a la familia de los flavivirus (dengue o encefalitis japonesa, entre otros). No obstante, la responsable de la OMS asumió que el proceso de desarrollo será largo y, “con certeza”, durará varios años.

“Siendo optimista, creo que

en el mejor de los casos nuestra vacuna estará lista en tres años”, declaró, por su parte, Jorge Kalil, director del Instituto Butantan de Brasil, uno de los centros más avanzados en el eventual desarrollo de una vacuna contra el zika. Específicamente, en el Instituto Butantan desarrollarían una vacuna con el virus inactivado, como están haciendo con su vacuna contra el dengue, cuyos estudios clínicos de fase III comenzarán en breve.

Para que una vacuna pueda comercializarse, primero debe desarrollarse, probarla en animales pequeños, posteriormente en primates, después superar todas las fases de seguridad y eficacia en humanos y, finalmente, ha de ser autorizada.

“Tenemos que tener en cuenta que normalmente en el desarrollo de una vacuna se tardan doce años. Si tardamos tres, es que todo habrá ido muy bien, muy rápido y que las autoridades reguladoras también habrán acelerado los procesos”, agregó Kalil. Por otro lado, Kieny recordó que la vacuna se inocularía en mujeres en edad fértil y posiblemente en embarazadas, por lo que los pruebas sobre la seguridad deben ser aún más estrictas, ante los eventuales efectos en los fetos. Kieny informó de que, para que el proceso se acelere, la OMS intenta consensuar un perfil sobre el tipo de vacuna que debe producirse y qué requerimientos se necesitarían para autorizarla. Tomado de Globovisión

5 características que destacan a una mujer emprendedora

En el Perú, la empresa Aprenda viene impulsado el crecimiento de los emprendimientos conducidos por mujeres emprendedoras desde el año 2008.

En la actualidad, se sabe que la tasa de emprendimiento de la mujer peruana es mayor a la del hombre y esto se debe al gran esfuerzo que las mujeres dedican a sus labores no solo cuando son empleadas sino, sobre todo, cuando dirigen su propio negocio.

Según el BID, “en el Perú hay una mayor proporción de mujeres emprendedoras o empresarias que hombres emprendedores, cuando en la región es al revés”. Se puede ver que buena parte de las microempresas son lideradas



Mujer

por mujeres, muchas de ellas luchadoras que tienen que mantener a sus familias y que, gracias a una idea de negocio, lograron sacar adelante un emprendimiento que hoy les permite solventar su hogar.

Pero, ¿cómo son estas mu-

jerres y qué necesitan en su personalidad para liderar un negocio y al mismo tiempo llevar un balance en su vida personal y familiar? Compartimos 5 características que destacan a una mujer emprendedora peruana:

1. ESPÍRITU

Son mujeres que han visto en la independencia económica a través del emprendimiento su camino hacia el desarrollo personal y familiar. No esperan nada de nadie y solas –aún teniendo todo en contra– siguen adelante.

2. SON LUCHADORAS Muchas mujeres han pasado por momentos difíciles en sus vidas y tienen que sacar adelante a sus familias. A raíz de una idea u oportunidad detectada en el mercado, han asumido el reto de ser su propia fuente de ingresos.

3. SON POSITIVAS En las familias y los negocios pueden haber situaciones muy buenas como también malas y lo importante es siempre encontrar el lado

positivo. ¡Las mujeres emprendedoras son especialistas en ver el vaso siempre medio lleno!

4. SON LÍDERES Las mujeres emprendedoras son jefes y al mismo tiempo colaboradoras. Una mujer emprendedora sabe gestionar su casa y también su negocio. Saben guiar a sus hijos y a sus colaboradores y también a su comunidad y a otras mujeres como ellas.

5. SON PERSEVERANTES Es muy probable que al inicio no haya buenos resultados en un emprendimiento pero saben que hay que seguir adelante hasta lograr el objetivo. La mujer emprendedora no se rinde y ve el fracaso como un aprendizaje.

La tragicomedia del cine mexicano



México rompió en 2015 un récord de producción cinematográfica que estuvo invicto 57 años. El país produjo 140 películas el año pasado, cinco más que las filmadas en 1958, cuando la industria cinematográfica tocaba techo en su época dorada. El fácil acceso a financiamiento gracias a los apoyos gubernamentales y el abaratamiento del costo promedio de los proyectos han ayudado a alcanzar esta marca. La audiencia, sin embargo, está dando la espalda a esta nueva era de oro del cine mexicano. El número de espectadores de producciones nacionales ha caído por segundo año consecutivo.

México es un país de paradojas. Mientras otros países discuten la supervivencia de la industria frente a la amenaza de las plataformas digitales, los mexicanos demostraron que ir al cine sigue siendo una de sus actividades preferidas. 286 millones de personas vieron una película en alguna de las 6.000 pantallas que hay en el país. La cifra supera por 46 millones los boletos vendidos en 2014 y rompe la marca registrada en 1993, un año antes de que la crisis económica de 1994 destrozara los bolsillos de millones de familias. Más de 400 películas se estrenaron

en México en 2015, 80 fueron nacionales, la segunda mejor cifra solo detrás de las 101 estrenadas en 2013.

Sin embargo, solo 17.5 millones de espectadores fueron a ver producciones mexicanas, según el Anuario Estadístico del Cine Mexicano, presentado por el Instituto de cinematografía del Estado en el Festival Internacional de Guadalajara. La cifra representa un retroceso importante si se compara a los 30 millones de asistentes conseguidos en 2013 o a los 24 millones de 2014. Con muchos estrenos pero menos asistentes, la cuota de mercado de un cine que tiene la difícil misión de plantarse ante la invasión de Hollywood cayó a niveles de 2011. Al menos en 2015, el secreto del éxito en taquillas pareció estar en las películas infantiles de animación. El 35% de los estrenos fueron películas animadas y el 26% dramas. Las películas con clasificación A, para niños, consiguieron llevar a más de 10 millones de personas al cine. Un gallo con muchos huevos, basada en una exitosa serie cómica animada rica en albures y chistes de doble sentido que nació en Internet en 2001, fue la película mexicana más vista, con más de cuatro millones de espe-

ctadores. Dirigida por los hermanos Gabriel y Rodolfo Riva Palacio, la cinta recaudó casi 168 millones de pesos (9.5 millones de dólares).

Las películas que triunfaron en festivales y que han afianzado la reputación del cine mexicano en el extranjero han quedado marginadas en las carteleras mexicanas, según muestra el Anuario. 43 de los 80 estrenos mexicanos del año pasado no rebasaron los 10.000 espectadores.

Apoyos gubernamentales El 70% de las 140 cintas producidas el año pasado cuenta con ayudas del Estado, que a través de varios estímulos ha aportado 800 millones de pesos, unos 50 millones de dólares. Esto ha permitido que sea más fácil filmar en el país porque los costos promedios de producción se han reducido también por segundo año consecutivo colocándose en los 21 millones de pesos (1.1 millones de dólares). Esto ha facilitado las cosas a una nueva generación de jóvenes cineastas. El 37% de las producciones del año pasado son óperas primas, y una cuarta parte fue dirigida por mujeres. El mayor reto vuelve a estar en las distribuidoras. Solo seis películas se estrenaron con más de 400 copias en los cines.

El Anuario vuelve a señalar el problema de la distribución de las películas en México, el rostro más oscuro de una industria que florece. Aunque todos los países luchan para defender sus producciones de los taquillazos de Estados Unidos, México romper el destino de la tragicomedia que vive: cada vez se hacen más películas que menos gente está dispuesta a ver. Tomado de Vanguardia



Circula libro sobre drama de migrantes en Estados Unidos

“Pude conocer de primera mano la experiencia de los migrantes de Seattle, Chicago, Arizona y California”, explica el escritor del libro de relatos Ruta de lágrimas, Luis Raúl Bonilla Urbina, nicaraguense, quien vivió en Estados Unidos desde finales de 1979 a 1984.

Reconoció que originalmente su libro fue escrito como un guion para cine o televisión, al final por recomendaciones de los escritores Raúl Orozco y Erick Aguirre, lo trabajó como texto de lectura narrativa pero con mirada cinematográfica. Señaló que Orozco le expresó su interés de adaptarlo al teatro. Durante su estadía en esa nación del norte, Bonilla Urbina trabajó en varias fábricas en Seattle, afirma que tuvo la oportunidad de conocer experiencias dolorosas de migrantes provenientes de México, El Salvador, Honduras, y Costa Rica. Que viajó desde San Bernardino en California, hasta Tijuana, México para conocer in situ el trato violento, cárcel y racista a los migrantes de parte de autoridades de migración.

LA NOVELA

Por igual, dice, viajó tres veces a la región de Arizona, experiencias que le permitió ahondar más.

Para el escritor Erick Aguirre este libro, escrito en lenguaje fluido sobre el drama y amor entre los migrantes, permite una lectura rápida.

Bonilla, reveló que tiene concluida la novela Sueños prohibidos, drama de una pareja que emigran a Estados Unidos; así el libro Juegos perversos, de contenido sociológico.



Gabriela Mistral, la latinoamericana que ganó en 1945 “Premio Nobel de Literatura”

La Gabriela Mistral que se enseña en Chile es la madre y maestra, la poeta que invita: “Dame la mano y danzaremos; dame la mano y me amarás”. En las plazas –y hasta el billete de 5.000 pesos chilenos– Mistral es la mujer con los labios apretados y el ceño fruncido, vistiendo un traje de dos piezas y el pelo recogido en un moño.

Y en el ámbito literario, los mistralistas tradicionales han llegado a llamarle “la divina” o “la santa”, alimentando esta imagen unidimensional y distante de la escritora, diplomática e intelectual más importante de la historia de Chile. Es cierto que la autora nacida en 1889 en la comuna de Vicuña, al noreste de Chile, defendió los derechos de los niños y la impor-

tancia de la educación, escribió poesía sobre la infancia, el amor maternal y la naturaleza. Pero también creó textos de una pasión ferviente, incluso de erotismo entre mujeres.

En la intimidad, en sus cartas, videos y audios personales, Gabriela Mistral demuestra haber sido una persona más compleja de lo que indica el retrato oficial. Secreto a voces. La primera persona de América Latina en ganar el premio Nobel de Literatura –y la única mujer de la región que ha conseguido dicha distinción hasta el día de hoy– vivió en una época muy conservadora. Mistral “reunía todas las condiciones para ser discriminada”, le dice a BBC Mundo María Elena Wood, documentalista que ha estudiado principal-

mente los últimos años de vida de la poeta, desde que recibió el Nobel en 1945 hasta su muerte, en 1957.

Wood explica que, además, Mistral provenía de una familia pobre del interior chileno, no tenía padre, era más alta de lo común y de rasgos indígenas, y tenía una personalidad conflictiva y fuerte. Por si todo esto fuera poco, dice, era lesbiana.

Esto, según Wood, generó un conflicto en el mundo mistraliano tradicional. “La preferían loca que lesbiana”, dice la documentalista. Por su parte, Wood cuenta que en su momento, durante la realización de “Locas mujeres”, se preguntó si debía o no dar a conocer la vida ínti-

ma de Mistral. “El documental no admite dudas porque incluye una grabación de ella y su secretaria diciendo que están juntas y se aman”, dice. La falta de conocimiento de “la verdadera artista” fue lo que la llevó a seguir con el proyecto audiovisual: “Es imposible entender la pasión de su poesía sin conocer las fuerzas internas que la movían”. En 2012, Pedro Pablo Zegers, editor de “Niña errante”, dijo al presentar el libro que su intención era bajar a Mistral del pedestal en el que ha estado durante 50 años, para así acercarla a la gente e incitar una lectura menos reduccionista de la autora. Tomado de BBC Mundo

Hablemos del Idioma

Georreferenciar

La “r” siempre está generando confusiones, pues nos asaltan dudas sobre usarla a ella o a su hermana, la más intensa, la rr.

Lo primero que debemos precisar es que la suave r, se pronuncia moviendo la punta de la lengua detrás de los dientes superiores, por eso se clasifica como vibrante, y comparada con la rr, es más corta esa vibración.

Como todos sabemos, la erre representa dos sonidos diferentes: el que se pronuncia en toro, herir y orilla, pero además está ese que oímos más fuerte en reta, arroyo o carro. Para representar este último sonido, cuando la erre va entre dos vocales se escribe duplicada (rr), como en perro, que suena de forma distinta que la conjunción pero.

La forma para demostrar que su sonido es más fuerte cuando está entre dos vocales es empleando la doble erre (rr). El problema se complica un poquito, cuando tenemos palabras compuestas, y su

primer elemento termina con una vocal y el segundo empieza con erre, como ven en ese momento nos pueden acosar las dudas, y claro en ese caso, es necesario duplicar la erre para mantener su sonido. Veamos unos ejemplos: anti- + reumático. Aquí no podemos tener como resultado antireumático. NO, estimados lectores, la forma correcta es antirreumático. Lo pueden apreciar fácilmente, si lo pronuncian con r y después con rr, es como decir caro y carro, que no es lo mismo.

Les explico todo lo anterior para señalar que estamos utilizando mal la rr, como en el caso de georreferenciar, ya que muchas veces observamos que lo escriben así: georreferenciar

También ocurre con georadar (georadar), contrarrevolucionario (por contrarrevolucionario), pararrayos (por pararrayos), autorretrato (por autorretrato) o grecorromano (por grecorromano). Tomado de LaPrensa y Escrito por Inés Izquierdo Miller

Jorge Ramos habla de la influencia de los latinos en la elección de Estados Unidos

Donald Trump hizo que sacaran a la fuerza de una conferencia de prensa a Jorge Ramos por preguntarle sobre su política de inmigración, y ahora Trump es el favorito para ganar la nominación “La única vez que me había pasado eso fue con Fidel Castro en Guadalajara, México”, afirma Ramos.

Como miembro de los medios de comunicación en habla hispana dijo que esperaba que le hicieran preguntas más difíciles durante las ruedas de prensas y debates realizados, algo como mas profundo, ¿Cómo va a deportar a 11 millones de personas en dos años? Eso requeriría al menos 30 aviones jumbo al día. ¿Cómo va a construir un muro de 3000 kilómetros? Eso costará al menos 20.000 millones de dólares. Hablé con el expresidente mexicano Vicente Fox y lo dijo muy claro: “México no va a pagar por ese muro”. El Presidente Obama ha deportado a más de dos millones de inmigrantes sin documentos en siete años, más que ningún otro mandatario de Estados Unidos.



Trump habla de deportar a 11 millones. Ted Cruz dice que deportará a 12 millones. Para nosotros, la inmigración no es algo abstracto.

Trump parece creer que puede ganar la Casa Blanca solo con el voto blanco. Yo estoy convencido de que la única manera de llegar a la Casa

Blanca es con el voto latino. Si el candidato republicano no consigue al menos un 33 por ciento de estos votantes, no llegará a la Casa Blanca.

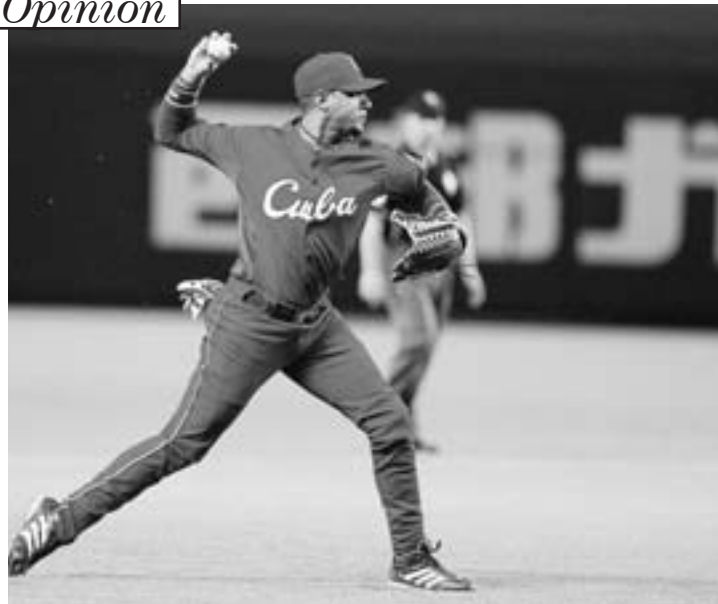
Muchos jóvenes latinos me han dicho que quieren registrarse para la elección por Donald Trump. No porque quieran votar por él, sino porque quieren votar en su contra.

Sin embargo se habla de un 16% que apoya a Trump, a lo que Ramos afirma que ese 16% corresponde a latinos que, en algún momento de sus vidas, decidieron dar la espalda a otros inmigrantes. Había una tradición dentro de la comunidad latina en Estados Unidos de que, independientemente de tu partido político, apoyarías a los inmigrantes ilegales. Eso se acabó con Marco Rubio y Ted Cruz.

Cómo van los candidatos: Donald Trump: Lidera la competencia por el lado republicano con 36.6% de apoyo nacional. El multimillonario obtuvo la victoria en 12 estados y tiene en su haber 384 delegados. NewYork-Times

El despertar de la libre expresión en Cuba

Opinión



Antes, cuando un atleta cubano desaparecía durante un evento deportivo fuera de la isla, la noticia sobre su deserción se transmitía de boca en boca en casa. No se difundía un pronunciamiento ni se mencionaba el tema en la prensa oficial.

Pero esto no fue lo que sucedió con la reciente deserción de los hermanos Yulieski Gourriel y Lourdes Gourriel Jr., jugadores de béisbol. Este episodio se

convirtió en una muestra de cómo los ciudadanos del país más represor del hemisferio occidental están presionando los límites establecidos en busca de una mayor libertad de expresión.

El periódico oficial del Partido Comunista cubano, Granma, publicó un breve artículo el 8 de febrero en el que criticaba a los hermanos por su “franca actitud de entrega a los mercaderes del béisbol rentado y profesional”.

Y después, sucedió algo notable. Los periódicos regionales, también controlados por el régimen, publicaron artículos detallados sobre el escape e incluso se atrevieron a lamentarse por el pobre estado de la liga cubana de béisbol, un deporte venerado en la isla.

“El béisbol cubano ha llegado al punto donde las únicas notas que genera son de fugas, trifulcas y retiradas intempestivas”, escribió Mayli Estévez Pérez en un artículo de opinión publicado el mes pasado en el diario Vanguardia.

No es un caso aislado. Desde que Estados Unidos comenzó a normalizar sus relaciones con La Habana a finales de 2014, los cubanos han comenzado a debatir temas que alguna vez fueron considerados tabú, y también han empezado a criticar a su gobierno con mayor dureza. En Estados Unidos, los críticos del acercamiento que ha liderado el Presidente Obama con Cuba han dicho que el giro diplomático ha fallado porque el régimen castrista aún se muestra

rígido. Pero no se han dado cuenta de algo importante: la nueva relación ha contribuido a la disminución de la cultura del miedo y la obediencia hacia el Estado que el gobierno cubano ha impuesto por mucho tiempo sobre sus ciudadanos. Por años, aquellos que criticaban al régimen pagaban un precio muy alto y eran calificados como traidores, pero hoy en día los cubanos hablan con menos miedo.

Un grupo de jóvenes, liderado por blogueros, ha comenzado una ronda de reuniones en universidades de todo el país para debatir sobre el futuro de la isla, que ha sido gobernada por dos hermanos autócratas desde 1959 y que ha vivido el éxodo continuo de su juventud. Harold Cárdenas, uno de los líderes del grupo conocido como La Joven Cuba, se ha lamentado de la falta de interés político entre sus contemporáneos. “¿Esto significa que [los jóvenes] se han vuelto apolíticos?”, escribió en su blog. “¿De veras no les interesa o será que nadie les presenta una alternativa

atractiva?”.

Es una crítica velada, pero aguda, sobre los líderes mayores y cada vez más ausentes de la política cubana por parte de Cárdenas, quien tiene vínculos con el ala más progresista del gobierno. Dar un golpe eufemístico contra el régimen en Cuba no es muy común, pero algunos cubanos han ido más allá.

En octubre de 2015 el periódico Tribuna, también controlado por el gobierno, publicó un artículo en el que se hacía burla de los extravagantes viajes de Antonio Castro, uno de los hijos de Fidel Castro, a Turquía y a Estados Unidos.

El año pasado, activistas de los derechos de la comunidad gay exigieron, a través de un blog oficialista, una disculpa del Presidente Castro por el trato a los homosexuales durante los primeros años después del triunfo de la Revolución cubana.

La única respuesta gubernamental fue la censura del artículo que, de todas maneras, se compartió extensamente. Tomado de NewYorkTimes

¿Qué endulzante le pongo?

Sí que se necesita lo dulce en la vida. En el café, en los refrescos, en la gastronomía. En casi todo. Pero mucha dulzura también puede llegar a ser un “trago amargo” para la salud. De acuerdo con varios estudios científicos, el abuso en el consumo de endulzantes aumenta el riesgo de tener sobrepeso o desarrollar obesidad y diabetes tipo 2.

*Edulcorantes

De estos hay una gran cantidad. Pueden ser naturales —sacarosa, fructosa, lactosa, glucosa y maltosa, por ejemplo— o artificiales —sacarina, aspartamo, sucralosa, acesulfamo-k, ciclamato, taumatina y neohesperidina, entre otros—, de alto o bajo valor calórico, y que se emplean de forma individual o en combinaciones.

Para acaramelar la vida se ha experimentado con diversos productos. El azúcar, sin duda, es el más empleado. “Es necesario para el buen funcionamiento del organismo, ya que aporta calorías. Lo malo es abusar en su ingesta”, declara Miguel Ángel Marín, director del Patronato del Diabético de Guatemala.

Luego aparecieron los edulcorantes sintéticos, que están en la mira de la ciencia por sus posibles efectos secundarios.

Un estudio del Instituto Weizmann de Rehovot, de Israel, demostró en ratones de laboratorio que la sacarina, el aspartamo y la sucralosa modifican las bacterias de la flora intestinal, lo que genera intolerancia a la glucosa, que es una señal en el desarrollo de la obesidad y la diabetes.

La investigación, sin embargo, no está exenta de polémica, ya que se dice que no sucede lo mismo en humanos. Se han llevado a cabo evaluaciones científicas de varios tipos, pero no se han logrado consensos. Así que la mejor recomendación, de acuerdo

con Marín, es llevar una dieta balanceada, sin excesos, mucha actividad física y leer las etiquetas de todos los productos.

*Azúcar

Se extrae de la caña, de la remolacha y del maíz. No tiene valor nutritivo, pero aporta calorías, las cuales producen energía.

Un gramo brinda cuatro calorías —una cucharadita

cación y refinamiento que podrían dañar la salud.

A los diabéticos

Se les recomienda la sucralosa o fructosa; esta última, procedente de las frutas, pues no necesitan grandes cantidades de insulina para procesarla. Sin embargo, cada paciente debe consultar a su médico.

*Elevia

La Stevia rebaudiana es una

y en la miel. Aporta cuatro calorías por gramo. Los expertos, sin embargo, indican que la fructosa comercial no es recomendable, pues se metaboliza en el hígado, lo que provoca resistencia a la insulina y aumenta el colesterol y los triglicéridos

*Sacarina

Se empezó a emplear durante la escasez de azúcar de la Primera Guerra Mundial. Es de 300 a 500 veces más dulce que el azúcar. La recomendación de ingesta diaria máxima se establece en los 5 cinco miligramos por kilogramo de peso corporal

*Acesulfamo-k

Es hasta 200 veces más dulce que el azúcar. Se le emplea bastante en las bebidas carbonatadas y en medicamentos. Su ingesta diaria, según la OMS y la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, en inglés) no debe pasar de los 15 miligramos por kilo de peso corporal.

*Aspartamo

Se obtiene de la mezcla del ácido aspártico y la fenilalanina. Endulza entre 160 y 200 veces más que el azúcar. Es el edulcorante de peor fama, pues estudios aseguran que aumenta la insulina y la glucosa en la sangre. Otras investigaciones, sin embargo, indican que su consumo es seguro, siempre y cuando sea moderado. Algunos, por ejemplo, aconsejan una ingesta diaria que no sobrepase los 40 miligramos por kilogramo de peso corporal.

*Ciclamato

Suele estar en gran cantidad de bebidas y alimentos; es entre 30 y 50 veces más dulce que la sacarosa. De acuerdo con la OMS, el consumo diario no debe exceder los 11 miligramos por kilo de peso corporal.

*Sucralosa

Es hasta 600 veces más dulce que el azúcar. Su ingesta diaria debería llegar, a lo sumo, hasta 15 miligramos por kilo corporal.



tiene entre 16 y 20—. Una persona sana, en promedio, no debe exceder en su dieta el consumo de 240 calorías diarias provenientes de la sacarosa, que es lo mismo a seis cucharadas de azúcar y dos frutas. Hay que tomar en cuenta que la mayoría de alimentos contiene azúcar.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) recomienda no superar los 25 gramos diarios. En cualquier caso, lo mejor es moderar su consumo, ya que el exceso produce sobrepeso y la posibilidad de desarrollar diabetes.

*Morena

También se le llama cruda, pues tiene más fibra que la refinada, pero endulza menos.

*Normal y blanca

Lleva procesos de clarifi-

planta nativa de Sudamérica, en particular de algunas regiones de Paraguay, Brasil y Argentina. Es hasta 300 veces más dulce que el azúcar. Es útil para quienes buscan endulzar alimentos o bebidas sin incrementar su valor calórico ni su índice glucémico.

La planta, sin embargo, debe pasar por procesos químicos para que pueda ser empleada en alimentos o bebidas. Así que, pese a las promesas de mercadeo de la industria, los expertos refieren que la estevia comercial no es ciento por ciento natural. De hecho, algunos estudios indican que tiene sustancias que pueden provocar infertilidad.

*Fructosa

Es una forma de azúcar que se encuentra en las frutas

CUIDA TU FIGURA

Cazuela protéica

¡Cómo comienzas el día influye el resto de tu día! Por lo tanto, empieza el día con un buen desayuno. Preparé mi receta sencilla para la cazuela de desayuno — y sí, tiene la batata (pero, se puede sustituir la patata roja).

Ingredientes:

- 3/4 lb de carne de pavo molido 93% magra
 - 2 batatas (~ 360 gr, cortada en cubos)
 - 5 huevos
 - 10 claras de huevo
 - 1 calabacín grande (picado)
 - 2 pimientos rojos (picados)
 - 1 tz picada de Hongos Portobello
 - 1/3 tz de leche descremada
 - 1 1/4 tz de cheddar bajo en grasa
- Condimentos:
- 1 cucharada de ajo (picado o en pasta)
 - 1 cda de aderezo italiano
 - Sal marina y pimienta al gusto (una vez cocinado)

Pasos:

1. Precalentar el horno a 420F.
2. Cortar en dados las batatas crudas y esparcirlos en una placa para horno. Cocer en el horno durante unos 15 minutos.
3. Mientras se hornean las batatas, prepara el pavo molido y los huevos. Poner una sartén antiadherente a fuego medio alto y revolver tocino de pavo. Agregar ajo y aderezo italiano a la sartén y picar y revolver. Una vez que la carne esté totalmente cocida y no más rosada (6-8 minutos), retirar del fuego.
4. En un bol bate los huevos, leche descremada y unas pizcas de sal marina y pimienta.
5. En una cazuela grande (8 x 8) o latas para hornear individuales, agregar el pavo molido cocido, batata, calabacín, champiñones y pimienta. Finalmente, verter los huevos y cubrir con queso cheddar de grasa reducida. Cocer en el horno durante unos 25 minutos a 420F. Tomado de SaschaFitness

Lasagna de Garfield

Ingredientes

- 1 paquete de masa de lasaña, sin cocinar
- 250 gr de carne de res molido
- 250 gr de salchicha italiana
- 1 cebolla, cortada en cubitos
- 1 diente de ajo, picado
- 1 lata de salsa de tomate condimentada estilo italiano
- 1 lata de tomates en con-

serva en cubos

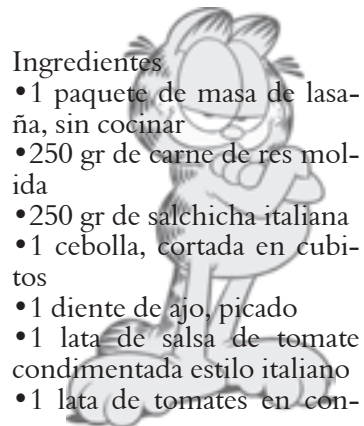
- 2 cucharadas de condimento italiano
- 3 tazas de ricota
- 1/2 taza de queso parmesano rallado
- 2 huevos batidos
- 2 cucharadas de perejil seco
- Sal y pimienta, al gusto
- 500 gramos de queso mozzarella rallado

Preparación

- Escoge lasaña instantánea
- En un sartén fríe la carne, las salchichas sin piel y la cebolla. Luego agrega el ajo, los tomates sin escurrir, la salsa de tomate italiana y el condimento. Cocina a fuego lento durante 10-15 minutos.
- En un bowl aparte mezcla la ricota con el queso parmesano, los huevos y los con-

dimentos. Cuando tengas todos los pasos anteriores listos, ten lista la fuente para ir agregando por capas la masa y el relleno.

-Repite las capas hasta terminar con el queso y estará lista para cubrir con papel aluminio y hornear unos 45 minutos para que esté perfectamente exquisita. Deja enfriar unos minutos antes de servir.



¿Cuáles son los 6 países más desiguales de América Latina?

América Latina no es la región más pobre del planeta, pero compite con África por el título de la más desigual. La base de datos del Banco Mundial, actualizada el pasado diciembre, muestra que los primeros cinco países en el ranking de la desigualdad son africanos, seguidos por cinco latinoamericanos.

Entre los 14 más desiguales a nivel global figuran Honduras (6), Colombia (7), Brasil (8), Guatemala (9), Panamá (10) y Chile (14).

El Banco Mundial utilizó el coeficiente Gini para medir la desigualdad en base a dos variables absolutas: el cero (todos tienen el mismo ingreso o perfecta igualdad) y el 1 (una persona concentra todo el ingreso y el resto no tiene nada o desigualdad absoluta).

Una de las sorpresas es que países de ingreso mediano bajo, normalmente identificados como pobres (Honduras, Guatemala), tienen prácticamente el mismo nivel de desigualdad que otros de ingresos medio-altos o altos (Chile).

El economista de la Universidad de Quilmes y de AEDA (Asociación de Economía para el Desarrollo de Argentina) Germán Herrera Bartis señala que es necesario distinguir entre pobreza y desigualdad en este grupo heterogéneo.

“La pobreza se vincula con el ingreso medio de una sociedad. La desigualdad con la distribución. No hay una relación lineal entre ambos. Por eso se puede tener países pobres muy desiguales, pero también países de ingresos medianos o de altos ingresos, como Brasil o Estados Unidos, con altos niveles de desigualdad”, indicó a BBC Mundo.

*Honduras

Según el Banco Mundial, Honduras tiene un 64,5% de la población en situación de pobreza y un 42,6% en extrema pobreza (menos de 2,5 dólares al día).

En términos del coeficiente



Gini, la desigualdad es del 53,7.

“Este coeficiente hay que ubicarlo en la serie de países para darse una idea. El país más igualitario, Noruega, tiene un índice de 25,9 y el más desigual, Sudáfrica, un 63,4”, indicó a BBC Mundo Herrera Bartis.

En el índice de Desarrollo Humano de Naciones Unidas que mide conjuntamente ingreso, expectativa de vida y de educación de un país, Honduras pierde siete puntos cuando se pondera el impacto de la desigualdad en las mediciones.

La disparidad es tal que los niños más pobres solo acceden a cuatro años promedio de educación mientras que los más ricos tienen 10 años y más, cifras que se profundizan cuando se compara la desigualdad en zonas rurales y urbanas.

*Guatemala

El otro país con ingreso mediano bajo es Guatemala, noveno a nivel mundial y cuarto en la región.

Según el Banco Mundial, Guatemala consiguió una reducción de la pobreza del 5% a principios de este siglo, pero para 2011 los índices volvieron a subir hasta llegar al 53,7% con una situación particularmente difícil en casi la mitad de los municipios rurales, donde ocho de cada 10 personas son pobres. Con el paréntesis del estallido financiero 2008-2009, Guatemala aumentó su Producto Interno Bruto (PIB) más de un 3% anual en lo que va del siglo.

A pesar de esto la desigualdad sigue siendo una de las más elevadas de la región: el 52,4%, apenas unos puntos por detrás de Honduras.

Según el Banco Mundial uno de los problemas más graves es la escasa recaudación fiscal, “el menor porcentaje de ingresos públicos en el mundo en relación con el tamaño de su economía”.

*Colombia

Entre los países latinoamericanos de ingresos medio y altos, Colombia se encuentra en primer lugar en niveles de desigualdad, apenas por debajo de Honduras, a pesar de que, en términos de PIB, los colombianos están 74 puestos por encima de los hondureños.

En Colombia el 10% de la población más rica del país gana cuatro veces más que el 40% más pobre.

A pesar de que la pobreza ha caído desde 2002 en adelante, la desigualdad se mantiene constante.

En el índice de desarrollo humano de la ONU, Colombia pierde diez puntos una vez que se lo pondera en términos de desigualdad de acceso a la salud, la educación y bajos salarios.

Las señales de desigualdad se extienden por todo el tejido económico-social.

*Brasil

Octavo a nivel mundial, tercero en la región, la mayor economía de América Latina, Brasil es uno de los casos más flagrantes de convivencia entre una reducción de la pobreza y un aumento de la desigualdad.

Si en 2006 el 5% más rico acaparaba el 40% del ingreso total, en 2012 había aumentado esta participación hasta llegar al 44% a pesar de las políticas sociales del gobierno y el impacto del plan Fome Zero (Hambre Cero) que sacó a 40 millones de personas de la pobreza.

Esta desigualdad sería más abismal aún si se contara toda la riqueza no declarada en un país que tiene una evasión fiscal del 13,4% y una economía en la sombra del 39%.

*Panamá

En términos de caída o desaceleración económica Panamá es una de las excepciones de la región.

Con un crecimiento prome-

dio del 7% en los últimos 10 años, no se vio afectada por la caída de los precios de las materias primas: su PIB aumentó más del 6% en 2015. Pero una cosa es la vida en esa opulenta “Little Manhattan” que puede ser la Ciudad de Panamá y otra la de las barriadas o el interior del país.

Los ingresos reflejan el abismo que separa a los rascacielos y las casas de precarios techos de chapa: el coeficiente Gini alcanza el 51,7.

*Chile

Es la economía regional que

más ha crecido desde los años 80 y suele ser encomendada como modelo virtuoso para el resto de la región.

Sin embargo, el informe de 2015 de la OCDE, que agrupa a 34 naciones de altos ingresos, subraya los niveles de desigualdad en la sociedad chilena.

“Chile sigue siendo una sociedad altamente desigual en términos de ingresos, educación y bienestar. En efecto, el 10% más rico tiene un ingreso 27 veces superior al 10% más pobre. Tomado de

BBCMundo

Las principales diferencias entre el cerebro femenino y el masculino



Si bien son biológicamente similares, los cerebros de hombres y mujeres responden a distintos rasgos esenciales, que influyen en la forma de pensar, sentir y actuar. Estas son las principales diferencias entre unos y otros.

-Forma y tamaño: el cerebro masculino suele ser un poco más grande que el femenino, así como el volumen del núcleo del lecho de la estría terminal. Además, la morfología del cuerpo calloso es diferente entre un sexo y el otro.

-Segmentación: el cerebro masculino maneja la información a través de segmentos diferenciados, individuales y no vinculados entre sí, distintamente a lo que sucede en el cerebro femenino, que interconecta información y emociones.

-Concentración: en general, el cerebro del hombre focaliza la atención sobre la tarea en la que está ocupado, al contrario de lo que sucede en el cerebro de la mujer, que suele involucrar su atención en varios asuntos al mismo tiempo.

-Multitareas: el cerebro femenino emplea ambos hemisferios complementariamente, lo que redundaría en la capacidad de realizar múltiples tareas al mismo tiempo, mientras que el cerebro masculino tiende a la especialización, dedicando determinados recursos para cada tarea.

-El imperio de los sentidos: mientras que el cerebro masculino recibe la mayor parte de la información a través de la vista, sentido con un mayor desarrollo y dominancia en los hombres, el cerebro femenino funciona conjuntamente con todos los sentidos.

-Habilidades: las conexiones entre ambos hemisferios es mayor en el cerebro femenino, tanto como en el cerebro masculino existe una mayor conectividad entre las zonas anterior y posterior. Así, el pensamiento intuitivo está más desarrollado en las mujeres, como lo está la coordinación entre vista y movimientos, en los hombres.

-Hormonas: los testículos de un hombre comienzan a producir testosterona desde la octava semana de gestación fetal, lo que permite moldear la estructura del cerebro. En cambio, los estrógenos, en las niñas, son destinados a potenciar las regiones cerebrales a cargo de la expresión emocional.



Doctor de Guardia



Dr. D Cuba

Dr. Vis

Numeros de Emergencia



Emergencia	911
Policia	100
Policia	5811100
Oranjestad	5824000
Noord	5870009
Sta Cruz	5854710
Savaneta	5847000
San Nicolas	5845000
Línea Secreta	11141
Bomberos	115
Bomberos	5821108
Hospital	5274000
Ambulancia	5821234

Farmacia de Turno

Botica Kibrahacha 5822007
Botica San Nicolas 5845119

Servicios

Información	118
Taxi	5825900
Taxi - Tas	5875900
Prof Taxi	5880035
Taxi D. T. S	5872300
Service Aruba	5833232

Crucero del Dia



Star Legend

Aerolineas

Aeropuerto Aruba	5242424
American Airline	5822700
Avianca	5880059
Insel Air	5889314
Jet Blue	5882244
Surinam	5827896
Tiara Air	5884272
Venezolana	5837674
Lam	1 800 094 9490

Consulados

Chile	5663934
Colombia	5837268
Venezuela	5822107
R. Dominicana	5835330
Costa Rica	5233100
Ecuador	5943942
Haiti	5858211
México	5873437
Panamá	5843479

Fundaciones

Fundación Anti Droga	5832989
Fundación Respetami	5824430
Centro Bibliotecario de Aruba	5948888
Narcóticos Anónimos	5838088
Fundación Mujeres en Dificultades	5835400
Blood bank Aruba	5870002

LOTERIA DE FLORIDA



Winning Numbers:
Wednesday, March 9, 2016
4-8-24-28-39-47-x4
Next Jackpot:
Saturday, March 12, 2016
\$8 Million

TAL DIA COMO HOY

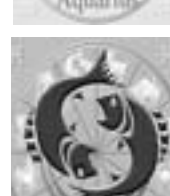
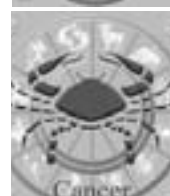
- 2004 11-M. Una cadena de atentados con mochilas bomba en el metro de Madrid, capital de España, que se salda con 191 víctimas mortales y más de 1.500 heridos.
- 2003 Se constituye el Tribunal Penal Internacional en La Haya.
- 1990 Lituania se separa de la URSS.
- 1989 Se firma la Declaración de la Haya para crear, dentro de la Organización de Naciones Unidas (ONU), una autoridad mundial que proteja el medio ambiente.
- 1978 El gobierno español decide el ingreso del país en la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN)
- 1977 El gobierno Español, presidido por Adolfo Suárez, aprueba una amnistía total.
- 1975 Fracasa el golpe de Estado de António Spínola en Portugal.
- 1960 Se lanza el cohete estadounidense Pioneer V con el propósito de llegar a Venus en un tiempo de 4 meses.
- 1892 Inicia en Venezuela la "Revolución Legalista", dirigida por el general Joaquín Crespo con el fin de derrocar al presidente Raimundo Andueza.
- 1702 Se publica en Londres The Daily Courant, el primer periódico de publicación diaria de la Historia

Precio del Dolar

	COMPRA: 16.9878 VENTA: 16.9958	€	COMPRA: 0.8781 VENTA: 0.8784
	COMPRA: 697.9950 VENTA: 698.500		COMPRA: 6.8900 VENTA: 6.9400
	COMPRA: 3107.6499 VENTA: 3109.3999		COMPRA: 28.4750 VENTA: 28.5000
	COMPRA: 8.53 VENTA: 8.58		COMPRA: 3.4997 VENTA: 3.5032
	COMPRA: 6.35 VENTA: 6.40		COMPRA: 3.2742 VENTA: 3.2828
	IPC 44452.86 -516.30		MERVAL 1334.16 +98.20
	DJI 0.00 N/A (N/A)		B. SPA 49314.25 +68.152
	NASDAQ 4690.33 -17.93		NIKKEI 16783.15 -128.17
	oro 1264.60 +1.40		PETROLEO 36.73 -1.17

Horoscopo

¿Quieres saber como te irá en el amor?



Hoy, trata de reconocer el carácter sagrado de tu relación o de una que admires, y fija tu mirada allí. Tendrá un resultado positivo y apasionado. ¡Es imprescindible que te fijas en la situación desde el punto de vista de la otra persona para no provocar ningún daño!

¿Hastenido muchas sensación de aburrimiento últimamente? ¡Hoy es el día para poner algo de picante en la aburrida rutina de tu cama! ¡Es la oportunidad de poner voz a tus deseos! ¡Tu pareja estará radiante y receptiva!

Utiliza tu ingenio para entretener a tu pareja pero, ¡sin abusar! ¿Por qué debes tener cuidado? La próxima vez que estés en una situación social y hayas tomado unos cuantos cócteles, presta atención a la manera en la que tratas a tu pareja en público.

Este será un buen y relajado día para ti que es justo lo que te recomendó el doctor por el fuerte ritmo que estabas manteniendo. Mima a tu pareja como sólo tú sabes hacerlo pero no te sientas con la obligación de abandonar la privacidad del hogar. Hay más de una manera

Bueno, definitivamente es el momento de volver al trabajo. Lo gracioso es que aunque es estresante regresar después de haber pasado un día romántico y sin preocupaciones, tener trabajo extra esperando en tu mesa también es un cumplido. ¿Qué harían sin ti?

Si te tranquilizas y escuchas, puede que aprendas algo. ¡Observa el cielo primaveral! ¡Tiene algo que enseñar sobre el amor! Mira atentamente al cielo, como si fuese una bola de cristal, y céntrate en qué es lo que deseas de esa persona especial que tienes en tu vida.

Puede que se vayan a vivir juntos pronto, así que prepárate para esta transición. Si te preocupa el perder espacio una vez que empiecen a convivir, intenta encontrar la manera de pasar más tiempo a solas para conservar el equilibrio en la relación.

Si tu nueva relación no va exactamente de la manera que te gustaría, no presiones. Al revés, ten paciencia con tu pareja. El poner presión en un romance sin futuro es siempre un problema porque hay algo que falla. Necesitas tomarte el día

Puedes jugar a lo seguro y ser esquivo/a porque, después de todo, esa es tu naturaleza, o puedes utilizar la fuerza de los planetas para superar tus límites y llevar tu relación a un nivel nuevo. Realmente depende de ti; todo lo que los planetas pueden hacer

La amistad es importante para todos, pero para ti lo es mucho más. Las amistades son tu fuerte y dedicas mucho tiempo a cultivar las apropiadas. Bueno, el Universo ha decidido que es el momento de que tanto tus amigos como tu pareja se prueben ante ti. Presta atención a sus reacciones

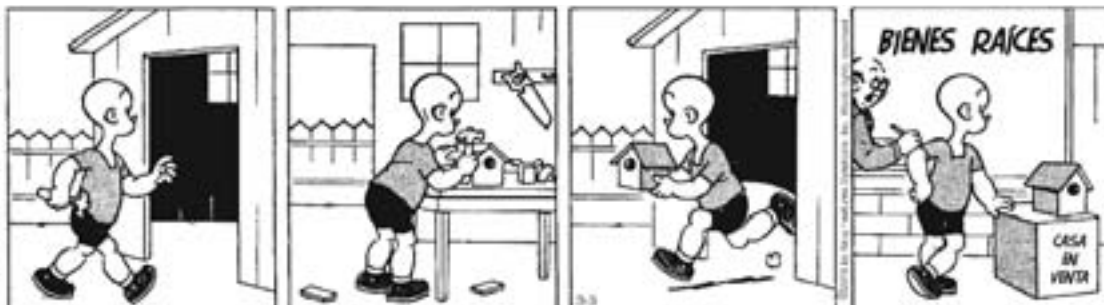
Hoy las estrellas favorecerán una conversación clandestina. Seguro que va a ser un asunto emocionante pero ten cuidado, especialmente porque otros amigos planetarios están planeando un encuentro romántico que nunca hubieses esperado

Devolver el amor a la persona que te ha dado la oportunidad de explorarte supone que tu relación con la bendición del cielo. Se trata de nuestra relación con los planetas. El modo en que los honramos es ayudándoles a mantener el mundo maravilloso que conservan en equilibrio.

BABY BLUES



HENRRY



PAPA



POPEYE



QUINTIN



PALABERINTO

COSAS QUE HACEMOS

DCDIUEARANEOTAT
OACAMINARZAESN
RZOABZJAAGNZEE
MURNVMOEJURBNG
ILRUREOLEERLTR
REEAUCRONOEATIO
IDRADANDAEMNRA
STOTRMCAMEOCCR
IDETJAPONACOSF
RSONARERELCHBR
GEAMARILLBEIGE
BAPAPLAUDIRTNE

Busque en el diagrama las palabras anotadas abajo. Corren hacia adelante, atrás, arriba, abajo y diagonalmente.

Caminar	Dormir	Correr	Manejar
Nadar	Leer	Comer	Sentir
Sofar	Aplaudir		

3-1-18 © King Features Syndicate, Inc.

Atrévete! Encuentras las diferencias

PRUEBA DE PERCEPCIÓN HENRY BOLTINOFF

Encuentra las 6 diferencias entre los paneles

Diferencias: 1. El puro es más largo. 2. La ventana es más chica. 3. La manga es más larga. 4. La corbata es distinta. 5. El cabello es diferente. 6. La caja de chocolates es más grande.

Antonio Banderas reconoce el trabajo de los latinos en Hollywood

Cuando Antonio Banderas llegó a Estados Unidos, hace casi 25 años, con la ilusión de picar piedra en la Meca del cine internacional, algunos colegas le sugirieron que si pensaba quedarse ahí, mejor debía hacerse a la idea de que solo interpretaría papeles de asesinos o mafiosos. Pero en la experiencia del actor español, el cliché de que todos los hispanos en Hollywood deben conformarse con el papel de criminales es solo un mito, y para prueba los históricos premios Óscar que se acreditaron Ale-



jandro González Inárritu y

Emmanuel Lubezki, a Mejor director y director de cinematografía por segundo y tercer año consecutivos, respectivamente. “Hollywood es hoy impensable sin los latinos, es ya un nicho, es ya una realidad. ¡Y no solo en Hollywood, también en Estados Unidos!”, dijo Banderas. Afirmó que en 25 años, desde su llegada al país, la situación de los hispanos en Estados Unidos ha cambiado radicalmente, tanto en la industria del cine como en otros como ámbitos.



Omara Portuondo se niega a decir “¡Adiós!”



La frágil apariencia de Omara Portuondo contrasta con la sonora voz que la convirtió en estrella en Cuba antes de acceder a la gloria internacional con Buena Vista Social Club, a una edad en la que la mayoría se jubilan. El legendario grupo cubano se despedirá de su público con su “Adiós Tour”, su última gira mundial. Pero la cantante de 85 años, que ejerce su arte desde los 15, no está lista para dejar su micrófono. “Ninguno de nosotros se imaginó el enorme éxito de Buena Vista Social Club, logramos lo que nunca siquiera habríamos soñado”, dijo en una entrevista con la AFP antes de sus concierto en Hong Kong que comienzan el jueves.

“La música es mi vida y no dejaré de cantar”, asegura. Ya son 20 años desde que por una casualidad del destino el guitarrista estadounidense Ry Cooder y la estrella cubana Juan de Marcos González alentaron a grandes nombres de la época dorada de la música cubana a reunirse para producir un disco. El álbum grabado en apenas seis días, llamado Buena Vista Social Club en homenaje a un club privado de La Habana que cerró sus puertas tras la revolución cubana, fue

un gran éxito.

Se vendieron millones de copias y la película del alemán Wim Wenders sobre esta aventura no hizo más que propulsar la música cubana en la escena internacional. Buena Vista exportó también una visión pintoresca de una isla que vivía prácticamente aislada tras la revolución de 1959.

Para la generación que alcanzaba la edad adulta en los

a descongelar las relaciones entre La Habana y Washington, reavivando la curiosidad de los estadounidenses sobre la isla caribeña.

El grupo tocó en octubre para el presidente Barack Obama en la Casa Blanca, quien reveló que él también había comprado el famoso disco.

Asimismo rechaza las críticas que afirman que el fenómeno Buena Vista ofrece una visión estrecha de la música cubana o que hay una diferencia entre lo que escuchan los cubanos y los turistas.

“Hoy, la gente escucha muchos estilos y géneros diferentes. Lo bueno es que la música tradicional cubana es muy respetada. Tiene diferentes influencias, cantamos en español pero hay sonidos afro. Creo que es lo que la popularizó en el mundo”. Gracias al álbum de 1997, veteranos de la música



años 1990 era una manera de descubrir a una Cuba muy diferente de la imagen asociada a los comunistas en los países occidentales.

“Nos llaman los embajadores de Cuba y me siento honrada. Cuando haces lo que te gusta, solo pueden salir cosas buenas. Se brilla desde el interior, hacia los demás”, explica la diva.

Juan de Marcos dijo en algunas ocasiones que Buena Vista Social Club contribuyó

cubana tuvieron una segunda vida.

Omara Portuondo es una de los pocos miembros “históricos” del grupo aún presentes. La formación tuvo que abrirse a nuevos talentos y toca ahora bajo el nombre de “Orquesta Buena Vista Social Club”. Pero para ella nada ha terminado. “¿Si es un adiós para mí? ¡Jamás! Luego iré a Europa y Estados Unidos para mi ‘85 Tour’”. Tomado de LaPrensa

Venezolano Wilmer Valderrama participará en capítulos de “Grey’s Anatomy”

El actor de origen colombiano y venezolano Wilmer Valderrama participará en varios capítulos de la serie “Grey’s Anatomy”, informó el medio especializado Variety.

Valderrama intervendrá en la duodécima temporada del popular drama hospitalario creado por Shonda Rhimes con la interpretación de un personaje llamado Kyle Diaz.

Se desconocen, por el momento, más detalles sobre el número exacto de episodios

en los que participará Valderrama o el rol que desempeñará su personaje en la trama de “Grey’s Anatomy”.

Valderrama, nacido en Los Ángeles de madre colombiana y padre venezolano, pasó parte de su infancia en Venezuela antes de regresar a Estados Unidos a los 13 años. El actor protagoniza en la actualidad la serie “From Dusk Till Dawn” y ha trabajado también en otros programas televisivos como “That ‘70s Show” o “Minority Report”. Tomado de Globovisión

Alejandra Guzmán se ofende y corta entrevista

Alejandra Guzmán se molestó con un conductor de televisión muy conocido de Perú y decidió cortar la entrevista que realizaban en vivo para hablar de sus shows por aquel país. Resulta que Rodrigo González Peluchín, del programa Amor, amor, amor, le preguntó sobre las fotografías que comparte en redes sociales junto a Frida Sofía en bikini y luego hizo un comentario que a la cantante pareció gustarle nada. “No te conozco, pero lo que dijiste fue horrible... lo que dijiste Rodrigo al aire, es una vulgaridad, pero que Dios te bendiga, le dijo a quien posteriormente calificó de “malcriada” a la mexicana.

El comentario por el que todo ocurrió fue que las dos tenían un cuerpo impresionante “y que nunca sepa el público cuál escoger, si la madre o la hija, o cuál de las dos está más buena”.

Tomado de Arte y Medio

